HAVERLAND

SISTEMA DE CALEFACCIÓN

ECO-SENSOR

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

FRANÇAIS

ENGLISH

DEUTSCH

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUÇOES

MANUEL D’INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

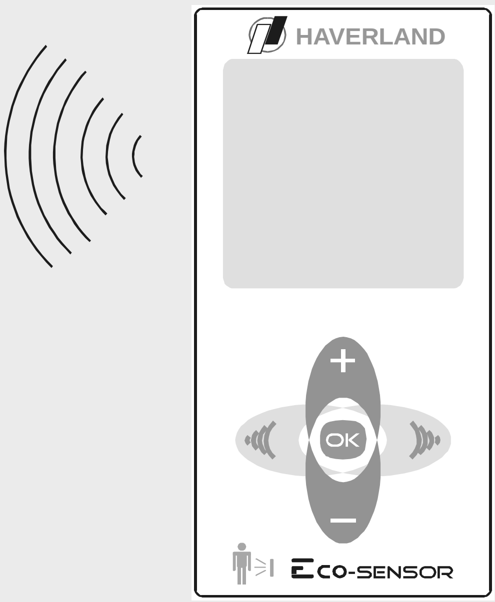
EMISOR TÉRMICO

EMISSOR TÉRMICO

ÉMETTEUR THERMIQUE

THERMAL TRANSMITTER

ELEKTRISCHE HEIZKÖRPER



## ESPAÑOL — *Indíce de Contenido*



## ENGLISH — *Contents Index*



## PORTUGUÊS — *Indíce de Conteúdo*



## DEUTSCH — *Inhalt Index*



## FRANÇAIS — *Le Contenu Indexe*



HAVERLAND



## 1. Contenido




Gracias por adquirir nuestro emisor térmico con “control de presencia”. Por favor, **LEA COMPLETAMENTE ESTE MANUAL** antes de realizar alguna operación y siga sus instrucciones para obtener un funcionamiento óptimo y disfrutar por completo del confort de su emisor térmico. **Por favor, conserve este manual para futuras consultas.**

## 2. Advertencias Generales

* Este emisor térmico **es un aparato para fijarlo a la pared**. **NUNCA DEBE APOYARSE SOBRE RUEDAS O CUALQUIER OTRO SOPORTE.** Por favor, lea las instrucciones explicativas para su montaje.

* **NO CUBRIR EL APARATO. NO LO USE PARA SECAR ROPA**. Si se cubre, existe el riesgo de producirse un sobrecalentamiento.

* El aparato no debe estar situado debajo o delante de una toma de corriente.

* El emisor debe estar desconectado antes de realizar cualquier operación.

* Para desconectar el emisor de la red eléctrica saque la clavija de alimentación del enchufe. Nunca tire del cable.

* La instalación debe ser efectuada según la legislación eléctrica vigente. Debe proteger la linea eléctrica con **un diferencial de sensibilidad alta**.

* Este aparato debe ser conectado a tierra. El emisor debe ser instalado de tal manera que la clavija de alimentación sea siempre accesible.

* **El emisor no se puede encastrar**. Respetar siempre las distancias de seguridad **(Fig. 1, pag. 3)**.

* Si el emisor se va a instalar en cuartos de baño, debe ser colocado de tal manera que el aparato no pueda ser tocado por cualquier persona que se encuentre en la bañera o ducha **(Fig. 3, Pag. 3)**.

* Este emisor se ha llenado con una cantidad determinada de un fluído caloportador especial, por lo que las reparaciones que requieran la apertura del depósito o la presencia de fugas, no deben efectuarse más que por el fabricante o por Servicios de Asistencia Técnica HAVERLAND.

* Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable a suministrar por el fabricante o por su Servicio Postventa.

* No dejar el cable de conexión en contacto con el aparato mientras esté encendido.

* Para un uso adecuado del sensor de presencia, debe tenerse la precaución de que éste no quede tapado por **cortinas, muebles, o cualquier objeto que impida el buen uso del sensor de presencia.**

* Este aparato debe ser conectado únicamente a **230 V 50 Hz**. Compruebe que el voltaje del emisor coincide con el voltaje de la red donde se va a conectar.

* Cuando se desechen los emisores, deben tenerse en cuenta los requisitos establecidos por la legislación vigente para el tratamiento y reciclaje de los resíduos (fluido térmico).

* Este aparato sólo está pensado como calefactor doméstico. Otro uso está prohibido.

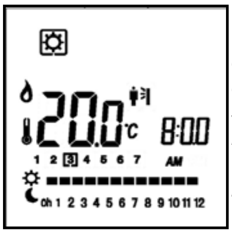
* **La garantía del aparato no cubrirá cualquier daño causado por cualquier operación no contemplada en estas instrucciones.**

## 3. Ventajas del Emisor Térmico con “Control de Presencia”

Con el emisor Eco-Sensor dispondrá de numerosas y sencillas funciones para que usted pueda utilizar diferentes modos de funcionamiento, pensando en satisfacer todas las necesidades de calefacción que usted pueda tener.

Los sistemas tradicionales de calefacción no tienen un control preciso de la temperatura. Gracias a los modelos Eco-Sensor de Haverland, usted va a poder controlar con precisión la temperatura de la estancia donde sitúe el emisor térmico, así como reducir el gasto energético innecesario.

Además, su emisor térmico incorpora un innovador sistema que detecta la presencia de personas en la estancia. Este sensor inteligente ahorra de forma automática consumo energético cuando no haya nadie en la estancia.




*Gracias a su cronotermostato eléctronico digital, usted decide la temperatura ideal para cada momento del día y de la noche. Con los **NUEVE PROGRAMAS DE SERIE (P1 a P9)**, a parte de los **CUATRO CONFIGURABLES POR USTED (U1 a U4)**, va a tener cubiertas todas las posibilidades para obtener el confort que necesita en cada momento y situación.*

Con los nueve planes de serie, va a poder controlar las distintas zonas de su casa: comedor, salón, cocina, baños, dormitorios, etc. Cada programa está pensado según el uso que se le dan a las distintas estancias durante determinadas horas del día.

Además, y para su comodidad, el emisor diferencia cada día de la semana.

La temperatura de calefacción durante el día se debe dividir de dos formas:

**Temperatura de confort:** Será la temperatura deseada para las horas en las que usted se encuentre en la estancia donde esté situado el emisor térmico (por ejemplo, 22 ºC).

**Temperatura económica:** Será aquella que desee tener cuando usted no se encuentre en la habitación. Es una temperatura de mantenimiento de la estancia, para evitar que ésta baje demasiado, evitando así el salto térmico que haya entre la temperatura ambiente de la habitación cuando no hay calefacción y la que usted desea.

Un ejemplo de elección de la temperatura económica, podría ser el siguiente:

- Cuando encienda el emisor, observe la temperatura que tiene su estancia (se la indicará el display), y programe la temperatura económica 2 ó 3 grados por encima de ésta.

## 4. Datos Técnicos

| MODELOS ECO-SENSOR | WATIOS (W) | VOLTIOS (V) | MEDIDAS EN mm. L X A X F | Nº ELEMENTOS |
|---|---|---|---|---|
| RC 4 ECO | 500 | 230 | 435 X 580 X 94 | 4 |
| RC 6 ECO | 750 | 230 | 593 X 580 X 94 | 6 |
| RC 8 ECO | 1000 | 230 | 751 X 580 X 94 | 8 |
| RC 10 ECO | 1250 | 230 | 909 X 580 X 94 | 10 |
| RC 12 ECO | 1500 | 230 | 1067 X 580 X 94 | 12 |

** Cronotermostato Digital Diario con pantalla LCD azul.*

** Sensor de Presencia. Función ahorro de energía.*

** 9 Programas invariables configurados de serie.*

** 4 Programas configurables por usted.*

** Activación / Desactivación del sensor de presencia.*

** Función de vacaciones (períodos de ausencia).*

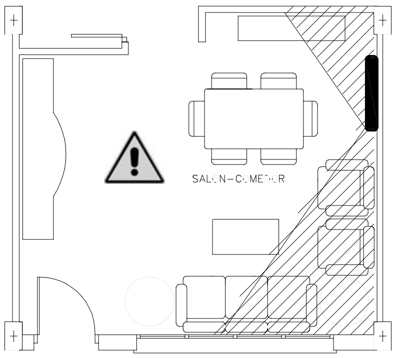
** Detección de “ventanas abiertas”.*

** Precisión Cronotermostato Digital +/- 0,5 ºC.*

## 5. Instrucciones de Instalación

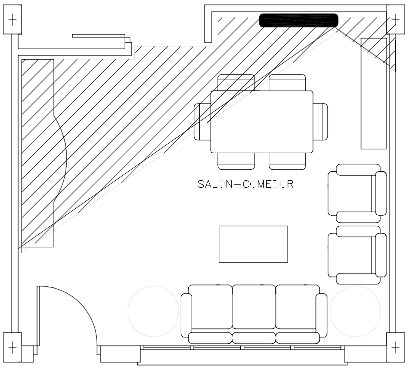
### Notas importantes:

Para un funcionamiento adecuado de su ECO-Sensor, es necesario delimitar perfectamente el área de detección. **Como primera opción intente colocar siempre el emisor debajo de una ventana.** Antes de colocar su emisor debe tener en cuenta el emplazamiento, ya que el ángulo de detección es de aproximadamente 110 º.  A continuación, se describen varios ejemplos.



En este caso, se ha optado por colocar el emisor en un lugar **INCORRECTO**.

Como se puede observar, existe una zona de **No Detección (zona rayada),** en los dos sillones y en la mitad del sofá de tres plazas.

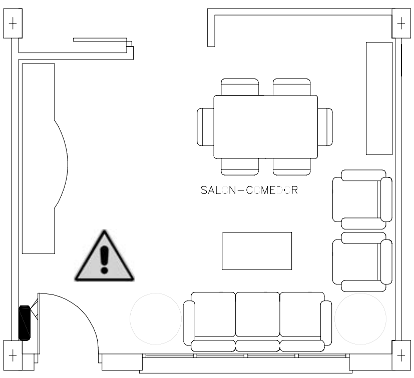


Por el contrario, en este emplazamiento, se ha optado por cambiar el emisor a un lugar **CORRECTO**.

Como se puede observar con variar la pared de ubicación del emisor, la zona de **No Detección (zona rayada)** se reduce a la zona del mueble. Con lo cual, hemos cubierto el área donde probablemente estemos más tiempo en esta habitación.

Antes de colocar su emisor en cualquier estancia de su casa, debe tener en cuenta lo siguiente:

**o** El ángulo de detección del Eco-Sensor (aproximadamente 110 º).
**o** Determinar el área donde va a existir movimiento de personas para una correcta actuación del Eco-Sensor.
**o** Tener la precaución de **no** colocar nada delante del sensor, como un sofá, detrás de puertas, cortinas, muebles, etc.



En este ejemplo, hemos colocado el emisor detrás de la puerta, anulando totalmente el ángulo de detección del sensor.
Por ello, es importante en qué lugar de la estancia lo ubiquemos.
**Nota importante: Como primera opción intente colocar siempre el emisor debajo de una ventana.**

**o** Tenga la precaución de disponer de un enchufe cerca del emisor.
**o** En el caso de colocar el emisor en un cuarto de baño o en un aseo, tenga la precaución de colocar el emisor de tal forma que cualquier persona dentro de la bañera o ducha no pueda tocarlo.

Teniendo en cuenta estas indicaciones, proceda a colocar el emisor según las instrucciones que se describen a continuación.

### Instalación

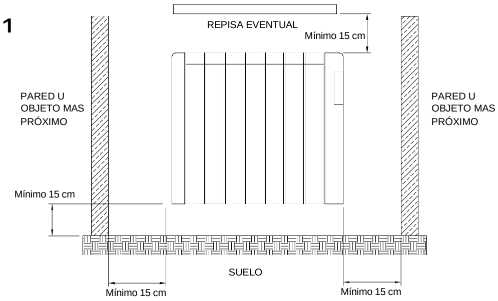
Es indispensable que el emisor **SE FIJE FIRMEMENTE A UNA PARED RECTA Y NIVELADA**. Asegúrese, además, de que el emisor quede **TOTALMENTE VERTICAL** con respecto al suelo. Es importante que se sigan rigurosamente las siguientes instrucciones.

**1º** Abra la caja del embalaje y compruebe que el emisor se encuentra en perfectas condiciones. **COMPROBAR QUE EXISTA UNA CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA CERCA DE DONDE LO VAYA A SITUAR.**

**2º** Saque del interior de la caja del embalaje **LA PLANTILLA DE FIJACIÓN A LA PARED.**

**3º** Para evitar problemas y obtener resultados de calefacción óptimos, es necesaria una distancia mínima de 15 cm entre el emisor y cualquier material combustible como muebles, cortinas, etc. El resto de distancias que se deben mantener están descritas en la siguiente figura **(Fig. 1)**.

**Fig. 1**




**-** Además de sacar la plantilla explicativa de sujeción a la pared, saque del interior de la caja del embalaje los dos soportes de pared y la bolsa de accesorios.

**4º** Las medidas de los taladros en la pared son **(Fig. 2)**:

| MODELO | A (mm) | B (mm) | C (mm) |
|---|---|---|---|
| RC 4 ECO | 320 | 346 | 159 |
| RC 6 ECO | 320 | 346 | 319 |
| RC 8 ECO | 320 | 346 | 478 |
| RC 10 ECO | 320 | 346 | 638 |
| RC 12 ECO | 320 | 346 | 638 |

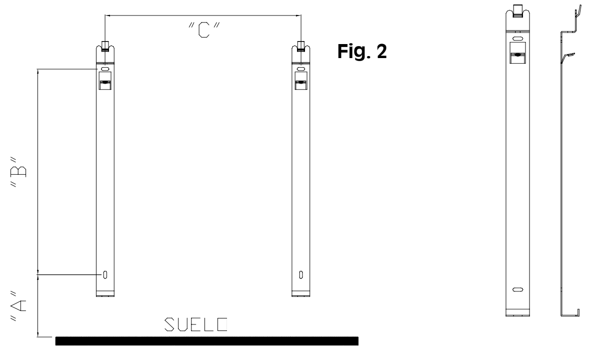



**Fig. 2**

**5º** Si el emisor térmico va a ser instalado en un cuarto de baño o en un aseo, deben respetarse las medidas de seguridad descritas en la **figura 3 (Distancia mínima de 60 cm de la bañera o ducha)** para evitar riesgos eléctricos. (Ver **Figura 3**).

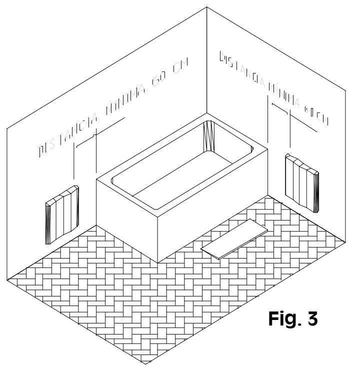
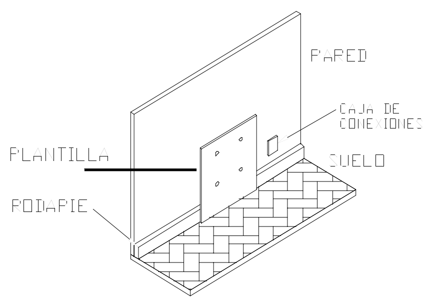


**Fig. 3**

**6º** Sitúe la plantilla de fijación apoyada en el suelo y marque las 4 marcas existentes de forma que queden marcadas las 4 posiciones en la pared **(Fig. 4)**. (Guarde la plantilla para futuros cambios de emplazamiento del emisor).

**Fig. 4**

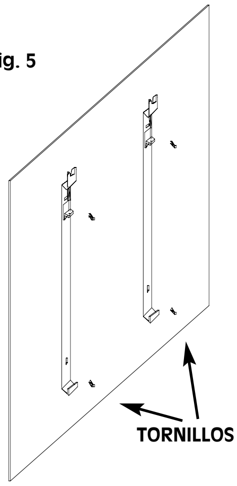


**7º** De la bolsa de accesorios extraiga los 4 tacos de 8 mm. de diámetro, los 4 tornillos de 5,5 x 38 mm y los 2 tornillos de 6 x 40 mm.

**8º** Realice los 4 taladros indicados en la pared e introduzca los 4 tacos de 8 mm. de diámetro.

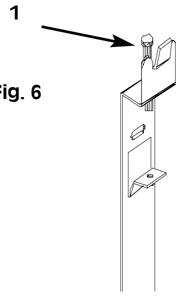
**9º** Atornille los 2 soportes con los 4 tornillos 5,5 x 38 mm. de forma que los soportes queden como en la **figura 5**.

**Fig. 5**




**10º** Coja los 2 tornillos de 6 x 40 mm. y atorníllelos LIGERAMENTE en cada uno de los dos soportes **(Punto 1 Fig. 6)**.

**Fig. 6**




**11º** A continuación, coja el aparato de tal forma que la caja de mandos quede a su derecha e inclínelo con la parte de arriba hacia usted. Tenga en cuenta el peso del emisor por si necesita ayuda.

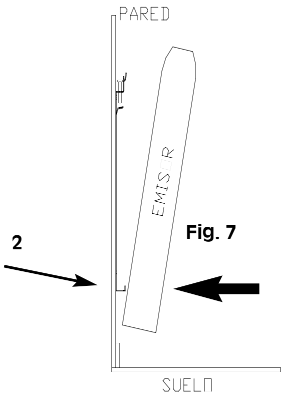



**Fig. 7**

**12º** Apoye el emisor en la parte inferior de los separadores de pared **(Punto 2 Fig. 7)**.

**13º** Desplace suavemente el emisor hacia la izquierda o derecha hasta que quede centrado y alojado en los dos canales de la parte trasera de emisor.

**14º** Coloque el emisor sobre la vertical y una vez que esté en paralelo a la pared deje caer suavemente el emisor, hasta que entre en los canales la parte superior de los separadores **(Punto 3 Fig. 8).**

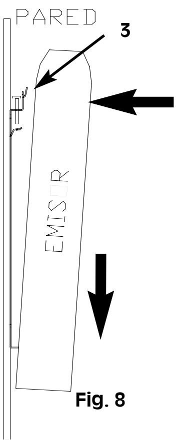



**Fig. 8**

**15º** Para que el emisor quede perfectamente anclado a la pared, apriete **A TOPE** los dos tornillos de 6 x 40 mm en la parte superior de los separadores **(Punto 1 Fig. 6).**

**16º** Asegúrese que el emisor ha quedado fijado perfectamente en la pared, para evitar riesgos futuros.

**17º** A continuación conecte el cable de la alimentación a la red eléctrica.

Ya tiene usted instalado el **Emisor Térmico Eco Sensor**. Esperamos le satisfaga sus necesidades de calefacción.

## 6. Funcionamiento

El emisor Eco-Sensor es un aparato con un cronotermostato digital diario programable capaz de controlar y regular su calefacción. Gracias a sus numerosas funciones, como su capacidad de programación diaria, y su Sensor Inteligente, se obtiene un ahorro de energía conforme a su ritmo de vida cotidiano.

**Características Principales:**

o Programación diaria.
o Sensor de Control de Presencia.
o 9 Programas configurados de serie (no modificables por el usuario).
o Posibilidad de realizar 4 programas configurables por usted.
o Datos del programa en pantalla.
o Hora y temperatura ambiente en pantalla.
o Temperatura confort/económica/antihielo.
o Función manual o automática.
o Función de “ventanas abiertas” (Detección de cambios bruscos de la temperatura).
o Función Eco-Sensor.
o Función Vacaciones o largos períodos de ausencia.

## 7. Descripción General

**Fig. 9**

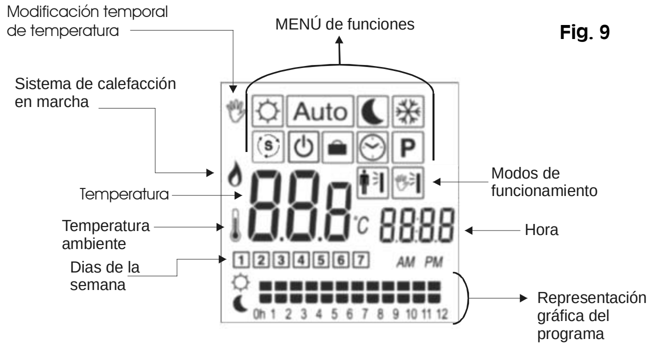
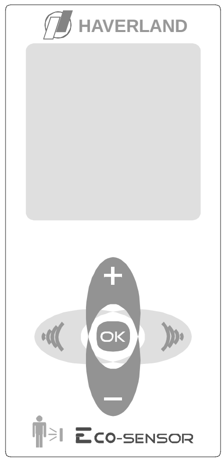



**Fig. 10**




**Funciones Tecla OK:**

1. Pulsar durantre 2 segundos, para acceder al menú de funciones.
2. Para confirmar parámetros.

**Funciones Teclas :**

Para moverse por el menú de funciones, desplace el cuadro de selección por el MENÚ para seleccionar el modo deseado.

**Funciones Teclas + / - :**

Con las teclas **+/-**, ajuste la temperatura deseada o el elemento que se encuentre parpadeando en la pantalla.

Seleccione para ajustar la temperatura de confort mediante las teclas **+ / -** (la temperatura por defecto es de 22 ºC) **(pag. 5)**.

Seleccione el modo automático **Auto** para que el cronotermostato Eco-Sensor funcione según el programa escogido **(pag. 9)**.

Seleccione para ajustar la temperatura económica mediante las teclas **+ / -** (la temperatura por defecto es de 17 ºC) **(pag. 5)**.

Seleccione y fije la temperatura antihielo que usted desee **(ver apartado “Función vacaciones” pág. 7).**

Seleccione para activar/desactivar el sensor de presencia o el modo OFF-SET **(pag. 7)**.

Seleccione cuando desee apagar su emisor **(pag. 6)**.

Seleccionando usted activará el modo de “vacaciones” en su emisor, indicándole el nº de horas o el nº de días que usted esté ausente de su casa. Esta función está pensada para los períodos de ausencia prolongados **(pág. 7).**

Seleccione para ajustar la hora del reloj de su emisor **(pag. 6)**.

Seleccione **P** y escoja un programa ya configurado **(de P1 a P9)** o un programa configurable por usted **(de U1 a U4) (ver apartado “Configuración de un programa de calefacción a su medida, pág. 10”).**

Con estas funciones usted tendrá un control exhaustivo de su emisor.

## 8. Funciones adicionales

**Función “detector de presencia”:**

El emisor térmico Eco-Sensor dispone de un sensor de presencia. Cuando usted activa el modo “detección” el emisor reducirá su consumo cuando usted no esté en la habitación.

**Función ventanas abiertas:**

Su emisor dispone de una novedad muy importante, la función **“ventanas abiertas”.** Cuando el emisor detecte que la temperatura de la habitación desciende más de 4 ºC en media hora, el aparato desconectará. Esta función supone un ahorro muy importante de energía cuando, por despiste, usted se deje la ventana abierta.

**Función vacaciones:**

Con esta función usted podrá indicarle el tiempo que está usted fuera de su domicilio y dejar configurado el emisor en modo “Antihielo”.

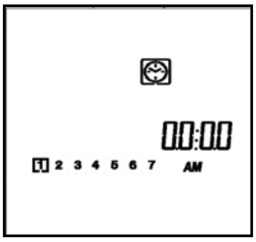
## 9. PRIMERA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

A continuación vamos a explicarle de forma clara y sencilla cómo acceder a todas la funciones de su emisor.

No sienta ningún reparo en programar su emisor. Está pensando para facilitar en lo máximo posible su programación y su uso.

Una vez que tenga colocado su emisor según las instrucciones de instalación **(pág. 3)**, conéctelo a su toma de corriente.

El aparato se iluminará automáticamente. Lo primero que le aparecerá será el reloj. Como es lógico, usted deberá programar la hora, los minutos y el día de la semana.



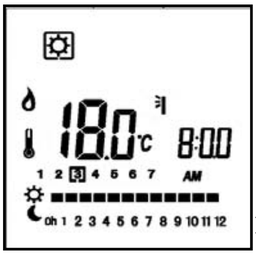

**1º** Los números que nos indican la hora, los minutos y los días de la semana estarán parpadeando. **Pulse la tecla de OK**.

**2º** Con las teclas "**+ / -**" ajuste los minutos y pulse **OK**.

**3º** A continuación parpadeará la hora. Con las teclas **"+ / -"** ajuste la hora y pulse **OK**.

**4º** Finalmente, le parpadeará el día de la semana. Con las teclas **"+ / -"** ajuste el día de la semana y pulse **OK**.

**5º** Una vez configurados estos datos, el emisor pasa automáticamente al modo confort.




Como puede observar en el ejemplo de la izquierda, hemos puesto en hora el emisor **(8:00 de la mañana AM)**, el día de la semana **(miércoles "3")** y modo **"Confort"**.

Si observa, aparece la temperatura ambiente de la estancia (18 ºC).

Además, como el aparato sale de serie con una temperatura de confort prefijada de 22 ºC y la temperatura ambiente es de 18 ºC, el emisor empieza a calentar. Este hecho se indica con el símbolo .

Ya tiene usted puesto en marcha su emisor térmico. A continuación le explicaremos cómo variar cada una de las funciones.

> **NOTA IMPORTANTE:**
>
> Los pasos que le hemos explicado, los tendrá usted que realizar siempre en los siguientes casos:
>
> 1) Cuando desconecte el emisor del enchufe aproximadamente más de 1 día.
> 2) Cuando se produzca un corte de tensión de su casa superior a 24 horas.

## 10. DESCRIPCIÓN DE FUNCIONES PRINCIPALES

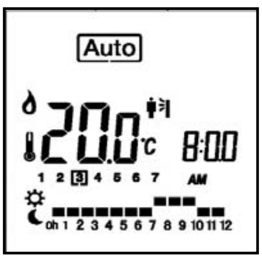
> **NOTA IMPORTANTE:**
> Para acceder al menú de las funciones, pulse la **tecla OK durante 2 segundos** hasta que el selector de funciones parpadee.

### 10.1 Modo de funcionamiento CONFORT:

Antes de nada, deberá asegurarse que el icono del funcionamiento del Confort aparezca en la pantalla. Si no es así, habrá que programarlo.

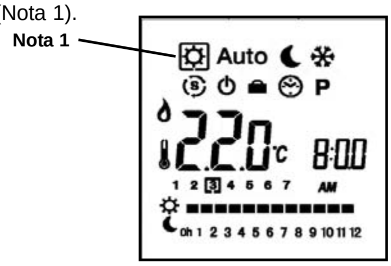
Por ejemplo, partamos del hecho que el emisor está en modo "Automático".

A continuación, tenemos que pasar a modo "Confort".




**1º** Acceda al menú de funciones pulsando la tecla **OK durante 2 segundos**. Aparecerán todas las funciones del emisor en la parte superior de la pantalla.

**2º** Con las teclas coloque el selector de funciones sobre el símbolo de confort (Nota 1).



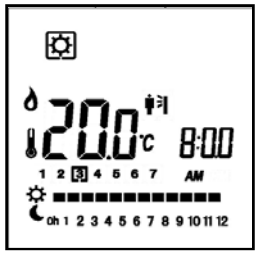

**3º** La pantalla nos muestra la siguiente información:

- El selector de funciones está colocado en Modo "Confort".
- Nos indica la temperatura confort que está programada hasta este momento (22 ºC).
- La hora y el día de la semana en que nos encontramos en este momento (8:00 AM y miércoles "3").

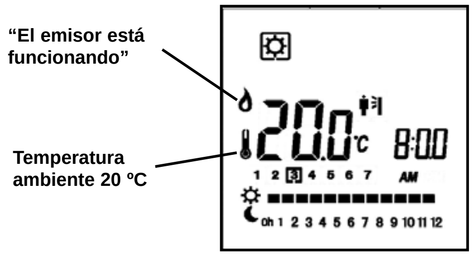
**4º** Pulse **OK** para confirmar el modo de funcionamiento "Confort".

**5º** Vamos a cambiar la temperatura confort, prefijada anteriormente en 22 ºC, a 23 ºC pulsando la tecla "+", hasta alcanzar los 23 ºC.

**6º** Pulse la tecla **OK** para confirmar.




**7º** En unos segundos y automáticamente, usted visualizará la temperatura ambiente (20 ºC) y empezará a funcionar el emisor al ser la temperatura ambiental más baja que la prefijada.




**8º** Ya ha cambiado usted la temperatura de confort de 22 ºC a 23 ºC. El indicador de la llama estará fijo hasta llegar a los 23 ºC. que hemos fijado.

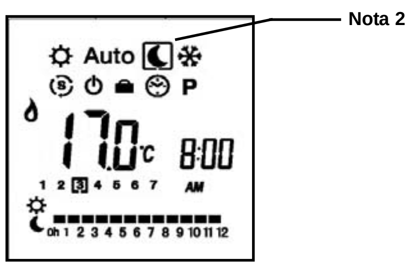
**Nota importante: La temperatura de confot que usted asigne se tomará como referencia para el caso de que use el modo de funcionamiento "Automático". SIEMPRE QUE QUIERA VER LA TEMPERATURA CONFORT QUE USTED HA ELEGIDO, SIMPLEMENTE PULSE "OK".**

### 10.2 Modo de funcionamiento temperatura ECONÓMICA:

Para acceder al modo o temperatura "económica", proceda de la siguiente manera:

**1º** Pulse la tecla **OK durante 2 segundos** para acceder al menú de funciones.

**2º** Con las teclas coloque el selector de funciones sobre el símbolo de economía (Nota 2).

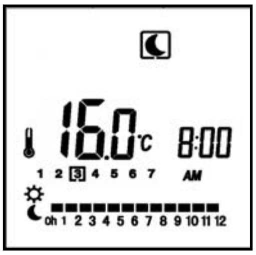



**3º** La pantalla nos muestra la siguiente información:

- El selector de funciones está colocado en el Modo "Económico".
- Nos indica la temperatura económica que está programada hasta este momento (17 ºC).
- La hora y el día de la semana en que nos encontramos en este momento (8:00 AM y miércoles "3").

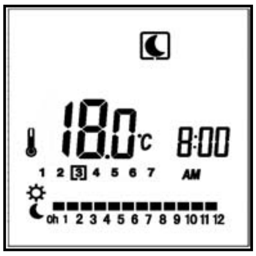
**4º** Pulse **OK** para confirmar el modo de funcionamiento “Economía”.

**5º** Vamos a cambiar la temperatura de economía de 17º C (que teníamos anteriormente) a 16 ºC.




**6º** Con la tecla **“-”**, bajamos la temperatura hasta 16 ºC.

**7º** Pulsamos **OK** para confirmar.
**8º** En unos segundos y automáticamente, la pantalla nos mostrará la temperatura ambiente (18 ºC) y empezará a funcionar el emisor si la temperatura ambiental es más baja que 16 ºC.




**9º** Ya ha cambiado usted la temperatura de economía de 17 ºC a 16 ºC.

En este caso el emisor no calienta porque la temperatura ambiente (18 ºC) es más alta que la temperatura económica fijada (16 ºC). El símbolo de la llama, por tanto, no aparece en la pantalla: se visualizará cuando la temperatura ambiental baje por debajo de 16 ºC.

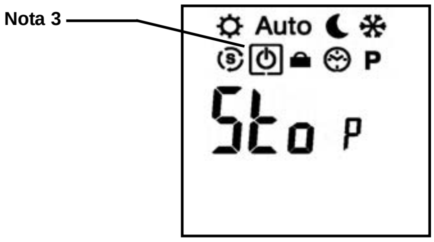
**Nota importante: La temperatura de economía que usted asigne, se tomará como referencia en el caso de usar el modo de funcionamiento “Automatico”. SIEMPRE QUE QUIERA VER LA TEMPERATURA ECONÓMICA QUE USTED HA ELEGIDO, SIMPLEMENTE PULSE “OK”.**

## 10.3 Modo APAGADO:

A continuación, vamos a explicarle cómo desconectar su emisor. Para ello hay que acceder a la función de “Apagado”.

**1º** Acceda al menú de funciones pulsando la tecla **OK durante 2 segundos**. Aparecerán todas las funciones del emisor en la parte superior de la pantalla.

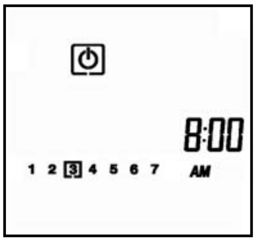
**2º** Con las teclas coloque el selector de funciones sobre el símbolo de “Apagado” (Nota 3).




**3º** Pulse **OK** para confirmar el modo de ”Apagado”.

El cronotermostato se desconecta primero y al cabo de unos segundos, la luz se apaga.

En la pantalla se mantendrá el reloj funcionando, indicando además el día de la semana en curso.




Desconectando de esta forma, su emisor mantendrá en memoria la programación y el reloj continuará funcionando.

> **NOTA IMPORTANTE:**
>
> Para ponerlo de nuevo en funcionamiento, basta con presionar durante 2 segundos la tecla **OK** y elegir la opción de funcionamiento que usted desee.

> **NOTA IMPORTANTE:**
>
> **Si usted desconecta el aparato del enchufe aproximadamente más de 24 horas, deberá reprogramar la hora y el día actual. El resto de la programación, se mantendrá intacta.**

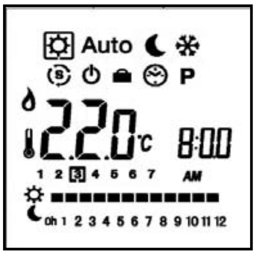
## 10.4 ¿Cómo encender el Emisor Eco-Sensor?:

Una vez apagado el emisor, usted se preguntará cómo encederlo.

**1º** Pulsando cualquier tecla, la pantalla del emisor se iluminará.
**2º** Para enceder el emisor deberá acceder al menú de funciones. Para ello, como siempre, deje pulsada la tecla **OK** durante 2 segundos para que aparezca el menú de funciones.




**3º** Con las teclas sitúe el selector de funciones en cualquier modo de funcionamiento que usted desee, por ejemplo, en el modo confort.




**4º** Pulse la tecla de **OK** para confirmar.

Todos los parámetros que usted haya introducido antes de desconectar el emisor (temperatura confort, económica, etc.) aparecerán de la misma forma que estaban antes de la desconexión.

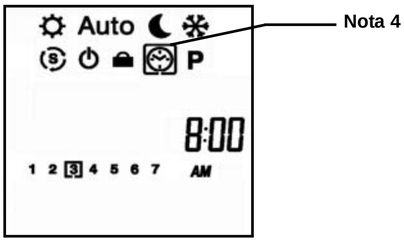
## 10.5 Modo RELOJ:

> **NOTA IMPORTANTE:**
>
> En el caso de que usted haya desconectado el emisor de la toma de corriente o se haya producido un corte de suministro eléctrico, aproximadamente más de 24 horas, deberá ajustar de nuevo la hora en el emisor, los minutos y el día de la semana **(VER APARTADO “PRIMERA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO” pág. 5).**

Si el reloj está desajustado:

**1º** Acceda al menú de funciones pulsando la tecla **OK durante 2 segundos**. Aparecerán todas las funciones del emisor en la parte superior de la pantalla.

**2º** Con las teclas coloque el selector de funciones sobre el símbolo del “Reloj” (Nota 4).




**3º** Pulse la tecla **OK** para confirmar.

**4º** Los números que indican los minutos estarán parpadeando. Con las teclas **“+ / -”** ajuste los minutos y pulse a continuación la tecla **OK**.

**5º** A continuación le parpadearán las horas. Con las teclas **“+ / -”** ajuste la hora y pulse **OK**.

**6º** Finalmente le parpadeará el selector del día de la semana. Con las teclas **“+ / -”** ajuste el día de la semana y pulse **OK**.

Una vez configurados estos datos, el emisor vuelve a su modo de funcionamiento anterior.

## 10.6 Modo funcionamiento Antihielo:

Este modo de funcionamiento es idóneo en determinadas circunstancias:

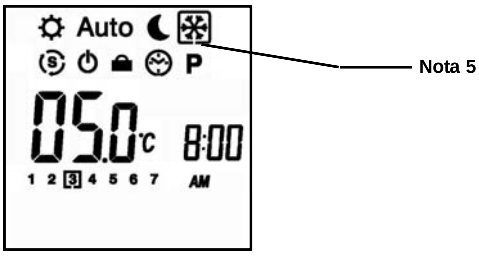
- Largas ausencias de tiempo: impide la formación de hielo en las tuberías de su casa.

- Para períodos de vacaciones **(VEA APARTADO “MODO FUNCIONAMIENTO VACACIONES” pág. 7).**

Para acceder a este modo:

**1º** Acceda al menú de funciones pulsando la tecla **OK durante 2 segundos**. Aparecerán todas las funciones del emisor en la parte superior de la pantalla.

**2º** Con las teclas coloque el selector de funciones sobre el símbolo de Antihielo (Nota 5).




**3º** La pantalla nos muestra la siguiente información:

- El selector de funciones está colocado en Modo “Antihielo”.
- Nos indica la temperatura antihielo que está programada hasta este momento (5 ºC).
- La hora y el día de la semana en que nos encontramos en este momento (8:00 AM y miércoles “3”).

**4º** Pulse **OK** para confirmar.

**5º** Vamos a cambiar la temperatura prefijada de antihielo (5 ºC) a 8 ºC. (El máximo de la temperatura antihielo son 10ºC).

**6º** Con la tecla **“+”**, subimos la temperatura hasta 8 ºC.

**7º** Pulse **OK** para confirmar.




En unos segundos y automáticamente, usted visualizará la temperatura ambiente (20 ºC) y empezará a funcionar el emisor si la temperatura ambiental es más baja.




**8º** Ya ha cambiado usted la temperatura de antihielo de 5 ºC a 8 ºC. En este ejemplo, el emisor funcionará cuando baje la temperatura ambiente por debajo de 8 ºC.

**Nota importante: La temperatura antihielo que usted asigne se tomará como referencia en el caso de usar el modo de funcionamiento “Vacaciones”. SIEMPRE QUE QUIERA VER LA TEMPERATURA ANTIHIELO QUE USTED HA ELEGIDO, SIMPLEMENTE PULSE “OK”.**

**(VEA APARTADO “MODO FUNCIONAMIENTO VACACIONES” pág. 7).**

## 10.7 Modo funcionamiento Vacaciones

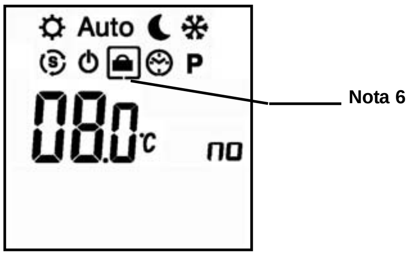
Con esta función usted podrá dejar su emisor en modo “Antihielo” el nº de horas o el nº de días que usted esté ausente de su casa. Esta función está pensada para largos períodos de ausencia, los cuales se pueden programar, desde 1 hora hasta 99 días.

### ¡Nos marchamos de vacaciones!

En este ejemplo, vamos a programar su emisor para que esté desconectado durante 8 días, período en el que vamos a estar ausentes.

**1º** Acceda al menú de funciones pulsando la tecla **OK durante 2 segundos**. Aparecerán todas las funciones del emisor en la parte superior de la pantalla.

**2º** Con las teclas coloque el selector de funciones sobre el símbolo de “Vacaciones” (Nota 6).




**3º** Pulse **OK** para confirmar.

**4º** La pantalla nos muestra la siguiente información:

- El cursor está colocado en la maleta.
- Nos indica **“no”,** que quiere decir que no se ha programado período de ausencia o de vacaciones.
- La temperatura prefijada de “Antihielo” (por ejemplo, 8 ºC).

**5º** Con la tecla **“+”** vamos a subir hasta que en la pantalla aparezca **“8 d”**, que son los 8 días que vamos a estar ausentes. La pantalla quedará de la siguiente manera:




**6º** Una vez marcados los días, pulsamos **OK**. En la pantalla aparecerá la siguiente información:

1) El emisor está en función de vacaciones, en posición antihielo.
2) La temperatura ambiente de la estancia (18 ºC).
3) El reloj y el día de la semana.




**7º** Una vez que hayan pasado los 8 días, el emisor volverá a la función que estaba antes de programar los 8 días de ausencia.

**Nota Importante: Para modificar la temperatura antihielo, vea el apartado “Modo de funcionamiento Antihielo” pág. 7.**

## 10.8 Modo funcionamiento Sensor de Presencia:

**NOTA IMPORTANTE:**
**El modo funcionamiento “Sensor de Presencia” sólo funcionará en el Modo Confort y en el Modo Automático (dentro de los períodos de confort que hayamos programado).**

Su emisor térmico incorpora un innovador sistema que detecta la presencia de personas en la estancia.

El sensor inteligente ahorra así, de forma automática, consumo energético cuando no haya nadie en la habitación.

Cuando está usted en la estancia, el sensor detecta su presencia y el emisor trabaja a la temperatura Confort que usted lo haya programado.

En el momento que el sensor no le detecte, automáticamente disminuye progresivamente la temperatura Confort que usted haya programado, evitando un consumo eléctrico innecesario en ese momento, por encontrarse fuera de la estancia.

**Una vez que el emisor haya alcanzado la temperatura confort prefijada por usted**, y no detecte presencia de personas durante un período de tiempo superior a 1/2 hora, el emisor pasa a modo **AHORRO DE ENERGÍA** gradualmente y se reestablece a la temperatura confort programada cuando una persona entra en la estancia.

El sensor de presencia es un sensor de infrarrojos "IR" con la habilidad de detectar movimiento en un rango de 5 metros.

**"Cuando no se produce movimiento, el sensor disminuye la temperatura confort progresivamente, hasta un máximo de 2,5 ºC respecto a la temperatura confort prefijada por usted en el momento de su programación".**

**1º** Durante la primera hora, si el emisor no detecta presencia, la temperatura Confort programada por usted se reducirá paulatinamente 1 ºC.
Por ejemplo, si la temperatura confort está programada a 22 ºC, durante esta primera hora, progresivamente disminuirá hasta los 21 ºC.

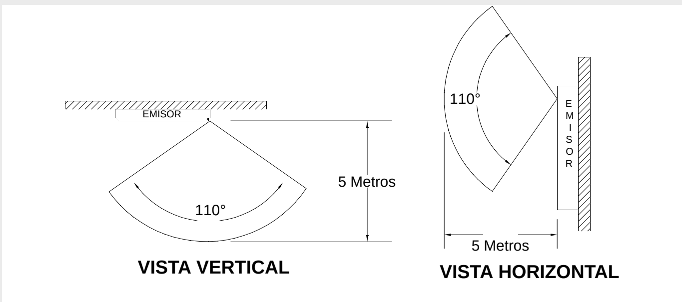
**2º** Si en la "siguiente 1/2" hora, el emisor sigue sin detectar presencia, la temperatura de confort se reducirá gradualmente 0,5 ºC más. En el ejemplo anterior, la temperatura confort descendería de 21 ºC a 20,5 ºC.

**3º** Este proceso se repite cada 1/2 hora hasta llegar a un descenso total de 2,5 ºC respecto a la temperatura de confort prefijada. En este ejemplo, la temperatura de confort se reduciría de 22 ºC a 19,5 ºC.

Cuando el sensor detecte movimiento, el emisor volverá a su estado inicial (22 ºC).

**NOTAS FUNCIONAMIENTO "SENSOR DE PRESENCIA":**

*** Rango de detección del sensor:**



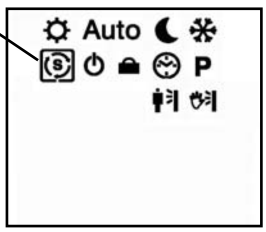

*** El sensor de presencia no detecta movimiento si la distancia al emisor es mayor de 5 m.**
*** El sensor de movimiento sólo se activa si el modo de funcionamiento es el de "CONFORT" o "AUTOMÁTICO" (dentro de los períodos de confort que hayamos programado).**
*** Tenga en cuenta que el sensor de presencia detecta movimiento de mascostas.**
*** NO COLOQUE OBJETOS DELANTE NI CERCA DEL SENSOR.**
*** Tenga en cuenta el lugar de emplazamiento del emisor, de tal manera que pueda detectar la mayor área posible de la estancia.**
*** NO MANIPULE EL SENSOR. Éste puede sufrir daños y mal funcionamiento si se toca o manipula.**

## ¿Cómo se activa el Sensor de Presencia?

**1º** Pulse la tecla **OK durante 2 segundos** para acceder al menú de funciones.

**2º** Con las teclas coloque el selector de funciones sobre el símbolo del Sensor de Presencia (Nota 7).

Nota 7




**3º** Pulse **OK** para confirmar.

**4º** Pulsando las teclas **"+ / -"** elija el tipo de funcionamiento que usted desee.

Puede elegir entre:

Sensor de Presencia Activado. 

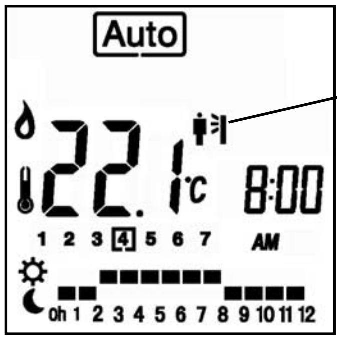
Sensor de Presencia Inactivo. 





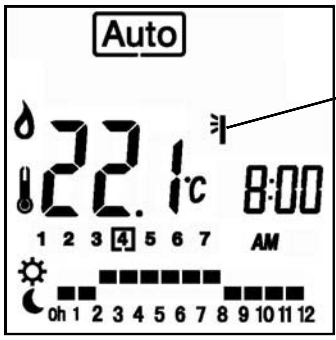


**5º** Una vez elegido el modo de funcionamiento del sensor, pulse **OK** para confirmar y el emisor **volverá al modo de funcionamiento automático o al modo confort (si tenía prefijado este modo)** y usted podrá visualizar en la pantalla en qué estado se encuentra el emisor.

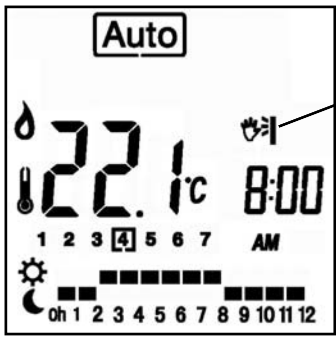



**1- SENSOR ACTIVADO**

1.1. DETECTANDO PRESENCIA.




1.2. SIN DETECTAR PRESENCIA.




**2- SENSOR DESACTIVADO**

**Para aprovechar esta novedad en calefacción, recomendamos que use usted siempre este modo de funcionamiento**. Mantenga el emisor térmico con el sensor de presencia activado, para que usted pueda conseguir reducir el consumo eléctrico de su emisor en función de la temperatura Confort prefijada.

**NOTA IMPORTANTE:**

**El modo de "Sensor de Presencia" sólo se activa cuando usted selecciona el Modo "Confort" o el "Modo Automático" (dentro de los períodos de confort que hayamos programado).**
**En el resto de modos de funcionamiento esta opción queda anulada.**

## 10.9 Modo funcionamiento Automático **Auto**

Una de las funciones principales de su emisor Eco-Sensor es la función "Automática", gracias a la cual, usted dispone de la posibilidad de programar su emisor con diferentes horarios según sus necesidades.

Dispone de un programador diario para que usted elija el programa que más se ajuste a sus necesidades, entre los **NUEVE PROGRAMAS DE SERIE (P1 a P9)**, o hacerse un plan a su medida dentro de los **CUATRO PROGRAMAS CONFIGURABLES (U1 a U4)**.

Usted decide en todo momento su temperatura ideal para cada día.

**VER PÁG. 2 "VENTAJAS DEL EMISOR CON CONTROL DE PRESENCIA"**

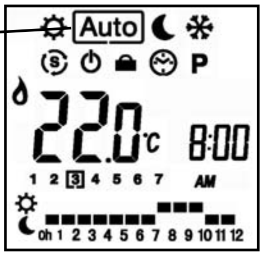
El emisor térmico Eco-Sensor ejecuta el programa seleccionado según la hora. Las temperaturas de confort y economía, son programadas por usted **(vea apartado "Modo de funcionamiento Confort y Modo de función Economía- pág. 5)**.

### A) ¿Cómo activar el Modo "Automático"?

**1º** Pulse la tecla **OK durante 2 segundos para acceder al menú de funcionaes.**

**2º** Con las teclas coloque el selector de funciones sobre el símbolo de "Automático" (Nota 8).

**Nota 8**



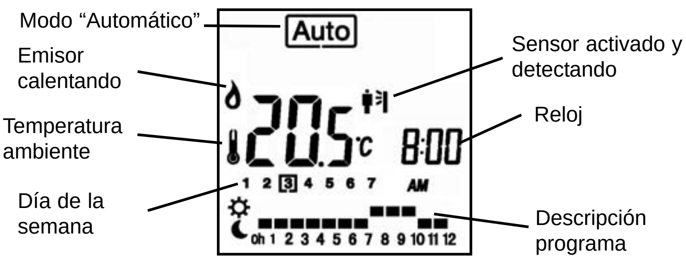
**3º** La pantalla nos muestra la siguiente información:

- El selector de funciones está colocado en el Modo "Automático".
- Nos indica la temperatura prefijada en este momento (22 ºC).
- La hora y el día de la semana en que nos encontramos en este momento (08:00 AM y miércoles "3").
- Si aparece el símbolo de la llama (como en el ejemplo) indica que el emisor está calentando, (la temperatura prefijada es superior a la temperatura ambiente de la estancia).
- La descripción de programa activado en este momento (0 h a 7 h, temperatura económica; de 7 h a 10 h, temperatura de confort y de 10 a 12 h, temperatura económica).



**4º** Pulse la tecla OK para confirmar el modo de funcionamiento "Automático".

**5º** En la pantalla aparece:




Una vez programado en "Automático" usted podrá:

a) Cambiar el estado del sensor **(Ver "Modo de funcionamiento "Sensor de Presencia" pág. 7).**
b) Cambiar la temperatura confort **(Ver "Modo de funcionamiento de Confort" pág. 5).**
c) Cambiar la temperatura de economía **(Ver "Modo de funcionamiento económico" pág. 5).**
d) Cambiar el programa seleccionado **(Ver "Modo de programación" pág. 9).**

Estando el emisor en modo "Automático", usted podrá saber:

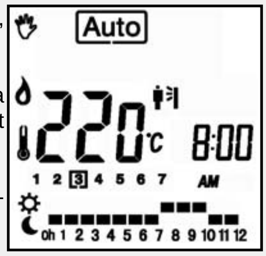
a) La temperatura programada que está en ese momento pulsando la tecla "OK" .
b) El programa que está en funcionamiento actualmente pulsando las teclas .

**Nota Importante:** Pulsando las teclas "**+ / -**", podrá variar temporalmente la temperatura prefijada.

Una vez modificada la temperatura temporal, pulse **OK** para confirmar.

Esta temperatura temporal se mantendrá hasta que se produzca el siguiente cambio de confort a economía o viceversa.

Para indicarle esta variación aparece en pantalla el símbolo



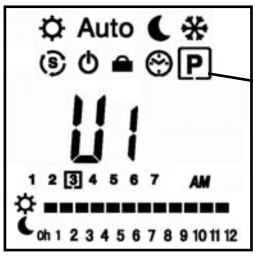
Usted dispone con este cronotermostato eléctronico digital de **NUEVE PROGRAMAS DE SERIE (P1 / P9)**, a parte de **CUATRO CONFIGURABLES POR USTED (U1 / U4)**.

Cada programa está pensado según el uso que se le dan a las distintas estancias durante determinadas horas del día.

### B) ¿Cómo programar su Emisor? **P**

**1º** Pulse la tecla **OK durante 2 segundos** para acceder al menú de funciones.

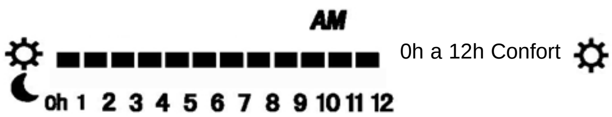
**2º** Con las teclas coloque el selector de funciones sobre el símbolo de "Programación" (Nota 9).



**Nota 9**

**3º** La pantalla nos muestra la siguiente información:

- Visualización del programa en curso "U1" (Programa inicial por defecto).
- Detalle de programación en curso.




**4º** Pulse la tecla de **OK** para confirmar.

## C) PLANES FIJOS PROGRAMAS (P1-P9) (HORAS CONFORT).

**<u>* P1-USO CONTÍNUO 1</u>: L-V** DE 8 A 00 HORAS.
**S-D** DE 10 A 00 HORAS.

**<u>* P2-USO CONTÍNUO 2:</u> L-D** DE 10 A 00 HORAS.

**<u>* P3-SALÓN/COMEDOR:</u> L-V** DE 7 A 9 HORAS.
DE 13 A 16 HORAS.
DE 18 A 00 HORAS

**S-D** DE 0 A 02 HORAS.
DE 10 A 00 HORAS.

**<u>* P4-DORMITORIO NIÑOS:</u> L-J** DE 7 A 10 HORAS.
DE 16 A 22 HORAS.
**V** DE 16 A 00 HORAS.

**S** DE 8 A 00 HORAS.
**D** DE 8 A 22 HORAS.

**<u>* P5-DORMITORIO ADOLESCENTES:</u> L-V** DE 6 A 09 HORAS.
DE 16 A 00 HORAS.

**S-D** DE 09 A 00 HORAS.

**<u>* P6-DORMITORIO MATRIMONIO:</u> L-V** DE 6 A 09 HORAS.
DE 20 A 00 HORAS.

**S-D** DE 0 A 01 HORAS.
DE 9 A 11 HORAS.
DE 15 A 17 HORAS.
DE 21 A 00 HORAS.

**<u>* P7-OFICINAS:</u> L-V** DE 7 A 14 HORAS.
DE 16 A 20 HORAS.

**<u>* P8-SOLTEROS:</u> L-V** DE 6 A 08 HORAS.
DE 20 A 00 HORAS.

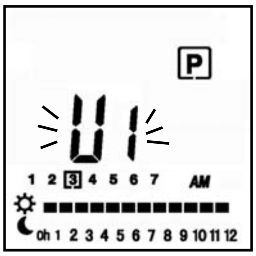
**S** DE 0 A 01 HORAS.
DE 7 A 11 HORAS.
DE 18 A 00 HORAS.

**D** DE 0 A 01 HORAS.
DE 7 A 11 HORAS.
DE 20 A 00 HORAS.

**<u>* P9-FIN DE SEMANA:</u> V** DE 13 A 00 HORAS.
**S** DE 0 A 00 HORAS.
**D** DE 0 A 20 HORAS.

**NOTA IMPORTANTE:**
**Los tramos horarios, son horas de confort a la temperatura que usted elija. El resto de horas, el aparato funcionará a la temperatura económica que esté programada.**

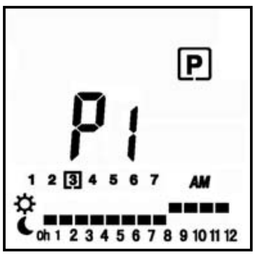
Vamos a cambiar de plan de programación inicial U1 al programa de uso contínuo P1.



**5º** Una vez pulsada la tecla **OK**, el programa en curso está parpadeando. (En este caso será el U1) y el día de la semana actual (Miércoles “3”).

Con las teclas **“+ / -”** elija el programa que usted desee, por ejemplo el P1.

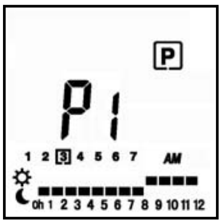
**6º** Para confirmar pulse **OK**.

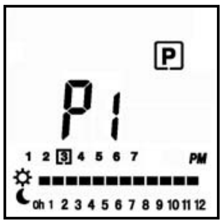


**7º** Si desea, puede ver los horarios de funcionamiento de cada día de la semana del programa P1 pulsando la teclas OK y sucesivamente:

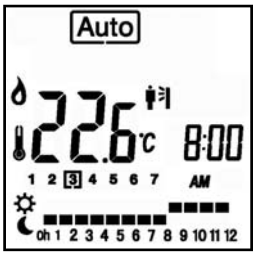
En el siguiente ejemplo, estamos viendo la programación del P1 del miércoles “día 3”. Las 12 primeras horas, el emisor quedará programado en confort de 8 h a 12 h y las siguientes 12 horas, de 13 a 00 h, el aparato estará 12 horas en confort **(Ver “Planes Fijos de Programación pág. 10).**

Pulsando sucesivamente las teclas verá todos los días.





**8º** Una vez seleccionado el programa que usted desee, pulse **la tecla OK.** Al cabo de 10 segundos el emisor volverá directamente en modo Automático”.



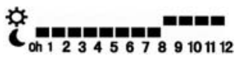
En la pantalla aparece la siguiente información:

a) Modo de funcionamiento “Automático”. 

b) Temperatura ambiente de la estancia (22,6 ºC). 

c) Sensor de presencia activado y detectando. 

d) Hora y día de la semana en curso. 

e) Descripción del programa en curso. En este ejemplo, el emisor está programado de 0h a 8h en economía y de 8h a 12 h en confort. 

f) Indicación si el emisor está calentando o no. En este ejemplo está calentando. 

Para ver más posibilidades de información, vea el apartado **“Modo de funcionamiento Automático” (pág. 9).**

## D) ¿Cómo hacer un programa a su medida?

A parte de los nueve programas predefinidos de fábrica, usted tiene a su disposición cuatro programas que pueden ser configurados según sus necesidades.

Los planes **<u>U1/U4</u>** salen de serie con una programación predeterminada, la cual puede usted modificar.

**TABLA 1**

| PROGRAMAS | LUNES A VIERNES (Horas de Confort) | SABADO A DOMINGO (Horas de Confort) |
|---|---|---|
| **U1** ☼ | 00:00 a 24:00 h | 00:00 a 24:00 h |
| **U2** ☾ | ------------------- | -------------------- |
| **U3** | 08:00 a 20:00 h | -------------------- |
| **U4** ❄ | Viernes 13:00 a 24:00 h (Lunes hasta 13 h del Viernes Antihielo) | 00:00 a 24:00 h |

En estas franjas horarias el aparato funcionará a temperatura de confort. El resto de horas y las marcadas con “----------” el emisor funcionará a temperatura económica.



E

## E) Pasos para la creación de un programa personalizado

Primero debemos definir los períodos de tiempo que queremos programar en el emisor, por ejemplo en su salón:

** De Lunes a Jueves, estamos desde las 18:00 h hasta las 24:00 h **(Confort de 18:00 h a 00:00 h)**.*

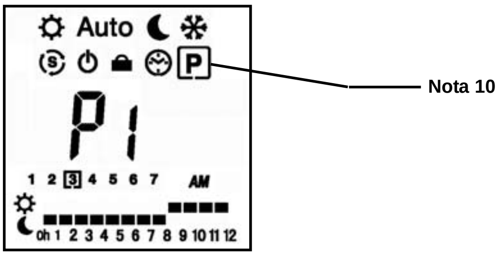
** Los Viernes por la noche, queremos confort hasta las 2:00 h **(Confort de 18:00 h a 02:00 h)**.*

** El Sábado queremos confort desde las 13:00 h hasta las 2:00 h **(Confort de 13:00 h a 02:00 h)**.*

** Y el Domingo, queremos confort desde las 13:00 h hasta las 24:00 h **(Confort de 13:00 h a 00:00 h)**.*

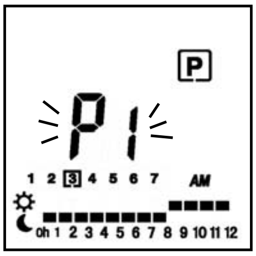
**1º** Pulse la tecla **OK durante 2 segundos** para acceder al menú de funciones.

**2º** Con las teclas coloque el selector de funciones sobre el símbolo de "programación" (Nota 10).



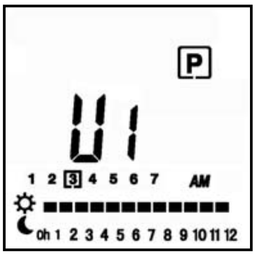

**3º** Pulse **OK** para confirmar el modo de funcionamiento "Programación".

**4º** Una vez pulsada la tecla de **OK**, el programa en curso parpadeará (En este caso será el P1):




Vamos a crear un programa personalizado a su medida, por ejemplo **"U1"**:

**5º** Pulsamos las teclas **"+ / -"** hasta que aparezca en la pantalla **"U1"**:




**Nota: El programa U1 está predefinido de serie con todas las franjas horarias a temperatura de confort (Ver Tabla 1, Pag. 10).**

**<u>¡¡Empezamos a programar el emisor!!:</u>**

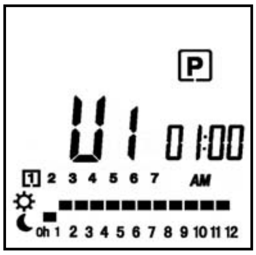
Pulsamos la tecla **"+"** y automáticamente el selector del día de la semana se coloca en Lunes "1" y en las primeras 12 horas "AM" del Lunes. Como hemos comentado anteriormente, el programa "U1" sale de fábrica con las 24 horas del día a temperatura confort.

**Con las teclas "+ / -" elegiremos modo temperatura confort o económica para cada hora del día.**

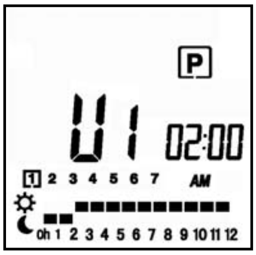
* Para seleccionar Confort en una determinada franja horaria, pulse la tecla **"+"**.
* Para seleccionar Economía en una determinada franja hora ria, pulse la tecla **"-"**.

**6º** Empezamos a programar las primeras 12 horas "AM" del Lunes "1".
(Cada cuadradito se corresponde con una franja horaria). 0 1

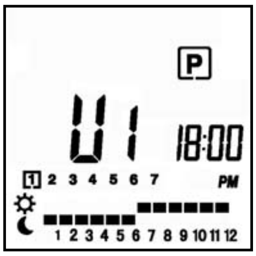
**6.1)** Si observa usted la pantalla, verá que el tramo de 0 a 1h parpadea. Cuando empiece a parpadear la franja de de 0 h a 1 h, pulse **"-"** para ponerlo en economía. Ahora el cuadradito parpadea a la altura del la media luna (Economía).




**6.2)** Pulse la tecla **"-"** para poner economía en la siguiente franja de 1 a 2 h.




**6.3)** Pulse sucesivamente la tecla **"-"** en todas las franjas horarias que quiera usted poner economía, y siga los mismos pasos para seleccionar las franjas de Confort.




Estas operaciones se realizan para las 24 horas de cada día (primero las 12 horas primeras del día "AM" y a continuación las 12 horas restantes "PM").

Automáticamente una vez pulsada la tecla **"+"** a las 23:00 h, el selector de días pasa al siguiente día.

**6.4)** Ya tiene usted configurado el Lunes.

> **NOTA IMPORTANTE:**
> Si queremos repetir la misma programación en días consecutivos basta con pulsar la tecla **"OK"**, para repetir la programación de un día al siguiente.

**IMPORTANTE:** La programación del Viernes es diferente. Difiere del programa de Lunes a Jueves, ya que el Viernes nos acostamos más tarde (a las 2 h del sábado). Esto no nos afecta a la programación del Viernes, sino a la madrugada del Sábado. Tenemos que tener la precaución de marcar con la tecla **"+"** "confort" en las franjas horarias que van desde las 0 h a las 2 h del sábado.

Realizamos estas operaciones sucesivamente para cada día de la semana, pulsando la tecla **"+"** en la franja horaria donde queremos disponer de temperatura confort o pulsando la tecla **"-"** en la franja horaria donde queramos programar temperatura economía.

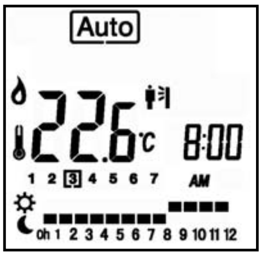
> **NOTA IMPORTANTE:**
> **Si usted quiere saltar de día sin repetir la programación del día anterior, pulse la tecla y observará cómo el selector de días avanza al día al siguiente sin repetir la programación.**

Siguiendo estas explicaciones usted habrá realizado un programa semanal configurado a su medida. Una vez acabada la programación, el selector de día se coloca en el día en curso.

Para que esta programación sea operativa debe poner el emisor en modo de funcionamiento "Automatico".

Pulse la tecla **"OK"** durante unos 2 segundos y automáticamente, el emisor entrará en modo de funcionamiento "Programación".

En unos instantes el emisor pasará de forma automática del modo "programación" al modo de funcionamiento "Automático".




Ya tiene configurado un programa de funcionamiento “a su medida”.

Vea todas las opciones posibles de este modo de funcionamiento en el apartado **“Modo de funcionamiento Automático” (Pag. 9).**

Aproveche al máximo esta función de su emisor.

**Nota: Recuerde que tiene usted disponibles otros 3 programas libres para hacer 3 programaciones diferentes adicionales.**

> **NOTA IMPORTANTE:**
>
> El emisor Eco-Sensor sólo se puede programar de hora en hora. No se puede programar en tiempos parciales menores (por ejemplo en cuartos de horas).

## 11. FUNCIÓN “VENTANAS ABIERTAS”

Imagine que dispone de un aparato de calefacción convencional en una estancia, y usted abre la ventana y se olvida cerrarla. En este caso, usted estaría “desperdiciando” energía, ya que un aparato de calefacción en una estancia, la cual está sufriendo una caída brusca de temperatura ambiental y produciendo un gasto de energía importante sin obtener nada a cambio.

El emisor Eco-Sensor dispone de una función automática, la cual evita producir este gasto innecesario.

**Si en la estancia donde está situado el emisor, se produce una caida de la temperatura ambiental superior a 4 ºC durante media hora, el emisor Eco-Sensor desconectará automáticamente.**

Con ello evitaremos que el emisor esté consumiendo energía innecesaria cuando la ventana esté abierta.

El aparato volverá a funcionar automáticamente cuando alguien entre de nuevo en la habitación.

## 12. FUNCIÓN AVANZADA “CALIBRACIÓN TEMPERATURA AMBIENTE”

En determinadas situaciones, observará que la temperatura ambiente que registra el aparato difiere en unos grados de la temperatura ambiente medida en la estancia. Esto es algo habitual en cualquier sistema de calefacción.

Su emisor térmico Eco-Sensor dispone de una Función Avanzada llamada **“Off-Set”,** la cual permite ajustar la temperatura ambiente medida por el emisor y poder igualarla a la temperatura ambiente de la estancia.

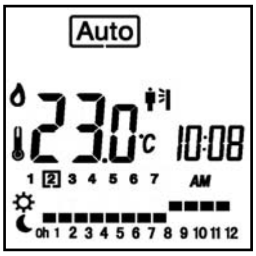
Para ello ponga en marcha el emisor. Dejeló funcionándo durante varias horas. Una vez estabilizada la temperatura del emisor, mida la temperatura ambiente de la estancia con un termómetro de precisión.

Si la temperatura ambiente de la estancia difiere en unos grados de la temperatura ambiente que indica el emisor, le vamos a explicar cómo ajustar la temperatura registrada por el emisor en los siguientes pasos.

Lo ilustraremos con un ejemplo. Estabilice la temperatura ambiente registrada del emisor. Tome la lectura de la temperatura ambiente registrada por el emisor, por ejemplo 23 ºC. A continuación mida la temperatura ambiente de la estancia con un termómetro exterior de calidad. Supongamos que la lectura ha sido 21,8 ºC. Como observa existe un desfase de 1,2 ºC de diferencia entre ambas temperaturas ambientes.

Cómo calibrar la temperatura del emisor:

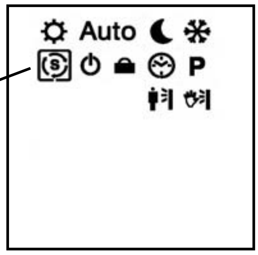
**1º** Supongamos que el emisor se encuentra en modo “Automático” y en la pantalla aparece los 23 ºC de temperatura ambiente:




**2º** Acceda al menú de funciones pulsando la tecla **OK durante 2 segundos**. Aparecerán todas las funciones del emisor en la parte superior de la pantalla.

**3º** Con las teclas coloque el selector de funciones sobre el símbolo de “Sensor de Presencia” (Nota 11).

Nota 11




**4º** Pulse **“OK”** para confirmar el modo “Sensor de Presencia”.



**5º** Pulse la tecla . Aparece el modo de funcionamiento **“OFF-SET”**, con la **“C”** de los grados parpadeando:




**6º** Como la temperatura ambiente en la estancia es de 21,8 ºC, pulse la tecla **“-”** para ajustar los 23 ºC a los 21,8 ºC. Cada vez que pulse la tecla **“+ / -”**, la temperatura ambiente variará en 0,1 ºC. Pulse la tecla **“-”** hasta que aparezca en la pantalla 21,8 ºC.




**7º** Una vez ajustada la temperatura, pulse la tecla **“OK”** y en la pantalla aparecerá:



**8º** Acceda al menú de funciones pulsando la tecla **OK durante 2 segundos**. Aparecerán todas las funciones del emisor en la parte superior de la pantalla.




**9º** Con las teclas coloque el selector de funciones sobre el modo de funcionamiento que usted desee.

**10º** Con estos pasos hemos calibrado el emisor Eco-Sensor a la temperatura ambiente de la estancia.

**NOTA IMPORTANTE:**
**Recuerde que los ajustes de calibración de la temperatura ambiente se mantienen de forma indefinida hasta que usted, si lo desea, la modifique.**

## 13. MANTENIMIENTO

Su emisor térmico no precisa de ningún tipo de mantenimiento especial. Solamente limpie el polvo que se pueda acumular con un trapo seco y suave.

**NUNCA UTILICE DISOLVENTES NI PRODUCTOS ABRASIVOS.**

Es conveniente al comenzar la temporada de calefacción, limpiar la superficie del emisor.

## 14. POSIBLES AVERÍAS

**1.- EL EMISOR NO CALIENTA**.

Comprobar que el emisor térmico no esté cubierto o que las entradas de aire no estén obstruidas. En el caso de que se haya cubierto el aparato, actuará el limitador de seguridad.

**PARA VOLVER A REARMARLO, DEBE DESCONECTAR LA CLAVIJA DE LA TOMA DE CORRIENTE Y ESPERAR UNOS 4 MINUTOS ANTES DE VOLVER A CONECTAR EL EMISOR.**

**2.- EL SENSOR NO DETECTA.**

Comprobar que el sensor no esté cubierto, que esté en una ubicación correcta **(pág. 3).**

**NO MANIPULE EL SENSOR DE PRESENCIA. PUEDE AVERIARSE.**

**3.- EL EMISOR NO CALIENTA SUFICIENTE.**

Compruebe que la potencia instalada en la habitación, sea la correcta.

**NOTA IMPORTANTE:**

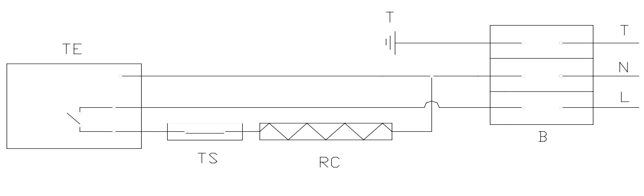
No es recomendable desconectar el emisor en funcionamiento normal. Hay que evitar que la estancia disminuya en exceso la temperatura del ambiente.

Para ello divida las 24 horas de cada día en horas de “confort” (las horas que esta usted en la estancia) y en horas de “economía” (las horas que usted no está en la estancia).

Ajuste ambas temperaturas de forma razonable, por ejemplo, **temperatura de confort 22 ºC y temperatura de economía 17 ºC**.

**Esperamos que el emisor Eco-Sensor satisfaga todas sus necesidades.**

## 15. ESQUEMA ELÉCTRICO RC-ECO




TE: Cronotermostato ECO
TS: Limitador de seguridad
B: Bornes de conexión
RC: Resistencia

## 1. Conteúdo




Obrigado por adquirir o nosso emissor térmico com "controlo de presença". Por favor, **LEIA COMPLETAMENTE ESTE MANUAL** antes de realizar qualquer operação e siga as suas instruções para obter um funcionamento óptimo e usufruir por completo do conforto do emissor térmico. **Por favor, conserve este manual para futuras consultas.**

## 2. Advertências Gerais

* Este emissor térmico **é um aparelho para fixar na parede. NUNCA DEVE APOIÁ-LO SOBRE RODAS OU QUALQUER OUTRO SUPORTE**. Por favor, leia as instruções explicativas de montagem.

* **NÃO COBRIR O APARELHO. NÃO USÁ-LO PARA SECAR ROUPA.** No caso de cobri-lo, existe o risco de sobre aquecimento.

* O aparelho não deve estar situado debaixo ou em frente duma tomada de corrente.

* O emissor deve estar desligado antes de realizar qualquer operação.

* Para desligar o emissor da rede eléctrica retira a ficha de alimentação da tomada. Nunca puxar pelo cabo.

* A instalação deve ser efectuada em função da legislação eléctrica em vigor. Deve proteger a linha eléctrica com um **diferencial de sensibilidade alta**.

* Este aparelho deve estar ligado à terra. O emissor deve ser instalado de maneira que a ficha de alimentação esteja sempre acessível.

* **Não encaixar o emissor.** Respeitar sempre as distâncias de segurança **(Fig. 1, pag. 15)**.

* Se vai instalar o emissor numa casa de banho, deve ser colocado de tal forma que o aparelho não possa ser tocado por quem quer que se encontre na banheira ou no duche **(Fig. 3, pag. 15)**.

* Este emissor contém uma quantidade determinada dum fluido termo transportador especial, pelo que as reparações que requeiram a abertura do depósito ou a presença de fugas, devem ser feitas somente pelo fabricante ou pelo Serviço de Assistência Técnica HAVERLAND.

* No caso do cabo de alimentação estar danificado, este deve ser substituído por um cabo fornecido pelo fabricante ou pelo seu serviço pós venda.

* Não deixar o cabo de alimentação em contacto com o aparelho em funcionamento.

* Para uma utilização adequada do sensor de presença, deve ter o cuidado de não tapá-lo com **cortinas, móveis, ou qualquer objecto que impeça um bom uso do sensor de presença**.

* Este aparelho deve estar ligado unicamente a **230 V 50 Hz**. Comprovar que a voltagem do emissor coincide com a voltagem da rede onde vai estar ligado.

* Quando deitar fora os emissores, há que tomar em consideração os requisitos estabelecidos pela legislação em vigor sobre o tratamento e reciclagem dos resíduos (fluido térmico).

* Este aparelho foi concebido somente como aquecedor doméstico. Qualquer outro uso está proibido.

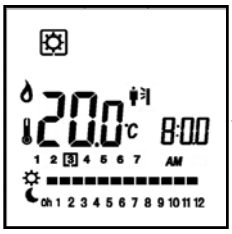
* **A garantia do aparelho não cobrira nenhum prejuízo causado por qualquer operação não considerada nestas instruções.**

## 3. Vantagens do Emissor térmico com "controlo de presença"

Com o emissor Eco Sensor, você terá numerosas e simples funções para poder utilizar diferentes modos de funcionamento, pensando em satisfazer todas as necessidades de aquecimento que possa ter.

Os sistemas tradicionais de aquecimento não têm um controlo preciso da temperatura. Graças aos modelos Eco Sensor de Haverland, você vai poder controlar com precisão a temperatura da divisão onde coloque o emissor térmico, assim como reduzir o gasto energético desnecessário.

Mais, o emissor térmico incorpora um inovador sistema que detecta a presença de pessoas na divisão. Este sensor inteligente economiza de forma automática o consumo energético quando não há ninguém na divisão.




*Graças ao crono termóstato electrónico digital, você decide a temperatura ideal para qualquer momento do dia e da noite. Com os **NOVE PROGRAMAS DE SÉRIE (P1 a P9)**, além dos **QUATRO CONFIGURÁVEIS POR VOCÊ (U1 a U4)**, estarão cobertas todas as possibilidades para obter o conforto que necessita em cada momento e situação.*

Com os nove programas de série, você vai poder controlar as distintas zonas da sua casa, sala de jantar, sala de estar, cozinha, casa de banho, quartos, etc. Cada programa está pensado conforme o uso dado às distintas divisões durante determinadas horas do dia.

Também, e para sua comodidade, o emissor diferencia cada dia da semana.

A temperatura de aquecimento durante o dia deve dividir-se de duas formas:

**Temperatura Confort:** Será a temperatura desejada para as horas em que você se encontre na divisão onde está situado o emissor térmico (por exemplo, 22 ºC).

**Temperatura Económica:** Será a temperatura desejada para as horas em que você não se encontre na divisão. É uma temperatura de manutenção do quarto, para evitar que esta baixe demasiado, evitando assim algum salto térmico entre a temperatura ambiente da divisão quando não há aquecimento e aquela que você deseja.

Um exemplo de selecção de temperatura económica, poderia ser o seguinte:

- Quando ligue o emissor, observe a temperatura que tem a divisão (ver no display), e programe a temperatura económica 2 ou 3 graus por encima.

## 4. Dados técnicos

| MODELOS ECO-SENSOR | WATTS (W) | VÓLTIOS (V) | MEDIDAS EM mm. L X A X P | Nº ELEMENTOS |
|---|---|---|---|---|
| RC 4 ECO | 500 | 230 | 435 X 580 X 94 | 4 |
| RC 6 ECO | 750 | 230 | 593 X 580 X 94 | 6 |
| RC 8 ECO | 1000 | 230 | 751 X 580 X 94 | 8 |
| RC 10 ECO | 1250 | 230 | 909 X 580 X 94 | 10 |
| RC 12 ECO | 1500 | 230 | 1067 X 580 X 94 | 12 |

** Crono termóstato digital diário com ecrã LCD azul.*

** Sensor de Presença. Função poupança de energia.*

** 9 Programas invariáveis configurados de série.*

** 4 Programas configuráveis pelo utilizador.*

** Activação / Desactivação do sensor de presença.*

** Função de ferias (períodos de ausência).*

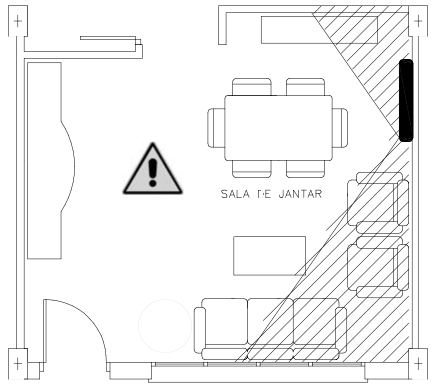
** Detecção de "janelas abertas".*

** Precisão Crono termóstato Digital +/- 0,5 ºC.*

## 5. Instrucções de Instalação

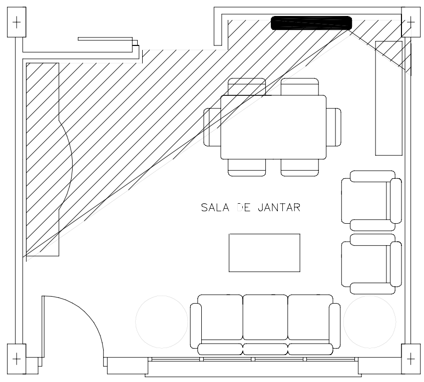
### Notas importantes:

Para um funcionamento adequado do Eco Sensor, é necessário delimitar perfeitamente a área de detecção. Como primeira opção, tente colocar sempre o emissor debaixo duma janela. Antes de colocar o emissor deve ter em conta o lugar visto que o ângulo de detecção é de aproximadamente 110 º. Eis vários exemplos:




Neste caso, optou-se por colocar o emissor num lugar **INCORRECTO**.

Como pode observar, existe uma zona de **Não Detecção (zona tracejada)** nos dois sofás e na metade do sofá de 3 lugares.

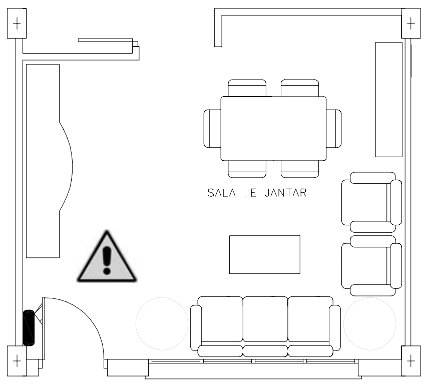



Ao contrário, neste exemplo, optou-se por mudar o emissor para um lugar **CORRECTO**.

Como pode observar, ao mudar o emissor de parede, a zona de **Não Detecção (zona tracejada)** reduz-se à zona do móvel. Portanto, cobrimos a área onde provavelmente passamos mais tempo no quarto.

Antes de colocar o emissor numa divisão da sua casa, deve considerar o seguinte:

**o** O ângulo de detecção do Eco Sensor (aproximadamente 110 ºC).
**o** Determinar a área onde vai existir movimentos de pessoas para uma correcta detecção do Eco Sensor.
**o** Ter o cuidado de **não** colocar nada em frente do sensor, como um sofá, uma porta, cortinas, móveis, etc.




Neste exemplo, colocamos o sensor atrás da porta, anulando por completo o ângulo de detecção do sensor.
Daí a importância do lugar onde colocamos o emissor.

**Nota importante: Como primeira opção, tente colocar o emissor sempre por baixo duma janela.**

**o** Ter o cuidado de dispor duma tomada perto do emissor.
**o** No caso de colocar o emissor numa casa de banho, ter o cuidado de colocar o emissor de tal forma que qualquer pessoa dentro da banheira ou do duche não possa tocá-lo.

Com estas indicações em mente, pode avançar com a colocação do emissor conforme as instruções seguintes.

### Instalação

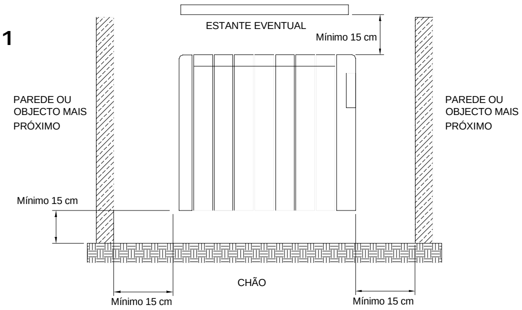
É indispensável que o emissor **SEJA FIXADO FIRMEMENTE NUMA PAREDE RECTA E NIVELADA**. Assegure-se, igualmente, de que o emissor fique **TOTALMENTE VERTICAL** com respeito ao chão. É importante seguir rigorosamente as instruções seguintes:

**1º** Abra a caixa da embalagem e comprove que o emissor se encontre em perfeitas condições. **COMPROVAR QUE EXISTE UMA TOMADA PERTO DO LUGAR ONDE VAI SER COLOCADO**.

**2º** Retira **O MODELO DE FIXAÇÃO A PAREDE** do interior da embalagem.

**3º** Para evitar problemas e obter resultados de aquecimento óptimos, é necessária uma distância mínima de 15 cm entre o emissor e qualquer material combustível como móveis, cortinas, etc. As outras distâncias a respeitar estão descritas na figura seguinte **(Fig. 1)**.

**Fig. 1**




**-** Além de retirar o modelo explicativo de sujeição a parede, retire do interior da embalagem os dois suportes de parede e a saca de acessórios.

**4º** As medidas dos furos na parede são **(Fig. 2)**:

| MODELO | A (mm) | B (mm) | C (mm) |
|---|---|---|---|
| RC 4 ECO | 320 | 346 | 159 |
| RC 6 ECO | 320 | 346 | 319 |
| RC 8 ECO | 320 | 346 | 478 |
| RC 10 ECO | 320 | 346 | 638 |
| RC 12 ECO | 320 | 346 | 638 |

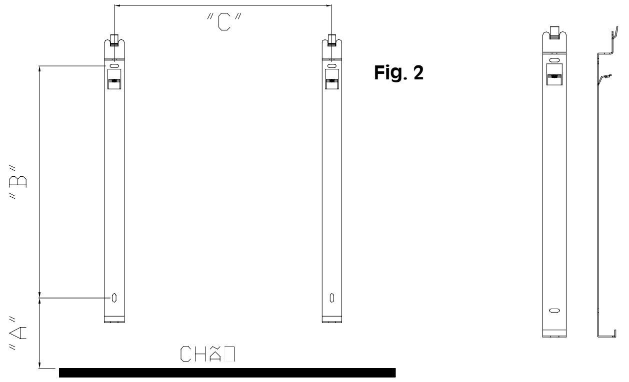



**Fig. 2**

**5º** Se o emissor térmico vai ser instalado num divisao de banho ou numa retrete, deve respeitar as medidas de segurança descritas na **figura 3 (Distância mínima de 60 cm da banheira ou duche)** para evitar riscos eléctricos **(Fig. 3)**.

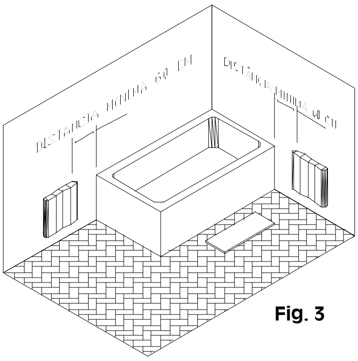
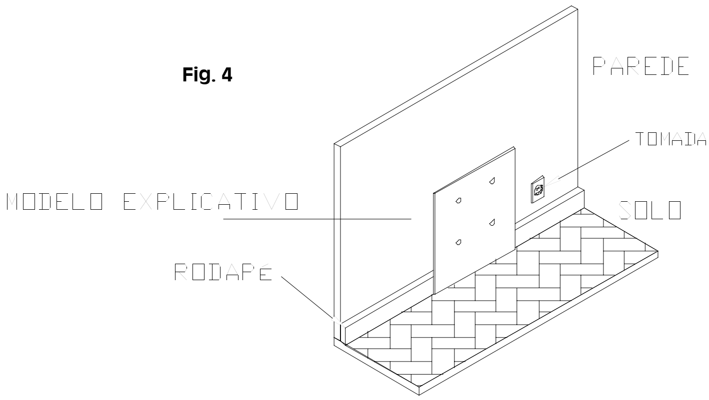


**Fig. 3**

**6º** Situe o modelo de fixação apoiado no chão e marque as 4 marcas existentes de forma que fiquem marcadas as 4 posições na parede **(Fig. 4)**. (Conserve o modelo para futuras mudanças de lugar do emissor).

**Fig. 4**

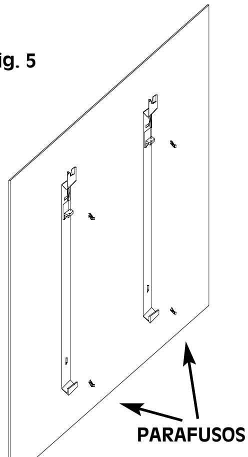



**7º** Da saca dos acessórios, extraia as 4 buchas de 8 mm, os 4 parafusos de 5,5 x 38 mm e os 2 parafusos de 6 x 40 mm.

**8º** Faça os 4 furos indicados na parede e introduza as 4 buchas de 8 mm de diâmetro.

**9º** Aparafuse os 2 suportes com os 4 parafusos de 5,5 x 38 mm de forma que os suportes fiquem como na **figura 5**.

**Fig. 5**




**10º** Aparafuse os 4 parafusos de 6 x 40 mm LIGEIRAMENTE em cada um dos dois suportes **(Ponto 1 Fig. 6)**.

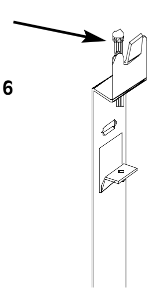



**Fig. 6**

**11º** Em seguida, segure no aparelho de tal forma que o painel de comando fique a sua direita e inclina-o com a parte de cima virada para si. Tenha em conta o peso do emissor no caso de necessitar ajuda.

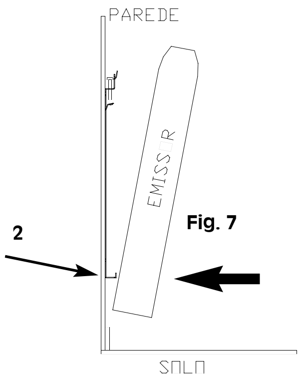



**Fig. 7**

**12º** Apoie o emissor na parte inferior dos separadores de parede **(Ponto 2 Fig. 7)**.

**13º** Desloque suavemente o emissor para a esquerda ou a direita até que fique centrado e alojado nos dois canais da parte traseira do emissor.

**14º** Coloque o emissor sobre a vertical e quando esteja em paralelo em relação a parede, deixe cair suavemente o emissor, até entrar nos canais da parte superior dos separadores **(Ponto 3 Fig. 8)**.

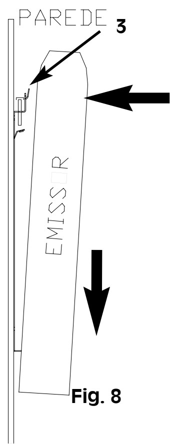



**Fig. 8**

**15º** Para que o emissor fique perfeitamente fixado à parede, aperte **A FUNDO** os dois parafusos de 6 x 40 mm na parte superior dos separadores **(Ponto 1 Fig. 6)**.

**16º** Verifique que o emissor ficou perfeitamente fixo a parede, para evitar riscos futuros.

**17º** Depois, liga o cabo de alimentação à rede eléctrica.

Já tem instalado o **Emissor Térmico Eco Sensor**. Esperamos que satisfaça as suas necessidades de aquecimento.

## 6. Funcionamento

O Emissor Eco Sensor é um aparelho com um crono termóstato digital diário programável, capaz de controlar e regular o seu aquecimento. Graças as suas numerosas funções, como sua capacidade de programação diária, e o seu Sensor Inteligente, obterá uma poupança de energia conforme o seu ritmo de vida quotidiano.

**Características principais:**

o Programação diária.
o Sensor de controlo de presença.
o 9 Programas configurados de série (não modificáveis pelo utilizador), ou possibilidade de realizar 4 programas configuráveis pelo utilizador.
o Dados do programa no ecrã.
o Hora e temperatura ambiente no ecrã, ou temperatura Confort/económica/anti-gelo.
o Função manual ou automática.
o Função "janelas abertas" (detecção de mudanças bruscas da temperatura).
o Função Eco Sensor.
o Função ferias ou periodos de ausência prolongados.

## 7. Descrição Geral

Fig. 9

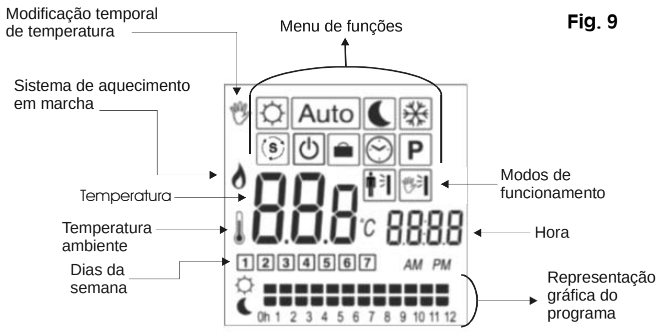
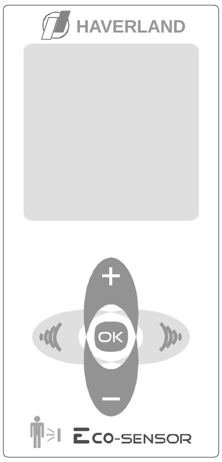



Fig. 10




**Funções Tecla OK:**

1. Carregar durante 2 segundos, para entrar no menu de funções.
2. Para confirmar parâmetros.

**Funções Teclas :**

Para mover-se dentro do menu de funções, desloque o quadro de selecção no MENU para seleccionar o modo desejado.
.

**Funções Teclas + / -:**

Com as teclas **+ / -**, ajuste a temperatura desejada ou o elemento que esteja a piscar no ecrã.

Seleccione para ajustar a temperatura Confort com ajuda das teclas + / - (a temperatura por defeito é de 22 ºC) **(pag. 16)**.

Seleccione o modo automático Auto para que o crono termóstato Eco Sensor funcione segundo o programa escolhido **(pag. 20)**.

Seleccione para ajustar a temperatura económica com ajuda das teclas + / - (a temperatura por defeito é de 17 ºC) **(pag. 17)**.

Seleccione para estabelecer a temperatura anti gelo que desejar **(ver capítulo "função Ferias" pag. 19).**

Seleccione para activar/desactivar o sensor de presença ou o modo OFF-SET **(pag. 19)**.

Seleccione quando desejar desligar o emissor **(pag. 17)**.

Seleccione para activar o modo "Ferias" no emissor, indicando-lhe o nº de horas ou o nº de dias em que estará ausente de casa. Esta função está pensada para períodos de ausência prolongados **(pag. 19)**.

Seleccione para ajustar a hora do relógio do emissor **(pag. 18)**.

Seleccione P para escolher um programa já configurado **(de P1 a P9)** ou um programa que configurou **(de U1 a U4) (ver capítulo "Configuração dum programa de aquecimento á medida", pag. 22).**

Com estas funções, você terá um controlo exaustivo do emissor.

## 8. Funções adicionais

**Função "Detector de presença":**

O emissor térmico Eco Sensor dispõe dum sensor de presença. Quando se activa o modo "detecção" o emissor reduzirá o consumo quando ninguém estiver no quarto.

**Função "Janelas abertas":**

O emissor dispõe duma novidade muito importante: a função "Janelas abertas". Quando o emissor detecte que a temperatura da divisão baixa mais de 4 ºC em meia hora, o aparelho desliga. Esta função supõe uma poupança de energia muito importante no caso de, por despiste, ter deixado a janela aberta.

**Função "Ferias":**

Com esta função, é possível indicar o tempo em que o utilizador estará ausente de casa e deixar configurado o emissor em modo "anti gelo".

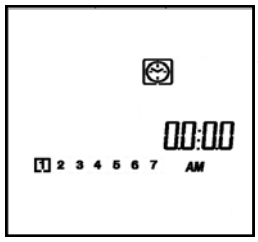
## 9. PRIMEIRA POSTA EM FUNCIONAMENTO

Em seguimento, vamos explicar-lhe de forma clara e simples como trabalhar com todas as funções do emissor.

Não tenha dúvidas em programar o emissor. Está pensado para facilitar no máximo a sua programação e utilização.

Uma vez que esteja colocado o emissor seguindo as instruções de instalação **(pag. 14)**, ligá-lo a tomada eléctrica.

O aparelho acender-se-á automaticamente. O primeiro que aparecerá será o relógio. Logicamente, a hora, os minutos e o dia da semana deverão ser programados.



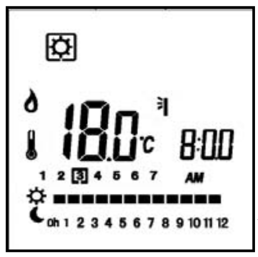

**1º** Os números que indicam a hora, os minutos e os dias da semana estarão a piscar. **Carregue na tecla OK**.

**2º** Com as teclas **"+ / -"**, ajuste os minutos e carregue em **OK**.

**3º** Em seguida, a hora piscará. Com as teclas **"+ / -"**, ajuste a hora e carregue em **OK**.

**4º** Finalmente, o dia da semana piscará. Com as teclas **"+ / -"**, ajuste o dia da semana e carregue em **OK**.

**5º** Um vês configurados estes dados, o emissor passa automaticamente ao modo Confort.




Como pode observar no exemplo da esquerda, pusemos o emissor à hora **(8:00 da manhã AM), o dia da semana (quarta-feira "3")** e o modo **"Confort"**.

Se observar, aparece a temperatura ambiente na divisão (18 ºC).

Além disso; como o aparelho vem de série com uma temperatura Confort pré definida de 22 ºC e a temperatura ambiente é de 18 ºC, o emissor começa a aquecer. Este facto está indicado pelo símbolo .

Já tem o emissor térmico em funcionamento. Em seguida, explicamos como variar cada uma das funções.

> **NOTA IMPORTANTE:**
>
> Os passos que acabamos de explicar deverão ser seguidos sempre nos casos seguintes:
>
> 1) Quando desligar o emissor da tomada aproximadamente mais de 1 dia.
>
> 2) Quando se produzir um corte de luz em casa por mais de 24 horas.

## 10. DESCRIÇÃO DAS FUNÇÕES PRINCIPAIS

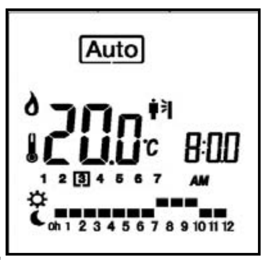
> **NOTA IMPORTANTE:**
> Para entrar no menu de funções, **carregue na tecla OK durante 2 segundos até o selector de funções piscar.**.

### 10. Modo de funcionamento CONFORT:

Antes de mais, deverá assegurar-se que o símbolo de funcionamento de Confort apareça no ecrã. Se não for o caso, haverá que programá-lo.

Por exemplo, partindo do facto que o emissor está em modo "Automático".

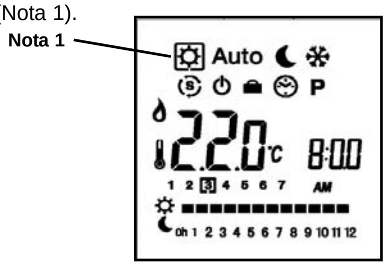
Em seguida, temos que passar ao modo "Confort"




P

**1º** Entre no menu de funções carregando na tecla **OK durante 2 segundos**. Todas as funções do emissor aparecerão na parte superior do ecrã.

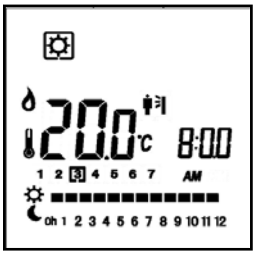
**2º** Com as teclas ◄► , coloque o selector de funções ☐ sobre o símbolo de Confort (Nota 1).




**3º** O ecrã indica a seguinte informação:

- O selector de funções está colocado em Modo "Confort".
- A temperatura Confort que está programada até o momento (22 ºC).
- A hora e o dia da semana em que nos encontramos neste momento (8:00 AM e quarta-feira "3").

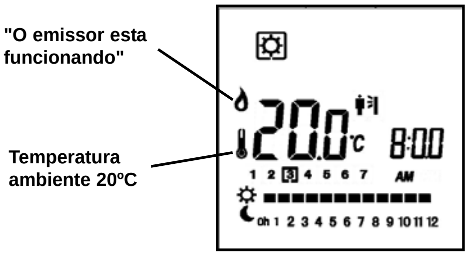
**4º** Carregue em **OK** para confirmar.




**5º** Vamos mudar a temperatura Confort pré determinada anteriormente em 22 ºC, para 23 ºC carregando na tecla **"+"** até chegar aos 23 ºC.

**6º** Carregue na tecla **OK** para confirmar.

**7º** Em segundos e automaticamente, o ecrã indicará a temperatura ambiente (20 ºC) e o emissor começará a funcionar visto que a temperatura ambiental está mais baixa que a pré determinada.




**8º** Já mudou a temperatura Confort de 22 ºC para 23 ºC. O símbolo da chama estará fixo até chegar aos 23 ºC que programámos.

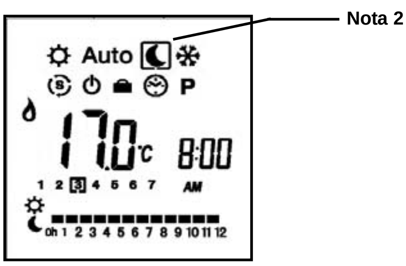
**Nota Importante: A temperatura Confort programada será tomada como referência no caso de usar o modo de funcionamento "Automático". SEMPRE QUE QUEIRA VER A TEMPERATURA CONFORT ESCOLHIDA, CARREGAR SIMPLESMENTE EM "OK".**

## 10.2 Modo de funcionamento temperatura ECONÓMICA:

Para entrar no modo ou temperatura "Económica", prossiga da maneira seguinte:

**1º** Carregue na tecla **OK durante 2 segundos** para entrar no menu de funções.

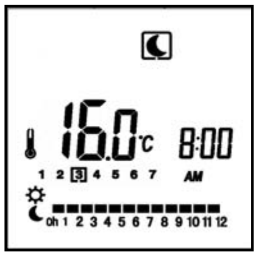
**2º** Com as teclas ◄► , coloque o selector de funções ☐ sobre o símbolo de economia (Nota 2).




**3º** O ecrã indica a seguinte informação:

- O selector de funções esta colocado em modo "Económico".
- A temperatura económica que esta programada até o momento (17 ºC).
- A hora e o dia da semana em que estamos neste momento (8:00 AM e quarta-feira "3").

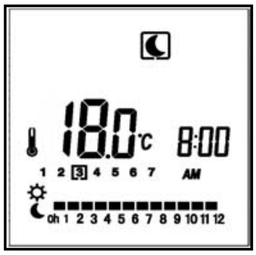
**4º** Carregue em **OK** para confirmar o modo de funcionamento "Económico".




**5º** Vamos mudar a temperatura Económica de 17 ºC (que tínhamos anteriormente) a 16 ºC.

**6º** Com a tecla **"-"**, baixamos a temperatura até 16 ºC.

**7º** Carregamos **OK** para confirmar.




**8º** Em uns segundos e automaticamente, o ecrã indicará a temperatura ambiente (18 ºC) e o emissor começará a funcionar no caso da temperatura ambiental ser mais baixa que 16 ºC.

**9º** Já mudou a temperatura Económica de 17 ºC a 16 ºC.

Neste caso, o emissor não aquece porque a temperatura ambiente (18 ºC) é mais alta que a temperatura Económica programada (16 ºC). O símbolo da chama, portanto, não aparece no ecrã: aparecerá quando a temperatura ambiente diminuiu por baixo dos 16 ºC.

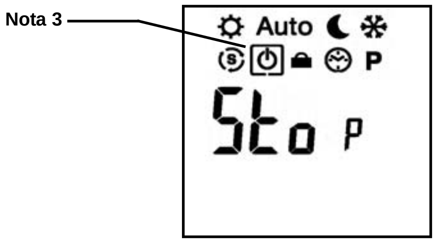
**Nota Importante: A temperatura Económica programada, será tomada como referência no caso de usar o modo de funcionamento "Automático". SEMPRE QUE QUEIRA VER A TEMPERATURA ECONÓMICA PROGRAMADA, CARREGUE SIMPLESMENTE EM "OK".**

## 10.3 Modo DESLIGADO

Em seguida, vamos explicar como desligar o emissor. Para isso, é necessário activar a função "Desligado".

**1º** Entre no menu de funções carregando na **tecla OK durante 2 segundos**. Todas as funções do emissor aparecerão na parte superior do ecrã.

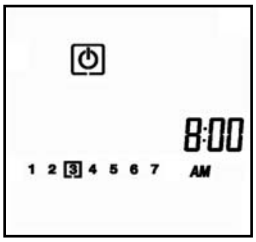
**2º** Com as teclas ◄► , coloque o selector de funções ☐ sobre o símbolo de "Desligado" (Nota 3).




**3º** Carregue em **OK** para confirmar o modo "Desligado".

O crono termóstato desligará primeiro e após uns segundos, a luz apagar-se-á.

No ecrã, o relógio continuará funcionando, indicando também o dia da semana em curso.




Ao desligar assim, o emissor guardará em memoria a programação e o relógio seguira funcionando.

> **NOTA IMPORTANTE:**
>
> Para por o emissor de novo em funcionamento, é só carregar durante 2 segundos na tecla **OK** e escolher a opção de funcionamento que desejar.

> **NOTA IMPORTANTE:**
>
> **Se desligar o aparelho da tomada por mais de +/- 24 horas, a hora e o dia actual terão que voltar a ser programados. O resto da programação seguira intacto.**

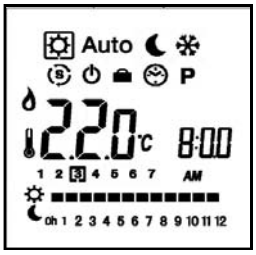
## 10.4 ¿Como acender o Emissor Eco Sensor?

Após ter desligado o emissor, perguntar-se-á como voltar a ligá-lo.

**1º** Carregando em qualquer tecla, o ecrã do emissor iluminar-se-á.
**2º** Par ligar o emissor, deverá entrar no menu de funções. Para isso, como sempre, carregue na tecla **OK** durante 2 segundos para que apareça o menu de funções.




**3º** Com as teclas , situe o selector de funções em qualquer modo de funcionamento que deseje, por exemplo, no modo Confort.




**4º** Carregue na tecla **OK** para confirmar.

Todos o parâmetros que estiverem introduzidos antes de desligar o emissor (temperatura Confort, Económica, etc.) aparecerão da mesma maneira que antes de o ter desligado.

## 10.5 Modo RELÓGIO

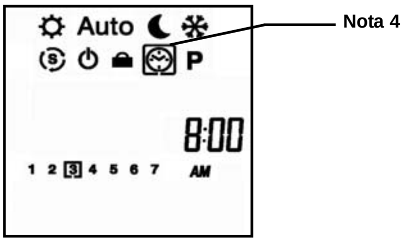
**NOTA IMPORTANTE:**

No caso de ter desligado o emissor da tomada ou ter-se produzido um corte de luz por mais de + / -24 horas, a hora, os minutos e o dia da semana deverão ser programados de novo **(ver capítulo "primeira posta em funcionamento" pag. 16).**

No caso do relógio estar desajustado:

**1º** Entre no menu de funções carregando na **tecla OK durante 2 segundos**. Todas as funções do emissor aparecerão na parte superior do ecrã.

**2º** Com as teclas , coloque o selector de funções sobre o símbolo do "Relógio" (Nota 4).




**3º** Carregue na tecla **OK** para confirmar.

**4º** Os números que indicam os minutos estão a piscar. Com as teclas **"+ / -"**, ajuste os minutos e depois carregue na tecla **OK**.

**5º** Depois, as horas piscarão. Com as teclas **"+ / -"**, ajusta a hora e carregue em **OK**.

**6º** Finalmente, o selector do dia da semana estará a piscar. Com as teclas **"+ / -"**, ajuste o dia da semana e carregue em **OK**.

Depois de ter configurado estes dados, o emissor volta ao modo de funcionamento anterior.

## 10.6 Modo de funcionamento Anti-gelo:

Este modo de funcionamento é idóneo em determinadas circunstâncias.

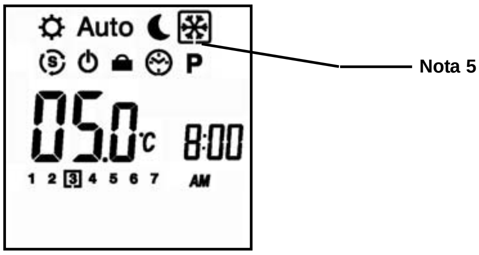
- Longas ausências de tempo: impede a formação de gelo nas canalizações da sua casa.

- Períodos de ferias **(VER CAPÍTULO MODO DE FUNCIONAMENTO "FERIAS" PAG. 19)**.

Para activar este modo:

**1º** Entre no menu de funções carregando na **tecla OK durante 2 segundos**. Todas as funções do emissor aparecerão na parte superior do ecrã.

**2º** Com as teclas , coloque o selector de funções sobre o símbolo de Anti gelo (Nota 5).




**3º** O ecrã indica a seguinte informação:

- O selector de funções está colocado em Modo "Anti gelo".
- A temperatura anti gelo que está programada até o momento (5 ºC).
- A hora e o dia da semana em que estamos neste momento (8:00 AM e quarta-feira "3").

**4º** Carregue em **OK** para confirmar.

**5º** Vamos mudar a temperatura pré determinada anti gelo (5 ºC) à 8 ºC. (O máximo de temperatura anti gelo é 10 ºC).

**6º** Com a tecla **"+"**, subimos a temperatura até 8 ºC.

**7º** Carregue em **OK** para confirmar.




Em segundos e automaticamente, a temperatura ambiente (20 ºC) aparecerá e o emissor começará a funcionar se a temperatura ambiental é mais baixa.




**8º** Já mudou a temperatura anti gelo de 5 ºC à 8 ºC. Neste exemplo, o emissor funcionará quando diminui a temperatura ambiente por baixo dos 8 ºC.

**Nota Importante: A temperatura anti gelo programada será tomada como referência no caso de usar o modo de funcionamento "Ferias". SEMPRE QUE QUEIRA VER A TEMPERATURA ANTI GELO QUE PROGRAMOU, CARREGUE SIMPLESMENTE EM OK.**

**(VER CAPÍTULO "MODO FUNCIONAMENTO FERIAS" pag.19).**

## 10.7 Modo de funcionamento Ferias

Com esta função, o emissor pode ficar em modo "Anti gelo" o nº de horas ou o nº de dias em que não esteja em casa. Esta função esta pensada para longos períodos de ausência, os quais podem ser programados, desde 1 hora até 99 dias.

### Vamos de ferias!

Neste exemplo, vamos programar o emissor para que esteja desligado durante os 8 dias em que vamos estar ausentes.

**1º** Entre no menu de funções carregando na **tecla OK durante 2 segundos**. Todas as funções do emissor aparecerão na parte superior do ecrã.

**2º** Com as teclas, coloque o selector de funções sobre o símbolo de "Ferias" (Nota 6).




Nota 6

**3º** Carregue em **OK** para confirmar.

**4º** O ecrã indica a seguinte informação:

- O selector de funções está colocado na mala de viajem.
- **"no"** quer dizer que não foi programado nenhum período de ausência ou de ferias.
- A temperatura pré determinada de Anti gelo (por exemplo 8 ºC)




**5º** Com a tecla **"+"** vamos subir os valores até que no ecrã apareça **"8d"**, que são os 8 dias em que vamos estar ausentes. O ecrã ficará assim:

**6º** Após configurar os dias, carregamos em **OK**.
No ecrã, a seguinte informação aparecerá:

1. O emissor está em função de Ferias, em posição Anti gelo.
2. A temperatura ambiente da divisão (18ºC).
3. O relógio e o dia da semana.




**7º** Transcorridos os 8 dias, o emissor voltará à função que estava antes de programar os 8 dias de ausência.

**Nota Importante: para modificar a temperatura anti gelo, ver o capítulo "Modo de funcionamento Anti gelo" pag. 18.**

## 10.8 Modo de funcionamento Sensor de Presença

**NOTA IMPORTANTE:**

**O modo funcionamento "Sensor de Presença" só funciona em Modo Confort e em Modo Automatico (dentro dos períodos de confort programados).**

O emissor térmico incorpora um inovador sistema que detecta a presença de pessoas na divisão.

O sensor inteligente poupa assim, de forma automática, o consumo energético quando não esta ninguém no quarto.

Quando está alguém no quarto, o sensor detecta a sua presença e o emissor trabalha à temperatura Confort que foi programada.

No momento em que o sensor deixe de detectar a sua presença, automaticamente, a temperatura Confort que foi programada baixa progressivamente, evitando um consumo eléctrico desnecessário nesse momento, por estar ausente do quarto.

**Quando o emissor alcança a temperatura Confort programada** e não detecta a presença de ninguém durante um período de tempo superior a ½ hora, o emissor passa ao modo **POUPANÇA DE ENERGIA** gradualmente e restabelece a temperatura Confort programada quando alguém entra na divisão.

O sensor de presença é um sensor de infra vermelhos "IR" com a habilidade de detectar movimento num campo de 5 metros.

**"Quando não há movimento, o sensor baixa a temperatura Confort progressivamente, até um máximo de 2,5 ºC respeito a temperatura Confort programada".**

**1º** Durante a primeira hora, se o emissor não detectar presença, a temperatura Confort programada reduz-se paulatinamente 1 ºC.
Por exemplo, se a temperatura Confort está programada a 22 ºC, durante esta primeira hora, progressivamente, baixará até os 21 ºC.

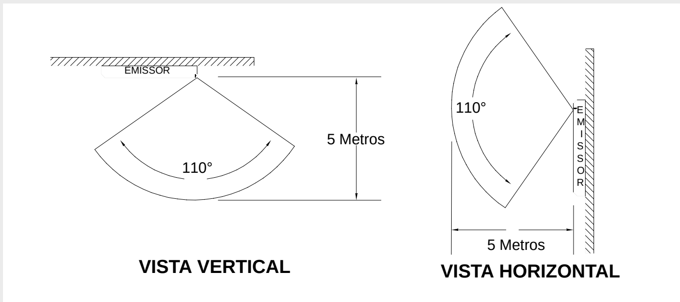
**2º** "Se na ½ hora seguinte", o emissor continua sem detectar presença, a temperatura Confort baixará gradualmente 0,5 ºC mais. No exemplo anterior, a temperatura Confort baixaria de 21 ºC a 20,5 ºC.

**3º** Este processo repete-se cada ½ hora até chegar a um decréscimo total de 2,5 ºC respeito a temperatura Confort programada. Neste exemplo, a temperatura Confort diminuiria de 22 ºC a 19,5 ºC.

Quando o sensor detecta movimento, o emissor volta ao seu estado inicial (22 ºC).

**NOTAS FUNCIONAMENTO "SENSOR DE PRESENÇA":**

*** Campo de detecção do sensor:**



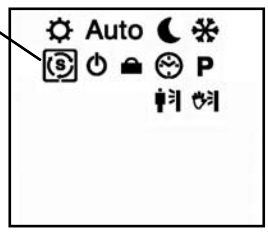

*** O sensor não detecta movimento se a distância ao emissor é maior que 5 m.**
*** O sensor de movimento só se activa se o modo de funcionamento é o de "CONFORT" ou "AUTOMÁTICO" (dentro dos períodos de Confort programados).**
*** Ter em conta que o sensor de presença detecta movimento de animais domésticos.**
*** NÃO COLOQUE NENHUM OBJECTO EM FRENTE NEM CERCA DO SENSOR.**
*** Confirmar o lugar onde vai ser colocado o emissor de maneira que o sensor possa detectar a maior área possível na divisão.**
*** NÃO MANIPULE O SENSOR. Este pode danificar-se e funcionar mal se for tocado ou manipulado.**

### ¿Como activar o Sensor de Presença ?

**1º** Entre no menu de funções carregando na tecla **OK durante 2 segundos**.

**2º** Com as teclas, coloque o selector de funções sobre o símbolo de "Sensor de Presença" (Nota 7).

Nota 7




**3º** Carregue em **OK** para confirmar.

**4º** Com as teclas **"+ / -"**, escolha o tipo de funcionamento desejado.

Pode escolher entre:

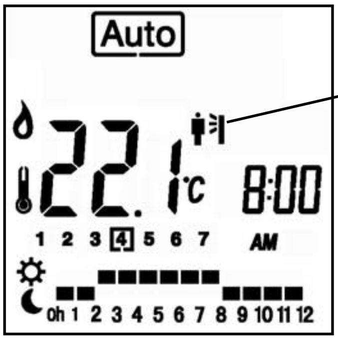
Sensor de Presença Activado. 

Sensor de Presença Inactivo. 



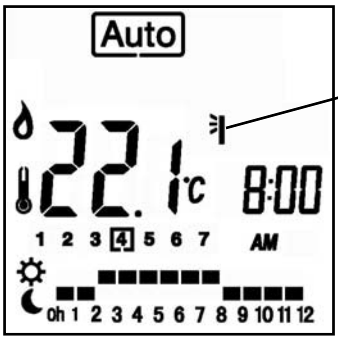


**5º** Depois de escolher o modo de funcionamento do sensor, carregue em **OK** para confirmar e o emissor **voltará ao modo de funcionamento automático ou Confort (se estava já configurado)** e poderá ver no ecrã o estado em que se encontra o emissor:

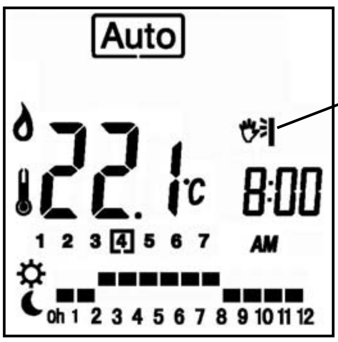


**1- SENSOR ACTIVADO**

1.1 DETECTANDO PRESENÇA.



1.2. SEM DETECTAR PRESENÇA.



**2- SENSOR INACTIVO**

**Para aproveitar esta novidade em aquecimento, recomendamos que use sempre este modo de funcionamento.** Mantenha o emissor térmico com o sensor de presença activado, para poder conseguir reduzir o consumo eléctrico do emissor em função da temperatura Confort programada.

**NOTA IMPORTANTE:**

**O modo de "Sensor de Presença" só se activa quando seleccionar o Modo "Confort" ou o Modo "Automático" (dentro dos períodos de Confort programados).**
**Nos outros modos de funcionamento, esta opção fica anulada.**

## 10.9 Modo de funcionamento Automático

Umas das funções principais do emissor Eco Sensor é a função "automática", que permite programar o emissor com diferentes horários conforme as suas necessidades.

O emissor dispõe dum programador diário para escolher o programa mais adequado as suas necessidades, entre os **NOVES PROGRAMAS DE SÉRIE (P1 a P9)**, ou para fazer um plano a sua medida entre os **QUATRO PROGRAMAS CONFIGURÁVEIS (U1 a U4)**.

O utilizador decide em cada momento a temperatura ideal para cada dia.

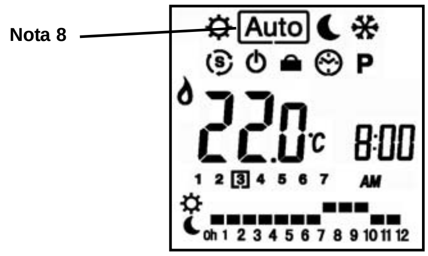
**VER PÁG. 14 "VANTAGENS DO EMISSOR COM CONTROLO DE PRESENÇA"**

O emissor térmico Eco Sensor executa o programa seleccionado em função da hora. As temperaturas de Confort e Económica são programadas pelo utilizador **(ver capitulo "Modo de funcionamento Confort e Modo de funcionamento Económico, pág. 17).**

### A) ¿Como activar o Modo "Automático"?

**1º** Entre no menu de funções carregando na tecla **OK durante 2 segundos**.

**2º** Com as teclas , coloque o selector de funções sobre o símbolo de "Automático" (Nota 8).



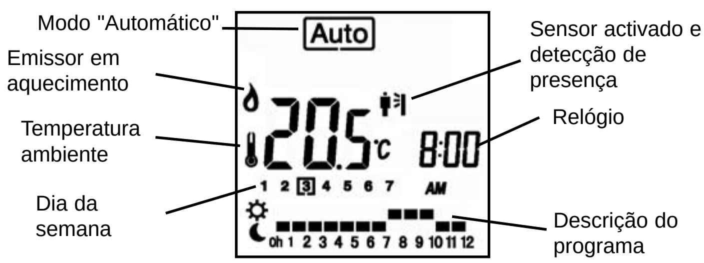

**3º** O ecrã indica a seguinte informação:

- O selector de funções está colocado no Modo "Automático".
- A temperatura programada neste momento (22 ºC).
- A hora e o dia da semana em que nos encontramos neste momento (08:00 AM e quarta-feira "3").
- Se aparecer o símbolo da chama (como no exemplo), indica que o emissor está aquecendo (a temperatura programada é superior a temperatura ambiente na divisão).
- A descrição do programa activado neste momento (de 0h a 7h, temperatura económica; de 7h a 10h, temperatura de Confort e de 10h a 12h, temperatura económica).



**4º** Carregue em **OK** para confirmar o modo de funcionamento "Automático".

**5º** No ecrã aparece o seguinte:






P

Quando o emissor está programado em "Automático", é possível:

a) Mudar o estado do sensor **(ver "Modo de funcionamento "Sensor de Presença", pág. 19)**.
b) Mudar a temperatura Confort **(ver "Modo de funcionamento Confort" pág. 16)**.
c) Mudar a temperatura Económica **(ver "Modo de funcionamento económico" pág. 17)**.
d) Mudar o programa seleccionado **(ver "Modo de programação, pág. 21)**.

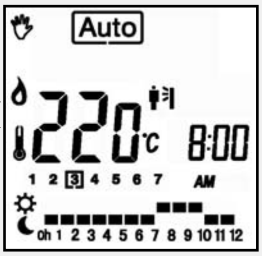
Quando o emissor está em Modo "Automático", é possível saber:
a) A temperatura programada nesse momento ao carregar na tecla “OK”.
b) O programa que está em funcionamento nesse momento ao carregar nas teclas ◁ ▷ .

**Nota importante:** Se carregar nas teclas **“+ / -”**, é possível variar temporariamente a temperatura programada.

Quando a temperatura temporária está seleccionada, carregar no **OK** para confirmar.

Esta temperatura temporária manter-se-á até a próxima mudança de temperatura de Confort a Económica ou vice-versa.

A indicação desta mudança provisória aparece no ecrã com o símbolo ✋ .



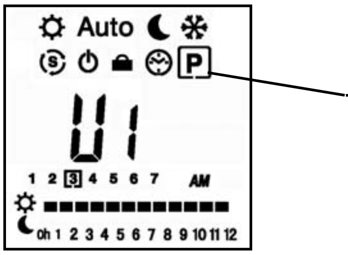

O utilizador dispõe com este crono termóstato electrónico digital de **NOVE PROGRAMAS DE SÉRIE (P1 / P9)**, alem dos **QUATRO PROGRAMAS CONFIGURÁVEIS PELO UTILIZADOR (U1 / U4).**

Cada programa está pensado em função do uso que se dá as distintas divisões durante determinadas horas do dia.

## B) ¿Como programar o Emissor?

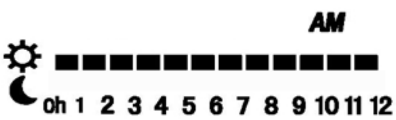
**1º** Entre no menu de funções carregando na tecla **OK durante 2 segundos**.

**2º** Com as teclas ◁ ▷ , coloque o selector de funções ▢ sobre o símbolo de "Automático" (Nota 9).




**3º** O ecrã indica a informação seguinte:

- Visualização do programa em curso "U1" (Programa inicial por defeito).
- Descrição da programação em curso.




0h a 12h Confort ☼

**4º** Carregue em **OK** para confirmar.

## C) PLANOS FIXOS DE PROGRAMAÇÃO (P1-P9) (HORAS CONFORT)

**<u>* P1-USO CONTÍNUO 1</u>: 2ª- 6ª** DE 8 A 00 HORAS.
**S - D** DE 10 A 00 HORAS.

**<u>* P2-USO CONTÍNUO 2:</u> 2ª - D** DE 10 A 00 HORAS.

**<u>* P3-SALA DE JANTAR/ESTAR:</u> 2ª - 6ª** DE 7 A 9 HORAS.
DE 13 A 16 HORAS.
DE 18 A 00 HORAS
**S - D** DE 0 A 02 HORAS.
DE 10 A 00 HORAS.

**<u>* P4-DIVISAO CRIANÇAS:</u> 2ª - 5ª** DE 7 A 10 HORAS.
DE 16 A 22 HORAS.
**6ª** DE 16 A 00 HORAS.
**S** DE 8 A 00 HORAS.
**D** DE 8 A 22 HORAS.

**<u>* P5-DIVISAO JOVENS:</u> 2ª - 6ª** DE 6 A 09 HORAS.
DE 16 A 00 HORAS.
**S - D** DE 09 A 00 HORAS.

**<u>* P6-DIVISAO CASAL:</u> 2ª - 6ª** DE 6 A 09 HORAS.
DE 20 A 00 HORAS.
**S - D** DE 0 A 01 HORAS.
DE 9 A 11 HORAS.
DE 15 A 17 HORAS.
DE 21 A 00 HORAS.

**<u>* P7-ESCRITÓRIOS:</u> 2ª - 6ª** DE 7 A 14 HORAS.
DE 16 A 20 HORAS.

**<u>* P8-SOLTEIROS:</u> 2ª - 6ª** DE 6 A 08 HORAS.
DE 20 A 00 HORAS.
**S** DE 0 A 01 HORAS.
DE 7 A 11 HORAS.
DE 18 A 00 HORAS.
**D** DE 0 A 01 HORAS.
DE 7 A 11 HORAS.
DE 20 A 00 HORAS.

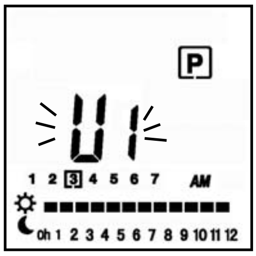
**<u>* P9-FIM DE SEMANA:</u> 6ª** DE 13 A 00 HORAS.
**S** DE 0 A 00 HORAS.
**D** DE 0 A 20 HORAS.

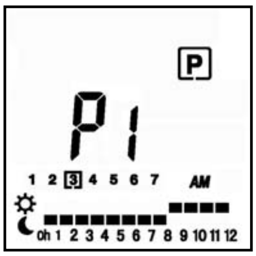
**NOTA IMPORTANTE:**
**As faixas horárias são horas de Confort a temperatura desejada. Nas outras horas, o aparelho funciona a temperatura económica que esteja programada.**

**5º** Quando carregar na tecla **OK**, o programa em curso piscará (neste caso será U1) e o dia da semana actual (4ª-feira "3").

Com as teclas **“+ / -”**, seleccione o programa desejado, por exemplo P1.

**6º** Carregue na tecla **OK** para confirmar.

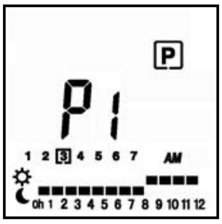


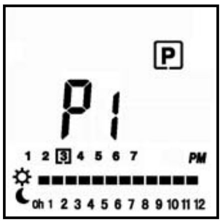



**7º** Se desejar, pode ver os horários de funcionamento de cada dia da semana do programa P1 carregando na tecla OK e sucessivamente:

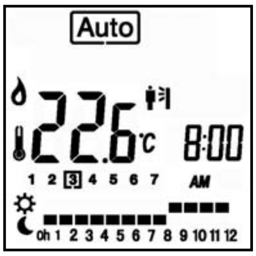
No exemplo seguinte, vemos a programação do P1 da terça-feira "dia 3". As 12 primeiras horas, o emissor ficará programado em Confort de 8h a 12h e as 12 horas seguintes, de 13h a 00h, o aparelho estará 12 horas em Confort **(ver "Planos Fixos de Programação, pág. 21)**.

Carregando sucessivamente nas teclas poderá ver todos os dias.





**8º** Depois de seleccionar o programa desejado, carregue na **tecla OK**. Ao fim de 10 segundos o emissor voltará directamente em modo Automático.



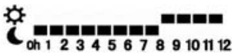
No ecrã aparece a informação seguinte:

a) Modo de funcionamento "Automático". 

b) Temperatura ambiente da divisão (22,6 ºC). 

c) Sensor de presença activado e detecção de presença. 

d) Hora e dia da semana em curso. 

e) Descrição do programa em curso. Neste exemplo, o emissor está programado de 0h a 8h em Económica e de 8h a 12h em Confort. 

f) Se o emissor está aquecendo ou não. Neste exemplo, sim. 

Para conhecer mais possibilidades de informação, ver o capítulo **"Modo de funcionamento Automático" (pág. 20)**.

## D) ¿Como fazer um programa a sua medida?

Além dos nove programas predefinidos de fábrica, o utilizador dispõe de quatro programas que podem ser configurados em função das suas necessidades.

Os planos **U1/U4** vêm de série com uma programação predeterminada, que pode ser modificada pelo utilizador.

**TABELA 1**

| PROGRAMAS | 2ª A 6ª FEIRA (HORAS CONFORT) | SÁBADO A DOMINGO (HORAS CONFORT) |
|---|---|---|
| **U1** | 00:00 a 24:00 h | 00:00 a 24:00 h |
| **U2** | ------------------- | -------------------- |
| **U3** | 08:00 a 20:00 h | -------------------- |
| **U4** | 6ª 13:00 a 24:00 h<br>(2ª a 13 h 6ª Anti-gelo) | 00:00 a 24:00 h |

Nestas faixas horárias, o aparelho funcionará a temperatura de Confort. Nas outras horas e nas horas marcadas com "--------", o emissor funcionará a temperatura económica.

## E) Pasos para la creación de un programa personalizado

Primeiro, é necessário definir os períodos de tempo que queremos programar no emissor, por exemplo na sala de estar.

** De 2ª a 5ª feira, estamos desde as 18:00h até as 24:00h **(Confort de 18:00h a 00:00h)**.*

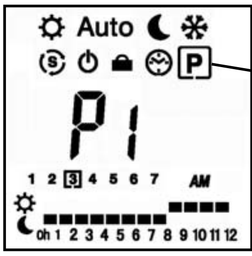
** As 6ª feiras à noite, queremos Confort até as 02:00h **(Confort de 18:00h a 02:00h)**.*

** O sábado, queremos Confort desde as 13:00h até as 02:00h **(Confort de 13:00h a 02:00h)**.*

** E o domingo, queremos Confort desde as 13:00h até as 24:00h **(Confort de 13:00h a 00:00h)**.*

**1º** Entre no menu de funções carregando na tecla **OK durante 2 segundos**.

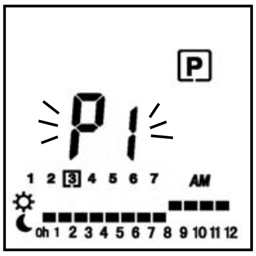
**2º** Com as teclas , coloque o selector de funções sobre o símbolo de "Programação" (Nota 10).



**Nota 10**

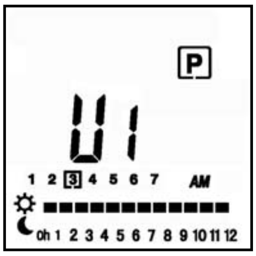
**3º** Carregue em **OK** para confirmar o modo de funcionamento "Programação".

**4º** Depois de carregar em **OK**, o programa em curso piscará (neste caso será o P1).



Vamos criar um programa personalizado a sua medida, por exemplo **"U1"**:

**5º** Carregue nas teclas **"+ / -"** até aparecer no ecrã **"U1"**:



**Nota: O programa U1 está predefinido de série com todas as faixas horá rias a temperatura Confort (ver Tabela 1, pág. 22).**

**<u>Começamos a programar o emissor!:</u>**

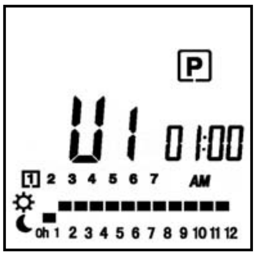
Carregar na tecla **"+"** e automaticamente o selector do dia da semana colocar-se-á na 2ª feira "1" e nas 12 primeiras horas "AM" da 2ª feira. Como visto anteriormente, o programa "U1" vem de fábrica com as 24 horas do dia a temperatura Confort.

**Com as teclas "+ / -", seleccionar o modo de temperatura Confort ou Económica para cada hora do dia.**

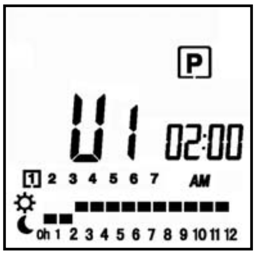
*** Para seleccionar Confort numa determinada faixa horá ria, carregar na tecla "+".**
*** Para seleccionar Económica numa determinada faixa horária, carregar na tecla "-".**

**6º** Começamos a programar as 12 primeiras horas "AM" da 2ª feira "1". Cada quadrado corresponde a uma faixa horária. 0 1

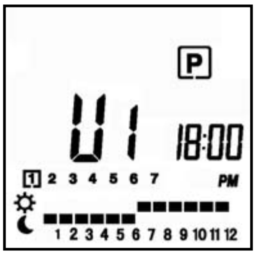
**6.1)** Como pode observar no ecrã, o quadrado de 0 a 1h está piscando. Quando comece a piscar a faixa de 0h a 1h, carregar no "-" para configurá-la em Económica. Agora o quadrado está piscando a altura da meia-lua (Temperatura Económica).




**6.2)** Carregar na tecla **"-"** para configurar a seguinte franja horária de 1 a 2h em Económica.




**6.3)** Carregar sucessivamente na tecla **"-"** em todas as faixas horárias que desejar pôr em Económica, e seguir os mesmos passos para seleccionar as faixas em Confort com a tecla **"+"**.




Estas operações realizam-se para as 24 horas de cada dia (primeiro as 12 primeiras horas do dia "AM" e depois as 12 horas seguintes "PM").

Automaticamente, quando carregar na tecla **"+"** ás 23:00, o selector de dias passa ao dia seguinte.

**6.4)** Já tem configurado a segunda-feira.

**NOTA IMPORTANTE:**
No caso de querer repetir a mesma programação para dias consecutivos, é só carregar na tecla **"OK"** para repetir a programação dum dia para o seguinte.

**IMPORTANTE:** A programação de sexta-feira é diferente. É diferente do programa de segunda a quinta-feira porque ás sextas-feiras deitamo-nos mais tarde (as 2h do sábado). Isto não afecta a programação da sexta-feira mais sim à madrugada do sábado. Temos que ter o cuidado de marcar com a tecla **"+"** "Confort" na faixas horárias que vão desde 0h até 2h do sábado.

Executamos estas operações sucessivamente para cada dia da semana, carregando na tecla **"+"** na faixa horária onde queremos dispor da temperatura Confort ou na tecla **"-"** na faixa horária onde queremos programar a temperatura Económica.

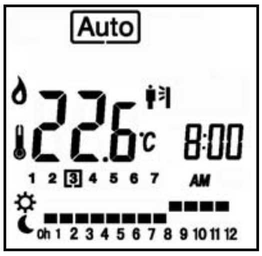
**NOTA IMPORTANTE:**
**Se quiser saltar um dia sem repetir a programação do dia anterior, carregue na tecla  e verá como o selector de dias avança para o dia seguinte sem repetir a programação.**

Seguindo estas explicações, você terá realizado um programa semanal configurado a sua medida. Quando a programação esta acabada, o selector de dia posiciona-se no dia em curso.

Para que esta programação seja operativa, é necessário pôr emissor em modo de funcionamento "Automático".

Carregue na tecla **"OK"** durante 2 segundos e automaticamente o emissor entrará em modo de funcionamento "Programação".

Pouco depois, o emissor passará de forma automática do modo "Programação" ao modo de funcionamento "Automático".




Já tem configurado um programa de funcionamento "a sua medida".

Ver todas as opções possíveis deste modo de funcionamento no capitulo **"Modo de funcionamento Automático" (pág. 20)**.

Aproveite no máximo esta função do emissor.

**Nota: recorde que tem mais 3 programas livres para fazer 3 programações diferentes adicionais.**

**NOTA IMPORTANTE:**

**O emissor Eco Sensor só se pode programar de hora em hora. Não se pode programar em tempos parciais menores (por exemplo em quartos de horas).**

## 11. FUNÇÃO "JANELAS ABERTAS"

Imagine que dispõe dum aparelho de aquecimento convencional numa divisão e abre uma janela e esquece-se de fechá-la. Neste caso, você estaria "desperdiçando" energia, visto que o aparelho de aquecimento numa divisão, onde acontece uma caída brusca de temperatura ambiental, engendraria um gasto de energia importante sem obter nada em troca.

O emissor Eco Sensor dispõe duma função automática, que evita produzir este gasto desnecessário.

**Se na divisão onde está situado o emissor, acontece uma caída da temperatura ambiental superior a 4 ºC durante meia hora, o emissor Eco Sensor desliga-se automaticamente.**

Assim evitamos que o emissor esteja consumindo energia desnecessária quando a janela está aberta.

O aparelho torna a funcionar automaticamente quando alguém volta ao quarto.

## 12. FUNÇÃO AVANÇADA "CALIBRAÇAO TEMPERATURA AMBIENTE"

Em determinadas situações, acontece que a temperatura ambiente registrada pelo aparelho é diferente de uns graus da temperatura ambiente medida na divisão. Isto é algo habitual com qualquer sistema de aquecimento.

O emissor térmico Eco Sensor dispõe duma função avançada chamada **"Off-Set"**, que permite ajustar a temperatura ambiente medida pelo emissor e poder igualá-la com a temperatura ambiente na divisão.

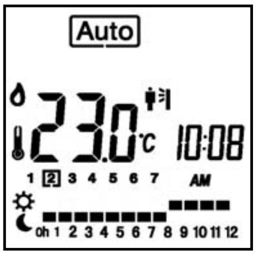
Para isso, é preciso deixar em marcha o emissor. Deixá-lo funcionar durante varias horas. Uma vês estabilizada a temperatura do emissor, meça a temperatura ambiente na divisão com um termómetro de precisão.

Para o caso da temperatura ambiente na divisão ser diferente de uns graus da temperatura ambiente que indica o emissor, vamos explicar-lhe como ajustar a temperatura registrada pelo emissor com os passos seguintes.

Ilustraremos com um exemplo. Estabilize a temperatura ambiente registrada pelo emissor. Tome nota da temperatura ambiente registrada pelo emissor, por exemplo 23 ºC. Em seguida, meça a temperatura ambiente da divisão com um termómetro exterior de qualidade. Suponhamos que a leitura seja 21,8 ºC. Como pode observar existe uma diferença de 1,2 ºC entre ambas temperaturas ambientes.

Como calibrar a temperatura do emissor:

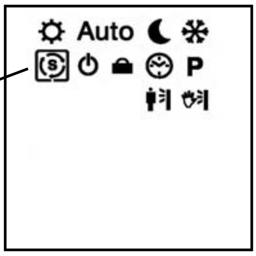
**1º** Suponhamos que o emissor se encontra em modo "Automático" e no ecrã aparece 23 ºC de temperatura ambiente:




**2º** Entre no menu de funções carregando na tecla **OK durante 2 segundos**. Todas as funções do emissor aparecerão na parte superior do ecrã.

**3º** Com as teclas , coloque o selector de funções sobre o símbolo de "Sensor de presença" (Nota 11).

**Nota 11**




**4º** Carregue em **OK** para confirmar o modo "Sensor de presença".



**5º** Carregue na tecla . O modo de funcionamento **"OFF-SET"** aparece, com a **"C"** dos graus a piscar:




**6º** Como a temperatura ambiente na divisão é de 21,8 ºC, carregue na tecla **"-"** para ajustar os 23 ºC aos 21,8 ºC. Cada vez que carregue na tecla **"+ / -"**, a temperatura ambiente varia em 0,1 ºC. Carregue na tecla **"-"** até aparecer no ecrã 21,8 ºC.




**7º** Depois de ajustar a temperatura, carregue na tecla **"OK"** e no ecrã aparecerá:



**8º** Entre no menu de funções carregando na tecla **OK durante 2 segundos**. Todas as funções do emissor aparecerão na parte superior do ecrã.




**9º** Com as teclas coloque o selector de funções sobre o modo de funcionamento desejado

**10º** Com estes passos, o emissor Eco Sensor foi calibrado à temperatura ambiente da divisão.

**NOTA IMPORTANTE:**
**Recorde que os ajustes de calibragem da temperatura ambiente mantêm-se de forma indefinida até que o utilizador a modifique se o desejar.**

## 13. MANUTENÇÃO

O emissor térmico não precisa de nenhum tipo de manutenção especial.
É só retirar o pó que pode acumular-se com um pano seco e suave

**NUNCA USAR DISSOLVENTES NEM PRODUTOS ABRASIVOS.**

É conveniente, ao início da temporada de aquecimento, limpar a superfície do emissor.

## 14. AVARIAS POSSÍVEIS

**1.- O EMISSOR NÃO AQUECE.**

Comprovar que o emissor térmico não esteja coberto ou que as entradas de ar não estejam obstruídas. No caso do aparelho estar coberto, o limitador de segurança actuará.

**PARA VOLTAR A ACENDÊ-LO, DEVE DESLIGAR A FICHA DA TOMADA DE CORRENTE E ESPERAR UNS 4 MINUTO ANTES DE VOLTAR A LIGAR O EMISSOR.**

**2.- O SENSOR NÃO DETECTA PRESENÇA.**

Comprovar que o sensor não esteja coberto e que esteja situado num lugar correcto **(pág. 14).**

**NÃO MANIPULE O SENSOR DE PRESENÇA. PODE AVARIAR.**

**3.- O EMISSOR NÃO AQUECE O SUFICIENTE.**

Comprovar que a potência instalada na divisão é a correcta.

**NOTA IMPORTANTE:**

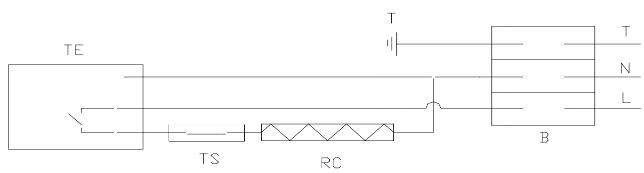
Não é recomendável desligar o emissor em funcionamento normal. É conveniente evitar que a temperatura na divisão diminua em excesso.

Para isso, dividir as 24 horas de cada dia em horas Confort (as horas em que esteja na divisão) e em horas Económicas (as horas em que não esteja na divisão).

Ajustar ambas temperaturas de forma razoável, por exemplo, **temperatura Confort 22 ºC e temperatura Económica 17 ºC.**

**Esperamos que o emissor Eco Sensor satisfaça todas as suas necessidades.**

## 15. ESQUEMA ELÉCTRICO RC-ECO




TE: Crono-termostato ECO
TS: Limitador de segurança
B: Ligador
RC: Resistência



P

## 1. CONTENU



**DETECTEUR DE PRESENCE**

Merci d'avoir acheté notre émetteur thermique avec " contrôle de présence ".
**LIRE ATENTIVEMENT CE MANUEL** avant de réaliser toute opération et suivre les instructions pour obtenir un meilleur fonctionnement et profiter pleinement du confort de votre émetteur thermique.
**Conserver ce manuel pour le consulter ultérieurement.**

## 2. Recommandations Générales

* Cet émetteur thermique **est un appareil à fixer au mur. NE JAMAIS L'APPUYER SUR DES ROULETTES OU SUR UN QUELCONQUE AUTRE SUPPORT.** S.V.P. lire attentivement les instructions explicatives de montage.

* **NE PAS COUVRIR L'APPAREIL. NE PAS L'UTILISER POUR SECHER LE LINGE.** Dans tel cas, il y a un risque de sur chauffage.

* L'appareil doit être situé dessous ou devant une prise de courrant.

* L'émetteur doit être débranché avant d'effectuer toute opération.

* Pour débrancher l'émetteur, retirer le fiche de la prise de courrant. Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation.

* L'installation doit être faite selon la législation électrique en vigueur. La ligne électrique doit être protégée avec **un différentiel élevé**.

* Cet appareil doit être branché à une prise de terre. L'émetteur doit être installé de sorte que la fiche soit toujours accessible.

* **L'émetteur ne peut être encastré.** Respecter toujours les distances de sécurité **(Fig. 1, pag. 26)**.

* Si l'émetteur va être installé dans une salle de bain, il doit être placé de sorte que personne ne puisse toucher l'appareil ni dans la baignoire ni dans la douche **(Fig. 3, pag. 26)**.

* Cet émetteur contient une quantité déterminée de fluide thermo transporteur spécial. Par conséquent, toute réparation nécessitant l'ouverture du dépôt ou toute présence de fuites, doivent être réglées uniquement par le fabricant ou par le Service Technique HAVERLAND.

* Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par un câble fourni par le fabricant ou par son Service Après Ventes.

* Ne pas laisser le câble d'alimentation en contact avec l'appareil quand il est en marche.

* Pour une utilisation adéquate du Détecteur de Présence, veiller à ne pas le couvrir avec un **rideau, meuble ou autre objet qui empêcherait le bon fonctionnement du Détecteur de Présence.**

* Cet appareil doit être branché uniquement à **230 V 50 Hz**. Vérifiez que le voltage de l'émetteur coïncide avec le voltage du réseau où il va être branché.

* Avant de vous défaire de votre émetteur; consulter la législation concernant le traitement et le recyclage des résidus (fluide thermique).

* Cet appareil a été conçu uniquement pour le chauffage domestique. Toute autre utilisation est interdite.

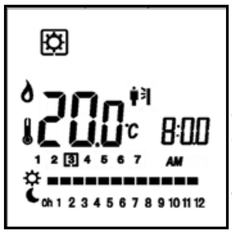
* **La garantie de l'appareil ne couvre aucun dommage occasionné para toute opération non considérée dans ces instructions.**

## 3. Avantages de l'Emetteur Thermique avec " Contrôle de Présence "

L'émetteur Eco Senseur, vous permet de disposer de nombreuses et simples fonctions pour pouvoir utiliser divers modes de fonctionnement, qui répondent à tous vos besoins de chauffage.

Les systèmes traditionnels de chauffage n'ont pas de contrôle précis de la température. Grâce aux modèles Eco Senseur de Haverland, vous pourrez contrôler avec précision la température de la pièce où est situé l'émetteur thermique, et réduire la consommation énergétique superflue.

De plus, votre émetteur énergétique incorpore un système innovateur qui détecte la présence de personnes dans la pièce. Ce détecteur intelligent économise de manière automatique la consommation énergétique quand il n'y a personne.




*Grâce à son chrono thermostat électronique digital, vous décidez de la température idéale à chaque instant du jour et de la nuit. Avec les **neuf programmes de série (P1 à P9)**, en plus des **4 que vous pouvez configurer vous-même (U1 à U4)**, vous couvrez toutes les possibilités pour obtenir le confort dont vous avez besoin à chaque moment et occasion.*

Avec les neuf programmes de série, vous pourrez contrôler les différentes zones de votre maison : salle à manger, cuisine, salle de bain, chambres, etc. Chaque programme a été étudié selon l'utilisation donnée aux différentes pièces à des heures déterminées de la journée.

De plus, et pour votre commodité, le émetteur différencie chaque jour de la semaine.

La température de chauffage dans la journée doit se partager en deux types :

**Température de confort:** ce sera la température souhaitée pour les heures auxquelles vous vous trouvez pas dans la pièce où est situé l'émetteur thermique (par exemple, 22 ºC).

**Température économique:** Ce sera celle que vous souhaitez avoir quand vous ne vous trouvez dans la pièce. C'est une température de conservation de la pièce pour éviter que celle-ci ne baisse de trop, évitant ainsi un saut thermique entre la température ambiante de la pièce quand elle n'est pas chauffée et celle que vous souhaitez.

Exemple de sélection de température économique :

- Quand vous allumez l'émetteur, observez la température de votre pièce (vous la verrez sur l'écran), et programmez la température économique à 2 ou 3 degrés au dessus de celle-ci.

## 4. Fiche technique

| MODELES ECO-SENSEUR | WATTS (W) | VOLTS (V) | MESURES EN mm. L X A X P | Nº ELEMENTS |
|---|---|---|---|---|
| RC 4 ECO | 500 | 230 | 435 X 580 X 94 | 4 |
| RC 6 ECO | 750 | 230 | 593 X 580 X 94 | 6 |
| RC 8 ECO | 1000 | 230 | 751 X 580 X 94 | 8 |
| RC 10 ECO | 1250 | 230 | 909 X 580 X 94 | 10 |
| RC 12 ECO | 1500 | 230 | 1067 X 580 X 94 | 12 |

** Chrono thermostat Digital Journalier avec écran LCD bleu.*

** Détecteur de présence. Fonction économique d'énergie.*

** 9 Programmes invariables configurés de série.*

** 4 Programmes à configurer par l'utilisateur.*

** Activation / Désactivation du Détecteur de présence.*

** Fonction de vacances (période d'absence).*

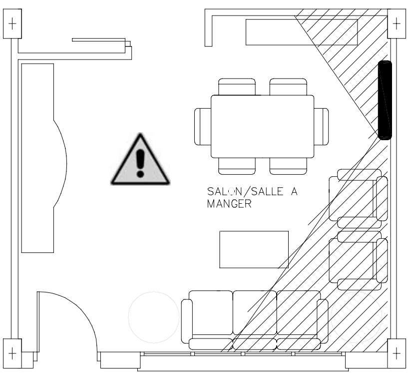
** Fonction de " fenêtres ouvertes ".*

** Précision Chrono thermostat Digital +/- 0,5ºC.*

## 5. Instructions d'Installation

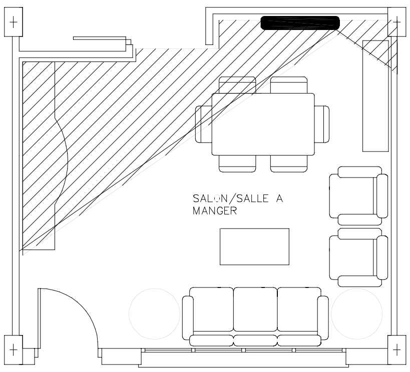
### Notes importantes:

⚠ Pour un fonctionnement adéquat de votre ECO Senseur, il est nécessaire de délimiter parfaitement le champ de détection. **Comme première option, essayez de placer l'émetteur toujours sous une fenêtre.** Avant de choisir l'emplacement de votre émetteur, vous devez tenir en compte son angle de détection qui est d'approximativement 110º. A continuation, nous vous offrons divers exemples.




Dans ce cas, nous avons choisi de placer le émetteur dans un endroit **INCORRECT**.

Comme vous pouvez l'observer, il existe une zone de **Non Détection (zone rayée)** : les 2 sofas et le canapé de 3 places.

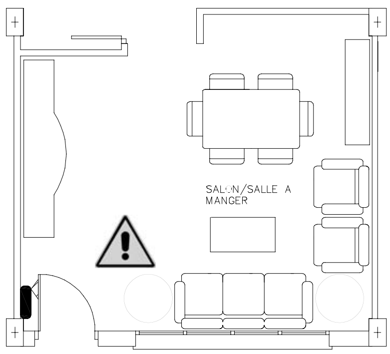



Au contraire, dans ce cas, nous avons changé l'émetteur pour un endroit **CORRECT**.

Comme vous pouvez l'observer, en changeant l'emplacement de l'émetteur sur un autre mur, la zone de **Non Détection (zone rayée)** se réduit à la zone du meuble. Nous avons donc couvert le champ où probablement nous passerons le plus de temps dans la pièce.

Avant d'installer votre émetteur dans une quelconque pièce de votre maison, vous devez prendre en considération les points suivants :

- **o** Respecter l'angle de détection de l'Eco Senseur (approximativement 110ºC).
- **o** Déterminer la surface où il va y avoir un mouvement de personnes pour une action correcte de l'Eco Senseur.
- **o** Veiller à **ne** rien placer devant le Détecteur, comme un sofa, porte, rideaux, meubles, etc.




Dans ce cas, nous avons installé l'émetteur derrière la porte, annulant totalement l'angle de détection du détecteur.
D'où l'importance de son emplacement dans la pièce.

**IMPORTANT : Comme première option, essayer de placer l'émetteur toujours sous une fenêtre.**

- **o** Prendre la précaution de disposer d'une prise de courrant près de l'émetteur.
- **o** Si l'émetteur va être situé dans une salle de bain ou des toilettes, prendre la précaution de le placer de sorte personne ne puisse le toucher ni dans la baignoire ni dans la douche.

Ces indications prises en compte, vous pouvez installer le émetteur en suivant les instructions détaillées ci-dessous.

### Installation

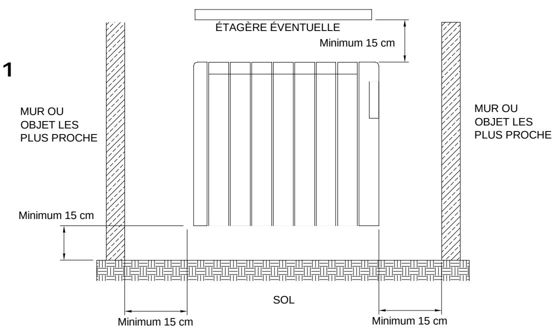
Il est indispensable que l'émetteur **SOIT FIXE FERMEMENT SUR UN MUR DROIT ET NIVELE**. Vérifiez également que l'émetteur reste parfaitement **VERTICAL** par rapport au sol. **IMPORTANT :** Suivez rigoureusement les instructions suivantes.

**1.** Ouvrez l'emballage et vérifiez que l'émetteur se trouve en parfaites conditions. **VERIFIEZ QU'IL EXISTE UNE PRISE DE COURRANT PRES DE L'EMPLACEMENT CHOISI.**

**2º** Retirer le **patron de fixation** au mur de l'emballage.

**3º** Pour éviter tout problème et obtenir un chauffage optimum, il faut une distance minimum de 15 cm entre l'émetteur et un quelconque matériel combustible type meubles, rideaux, etc. Les autres distances à respecter sont décrites dans le schéma suivant **(Fig.1)**.

**Fig. 1**




**-** En plus du modèle de fixation au mur, retirer de l'emballage les deux supports muraux et le sachet avec les accessoires.

**4º** Les mesures pour les perforations sur le mur sont **(Fig. 2)**:

| MODELO | A (mm) | B (mm) | C (mm) |
|---|---|---|---|
| RC 4 ECO | 320 | 346 | 159 |
| RC 6 ECO | 320 | 346 | 319 |
| RC 8 ECO | 320 | 346 | 478 |
| RC 10 ECO | 320 | 346 | 638 |
| RC 12 ECO | 320 | 346 | 638 |

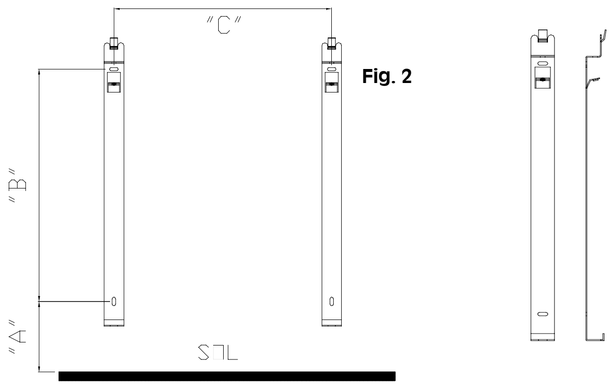



**Fig. 2**

**5º** Si l'émetteur thermique va être installé dans une salle de bain ou des toilettes, les mesures de sécurité décrites dans le **schéma 3 doivent être respectées (distance minimum de 60 cm de la baignoire ou de la douche)** pour éviter les risques d'électrocution. (Ver **Figura 3**).

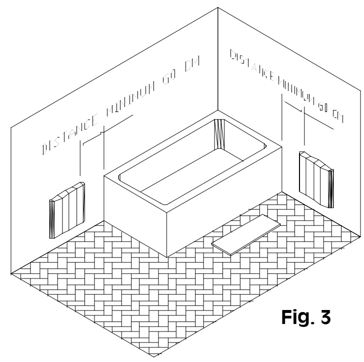


**Fig. 3**

**6º** Placer le patron de fixation en appui sur le sol et marquer les 4 trous existants de sorte à marquer les 4 repères sur le mur **(Fig. 4)**. (Conserver ce modèle pour de futurs changements de place de l'émetteur).

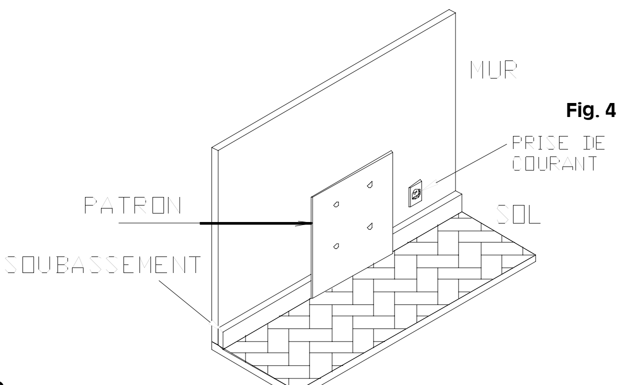



**Fig. 4**



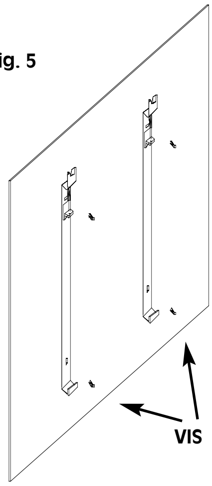
F

**7º** Du sachet des accessoires, retirer les 4 chevilles de 8 mm de diamètre, les 4 vis de 5,5 x 38mm et les 2 vis de 6 x 40mm.

**8º** Percer les 4 repères marqués sur le mur et introduire les 4 chevilles de 8 mm de diamètre.

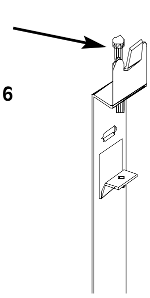
**9º** Visser les 2 supports avec les 4 vis de 5,5x38 mm de sorte que les supports restent comme dans le schéma **figura 5**.

**Fig. 5**




**10º** Visser les 2 vis de 6x40 mm LEGEREMENT dans chacun des supports **(point 1 Fig. 6).**

**Fig. 6**




**11º** Ensuite, prendre l'appareil de sorte que le panneau de commande soit à votre droite et incliner la partie supérieure vers vous. Prenez en compte le poids de l'émetteur pour le cas où vous auriez besoin d'aide.

**12º** Appuyer l'émetteur sur la partie inférieure des supports muraux **(Point 2 Fig. 7)**.

**13º** Déplacer doucement l'émetteur vers la gauche ou la droite jusqu'à ce qu'il soit centré et en place dans les deux canaux de la partie arrière de l'émetteur.

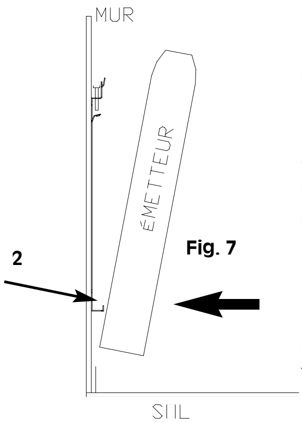



**Fig. 7**

**14º** Mettre l'émetteur à la verticale et une fois parallèle au mur, laisser le descendre doucement jusqu'à ce qu'il rentre dans les deux canaux de la partie supérieure des séparateurs **(Point 3 Fig. 8).**

**15º** Pour que l'émetteur reste parfaitement fixé sur le mur, serrer **à fond** les deux vis de 6x40mm dans la partie supérieure des séparateurs **(Point 1 Fig. 6).**

**16º** Vérifier que l'émetteur est parfaitement fixé sur le mur pour éviter tout risque éventuel.

**17º** Ensuite brancher le câble d'alimentation à la prise de courrant.

**L'Emetteur Thermique Eco Senseur** est installé. Nous espérons qu'il réponde à vos besoins de chauffage.

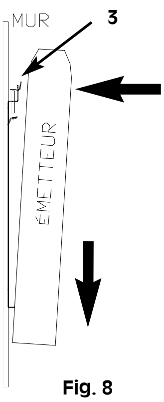



**Fig. 8**

## 6. Fonctionnement

L'émetteur Eco Senseur est un appareil avec un chrono thermostat digital journalier programmable capable de contrôler et de réguler votre chauffage. Grâce à ses nombreuses fonctions, comme la possibilité de programmation journalière, et son Détecteur Intelligent, vous obtiendrez une économique d'énergie conforme à votre rythme de vie quotidienne.

**Caractéristiques principales:**

o Programmation journalière.
o Détecteur de contrôle de présence.
o 9 Programmes configurés de série (non modifiables par l'utilisateur) et/ou possibilité de réaliser 4 programmes à configurer par l'utilisateur.
o Données du programme sur l'écran.
o Heure et température ambiante sur l'écran, ou température confort/économique/antigel.
o Fonction manuelle ou automatique.
o Fonction " fenêtres ouvertes " (détection de changements brusques de température).
o Fonction Eco-Senseur.
o Fonction Vacances ou longues périodes d'absence.

## 7. Description Générale

**Fig. 9**

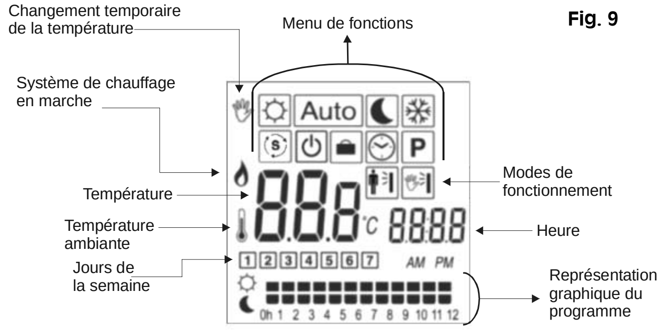
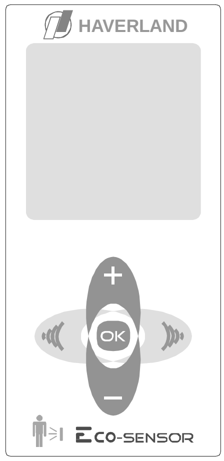



**Fig. 10**




**Fonctions Touche OK :**

1. Pulsez durant 2 secondes pour accéder au menu de fonctions.
2. Pour confirmer les paramètres.

**Fonctions Touches ◄ ► :**

Pour se déplacer dans le menu de fonctions. Déplacez le cadre de sélection ☐ dans le menu pour choisir le mode souhaité.

**Fonctions Touches + / - :**

Avec les touches **+/-**, ajustez la température souhaitée ou l'élément qui clignote sur l'écran.

Sélectionnez ☼ pour ajuster la température de confort avec les touches **+ / -** (la température par défaut est de 22 ºC) **(pag. 28)**.

Sélectionnez le mode automatique **Auto** pour que le chrono thermostat Eco Senseur fonctionne selon le programme choisi **(pag. 32)**.

Sélectionnez ☾ pour ajuster la température économique avec les touches +/- (la température par défaut est de 17 ºC) **(pag. 28)**.

Sélectionnez ❄ pour fixer la température antigel souhaitée **(cf. chapitre Fonction " Vacances " page 30).**

Sélectionnez Ⓢ pour activer/désactiver le Détecteur de Présence ou le mode OFF SET **(pag. 30)**.

Sélectionnez ⏻ pour éteindre votre émetteur **(pag. 29)**.

Sélectionnez 💼 pour activer votre émetteur en mode " Vacances ", en lui indiquant le nombre d'heures ou de jours que vous serez absent de la maison. Cette fonction a été conçue pour des périodes d'absence prolongées **(pág. 30).**

Sélectionnez 🕒 pour ajuster l'heure de l'horloge de votre émetteur **(pag. 29)**.

Sélectionnez **P** et choisissez un programme prédéfini **(de P1 à P9)** ou un programme à configurer **(de U1 à U4) (cf. chapitre " Configuration d'un programme de chauffage sur mesure ", page 33).**

Grâce à ces fonctions, vous aurez un contrôle exhaustif de votre émetteur.

## 8. Fonctions additionnelles:

**Fonction " Détecteur de présence " :**

L'émetteur thermique Eco Senseur dispose d'un détecteur de présence. Quand vous activez le mode " détection " l'émetteur réduira sa consommation quand vous ne serez pas dans la pièce.

**Fonction " Fenêtres ouvertes " :**

Votre émetteur dispose d'une nouveauté très importante, la fonction **" Fenêtres ouvertes "**. Quand l'émetteur détecte que la température de la pièce baisse plus de 4 ºC par demi heure, l'appareil s'éteindra. Cette fonction présuppose une économique d'énergie très importante quand, par inattention, vous laissez une fenêtre ouverte.

**Fonction " Vacances " :**

Avec cette fonction vous pourrez indiquer le temps que vous serez hors de votre domicile et laisser l'émetteur configuré en mode " antigel ".

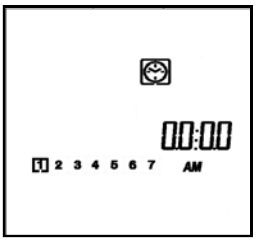
## 9. PREMIERE MISE EN MARCHE

A continuation, nous allons vous expliquer d'une manière simple et claire comment accéder à toutes les fonctions de votre émetteur.

Ne soyez pas déconcerté par la programmation de votre émetteur. Il a été conçu pour faciliter au maximum sa programmation et son utilisation.

Après avoir installé votre émetteur suivant les instructions d'installation **(page 26)**, branchez-le à la prise de courrant.

L'appareil s'allumera automatiquement. La première chose que vous verrez sera l'horloge. Logiquement, vous devrez programmer l'heure, les minutes et le jour de la semaine.



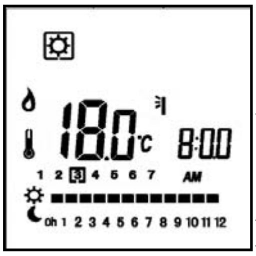

**1º** Les numéros qui nous indiquent l'heure, les minutes et les jours de la semaine clignoteront. **Appuyez sur la touche OK.**

**2º** Avec les touches +/-, ajustez les minutes qui clignotent et appuyez sur **OK**.

**3º** Ensuite, l'heure clignotera. Avec les touches **"+ / -"**, ajustez l'heure et appuyez sur **OK**.

**4º** Finalement, le jour de la semaine se mettra à clignoter. Avec les touches "**+ / -**", ajustez le jour de la semaine et appuyez sur **OK**.

**5º** Dès que ces données ont été configurées, l'émetteur passe automatiquement au mode Confort.




Comme vous pouvez observer dans l'exemple à gauche, nous avons mis l'émetteur à l'heure **(8:00 du matin AM)**, le jour de la semaine **(mercredi "3") et le mode " Confort "**.

Vous noterez que la température ambiante de la pièce apparaît (18 ºC).

De plus, comme l'appareil de série vient avec une température de confort prédéfinie de 22 ºC et la température ambiante est de 18 ºC, l'émetteur commence à chauffer et le voyant l'indique.

Vous avez déjà mis en marche votre émetteur thermique. A continuation, nous vous expliquons comment changer chacune des fonctions.

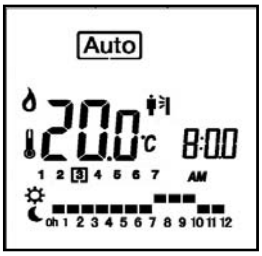
> **IMPORTANT:**
>
> Les instructions précédentes devront toujours être suivies dans les cas suivants :
> 1. Quand vous débranchez l'émetteur pendant un peu plus d'une journée.
>
> 2. Quand il se produit une coupure de courrant dans l'habitation supérieure à 24h.

## 10. DESCRIPTION DES FONCTIONS PRINCIPALES

> **IMPORTANT:**
> Pour accéder au menu de fonctions, appuyez sur **la touche OK durant 2 secondes** jusqu'à ce que le sélecteur de fonctions clignote .

### 10.1 Mode de fonctionnement CONFORT :

D'abord, vous devrez vérifier que le voyant de fonctionnement Confort apparaisse sur l'écran.




Dans le cas contraire, il faudra le programmer.

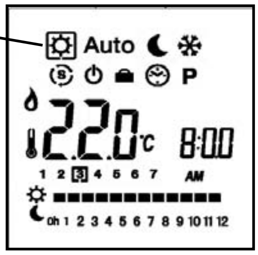
Par exemple, partons du principe que l'émetteur est en mode " Automatique ".

Ensuite, nous voulons passer au mode Confort.

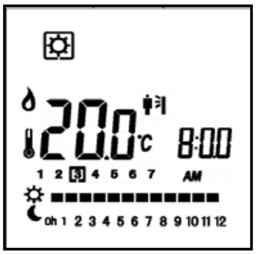
**1º** Accédez au menu de fonctions en appuyant sur la touche **OK durant 2 secondes**. Toutes les fonctions apparaîtront dans la partie supérieure de l'écran.

**2º** Avec les touches positionnez le sélecteur de fonctions sur le voyant Confort (Note 1).

Note 1




**3º** L'écran nous indique les informations suivantes :
- Le sélecteur de fonctions est positionné sur le mode Confort.
- Il nous indique la température confort qui est programmée jusqu'à présent (22ºC).
- L'heure et le jour de la semaine où nous nous trouvons en ce moment (8 :00 AM et mercredi " 3 ").




**4º** Appuyez sur **OK** pour confirmer le mode de fonctionnement Confort.

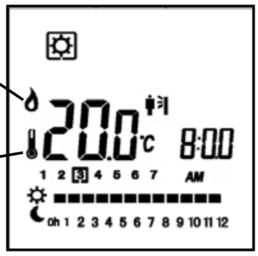
**5º** Nous allons changer la température confort prédéfinie antérieurement de 22 ºC a 23 ºC en appuyant sur la touche "+", jusqu'à atteindre les 23 ºC.

**6º** Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

**7º** En quelques secondes et de manière automatique, vous visualiserez la température ambiante (20 ºC) et l'émetteur commencera à fonctionner puisque la température ambiante est plus basse que la température prédéfinie.

**"L'émetteur fonctionne"**

**Température ambiante 20ºC**




**8º** Vous avez déjà changé la température confort de 22 ºC a 23 ºC. Le voyant de la flamme sera allumé jusqu'à atteindre les 23 ºC que nous avons programmés.
**Important : La température confort que vous définissez sera prise comme référence dans le cas où vous utilisez le mode de fonctionnement " Automatique ". QUAND VOUS VOUDREZ VOIR LA TEMPERATURE CONFORT QUE VOUS AVEZ CHOISIE, APPUYEZ SIMPLEMENT SUR " OK ".**

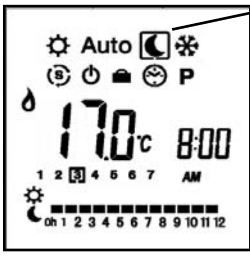
### 10.2 Mode de fonctionnement température ECONOMIQUE:

Pour accéder au mode ou température " économique ", procédez de la manière suivante :

**1º** Appuyez sur la touche **OK durant 2 secondes** pour accéder au menu de fonctionnement.

**2º** Avec les touches , positionnez le sélecteur de fonctions sur le voyant économique (Note 2).

Note 2



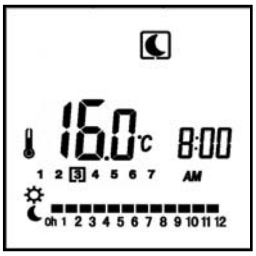

**3º** L'écran indique l'information suivante :
- o Le sélecteur de fonctions est positionné sur le mode " Economique".
- o Il nous indique la température économique qui est programmée jusqu'à présent (17ºC).
- o L'heure et le jour de la semaine ou nous nous trouvons (8:00 AM et mercredi " 3 ").



F

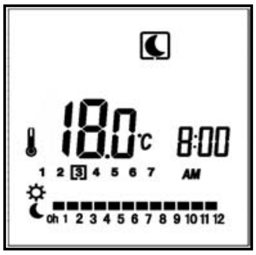
**4º** Appuyer sur **OK** pour confirmer le mode de fonctionnement "Economique".

**5º** Nous allons changer la température économique de 17 ºC (que nous avions antérieurement) à 16 ºC.




**6º** Avec la touche “-”, nous baissons la température jusqu'à 16 ºC.

**7º** Appuyez sur **OK** pour confirmer le mode de fonctionnement " Economique .




**8º** En quelques secondes et de manière automatique, l'écran indiquera la température ambiante (18 ºC) et l'émetteur commencera à fonctionner si la température ambiante est inférieure à 16 ºC.

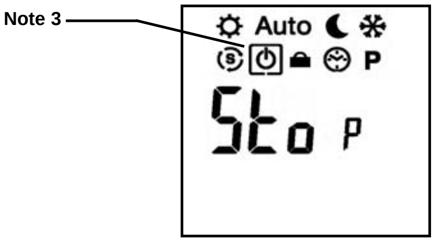
**9º** Vous avez ainsi changer la température économique de 17 ºC à 16 ºC.
Dans ce cas, l'émetteur ne chauffera pas parce que la température ambiante (18 ºC) est supérieure à la température économique définie (16 ºC). Le voyant de la flamme par conséquent ne s'allume pas : il s'allumera quand la température ambiante baissera au dessous de 16 ºC.
**Important : La température économique que vous définissez, sera prise comme référence dans le cas où vous utilisez le mode de fonctionnement " Automatique ". QUAND VOUS VOUDREZ VOIR LA TEMPERATURE ECONOMIQUE QUE VOUS AVEZ CHOISIE, APPUYEZ SIMPLEMENT SUR " OK ".**

## 10.3 Mode ARRÊT :

A continuation, nous vous expliquons comment éteindre votre émetteur. Pour cela, il faut accéder à la fonction " Arrêt ".

**1º** Accédez au menu de fonctions en appuyant sur la touche **OK durant 2 secondes**. Toutes les fonctions de l'émetteur apparaîtront sur la partie supérieure de l'écran.

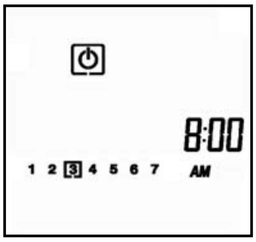
**2º** Avec les touches positionnez le sélecteur de fonctions sur le voyant Arrêt (note 3).




**3º** Appuyez sur **OK** pour confirmer le mode Arrêt.

Le chrono thermostat d'éteindra d'abord puis au bout de quelques secondes, le voyant s'éteindra.

Sur l'écran, l'horloge continuera à fonctionner, indiquant également le jour de la semaine en cours.




En éteignant ainsi votre émetteur, il conservera en mémoire la programmation et l'horloge continuera à fonctionner.

> **IMPORTANT :**
>
> Pour mettre de nouveau en marche votre émetteur, il vous suffit d'appuyer durant 2 secondes sur la touche **OK** et sélectionner l'option de fonctionnement que vous souhaitez.

> **IMPORTANT :**
>
> **Si vous débranchez l'appareil de la prise pendant un peu plus de 24 heures, vous devrez reprogrammer l'heure et le jour en cours. Le reste de la programmation se maintiendra intacte.**

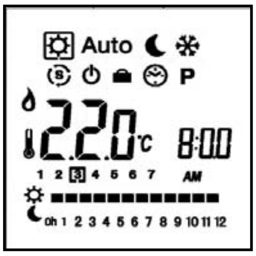
## 10.4 Comment mettre en marche l'Émetteur Eco Senseur ?

Après avoir éteint l'émetteur, vous vous demanderez comment le rallumer.

**1º** En appuyant sur n'importe quelle touche, l'écran s'allumera.
**2º** Pour mettre en marche l'émetteur, vous devrez accéder au menu de fonctions. Pour ce faire, comme toujours, appuyez sur la touche **OK** durant 2 secondes pour que le menu de fonctions apparaisse.




**3º** Avec les touches , positionnez le sélecteur de fonctions sur le mode de fonctionnement que vous souhaitez, par exemple, sur le mode Confort.




**4º** Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

Tous les paramètres que vous ayez introduits avant d'éteindre l'émetteur (température confort, économique, etc.) apparaîtront de la même manière qu'avant la mise en arrêt.

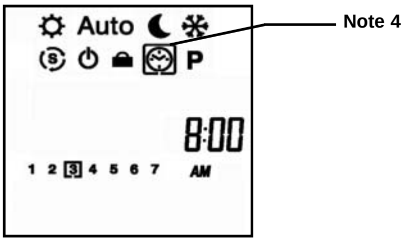
## 10.5 Mode HORLOGE :

> **IMPORTANT:**
>
> Si vous avez débranché l'émetteur de la prise de courrant ou s'il y a eu une coupure de courrant pendant un peu plus de 24 heures, vous devrez ajuster de nouveau l'heure de l'émetteur, les minutes et le jour de la semaine **(cf. chapitre " Première mise en marche " page 28)**.

Si l'horloge est désajustée :

**1º** Accédez au menu de fonctions en appuyant sur la touche **OK durant 2 secondes**. Toutes les fonctions de l'émetteur apparaîtront sur la partie supérieure de l'écran.

**2º** Avec les touches , positionnez le sélecteur de fonctions sur le voyant de l'horloge (note 4).




**3º** Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

**4º** Les numéros qui indiquent les minutes clignoteront. Avec les touches “**+ / -**”, ajustez les minutes et ensuite appuyez sur la touche **OK**.

**5º** Ensuite, le voyant de l'heure clignotera. Avec les touches “**+ / -**”, ajustez l'heure et appuyez sur **OK**.

**6º** Finalement, le sélecteur du jour de la semaine clignotera. Avec les touches “+ / -”, ajustez le jour de la semaine et appuyez sur **OK**.

Une fois que toutes ces données sont configurées, l'émetteur revient sur le mode de fonctionnement antérieur.

## 10.6 Mode de fonctionnement ANTIGEL :

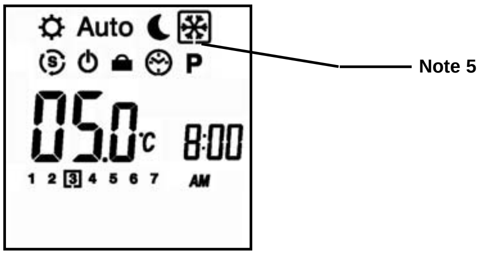
Ce mode de fonctionnement est idéal pour certaines circonstances :

- Pour de longues absences : il empêche la formation de gel dans la tuyauterie de votre habitation.
- Pour des périodes de vacances **(cf. chapitre " Mode de fonctionnement Vacances " page 30).**

Pour accéder à ce mode :

**1º** Accédez au menu de fonctions en appuyant sur la touche **OK durant 2 secondes**. Toutes les touches de fonctions de l'émetteur apparaîtront sur la partie supérieure de l'écran.

**2º** Avec les touches , positionnez le sélecteur de fonctions sur le voyant de l'Antigel (note 5).




**3º** L'écran indique l'information suivante :

- Le sélecteur de fonctions est positionné sur le mode " Antigel ".
- Il nous indique la température antigel qui est programmée jusqu'à présent (5 ºC).
- L'heure et le jour de la semaine où nous nous trouvons à cet ins tant (8:00 AM et mercredi " 3 ").

**4º** Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

**5º** Nous allons changer la température antigel de 5 ºC à 8 ºC (le maximum de température antigel est de 10 ºC).

**6º** Avec la touche "+", nous augmentons la température jusqu'à 8 ºC.




**7º** Appuyez sur **OK** pour confirmer.

En quelques secondes et de manière automatique, vous visualiserez la température ambiante (20 ºC) et l'émetteur commencera à fonctionner si la température est inférieure.




**8º** Vous avez déjà changé la température antigel de 5 ºC à 8 ºC. Dans cet exemple, l'émetteur fonctionnera quand la température ambiante baissera au dessous de 8 ºC.

**Important : La température antigel que vous définissez sera prise comme référence au cas ou vous utilisez le mode de fonctionnement " Vacances ". QUAND VOUS VOUDREZ VOIR LA TEMPERATURE ANTIGEL QUE VOUS AVEZ CHOISIE, APPUYEZ SIMPLEMENT SUR " OK ".**

**(cf. CHAPITRE " MODE DE FONCTIONNEMENT VACANCES " page 30).**

## 10.7 Mode de fonctionnement VACANCES

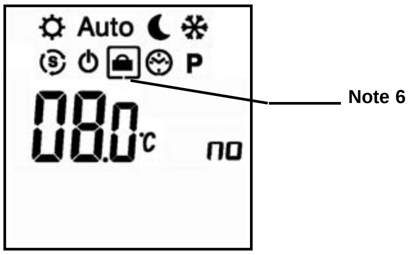
Avec cette fonction, vous pourrez laisser votre émetteur sur le mode "Antigel " le nombre d'heures ou le nombre de jours que vous serez absent de votre maison. Cette fonction est conçue pour de longues absences, qui peuvent se programmer, à partir d'1 h jusqu'à 99 jours.

### Nous partons en vacances !

Dans cet exemple, nous allons programmer votre émetteur pour qu'il soit arrêté pendant 8 jours, période pendant laquelle nous allons être absents.

**1º** Accédez au menu de fonctions en appuyant sur la touche **OK durant 2 secondes**. Toutes les fonctions de l'émetteur apparaîtront sur la partie supérieure de l'écran.

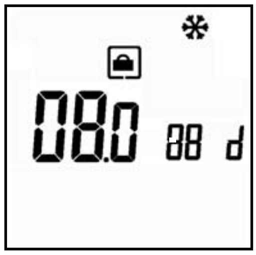
**2º** Avec les touches , positionnez le sélecteur de fonctions sur le voyant " Vacances " (note 6).




**3º** Appuyez sur **OK** pour confirmer.

**4º** L'écran nous indique l'information suivante :

- Le sélecteur est positionné sur la valise.
- Il nous indique " no ", ce qui signifie que nous n'avons pas pro grammé de période d'absence ou de vacances.
- La température prédéfinie " Antigel " (8 ºC dans l'exemple).




**5º** Avec la touche **"+"**, nous allons augmenter jusqu'à ce qu'apparaisse **"8d"**, qui représente les 8 jours que nous allons être absents. L'écran indiquera alors :

**6º** Une fois que nous avons programmé les jours, nous appuyons sur **OK**. Sur l'écran, nous verrons l'information suivante :

1) L'émetteur est en mode " Vacances ", en position " Antigel ".
2) La température ambiante de la pièce (18 ºC).
3) L'horloge et le jour de la semaine.




**7º** Dès que les 8 jours auront passé, l'émetteur reviendra à la fonction programmée antérieurement.

**Important : Pour modifier la température antigel, voir le chapitre " mode de fonctionnement Antigel " page 30.**

## 10.8 Mode de fonctionnement DÉTECTEUR DE PRESENCE :

**IMPORTANT :**
**Le mode de fonctionnement " Détecteur de Présence " ne fonctionne qu'en mode " Confort " et " Automatique " (dans les périodes de confort que nous ayons programmées).**

Votre émetteur thermique incorpore un système innovateur qui détecte la présence de personnes dans la pièce.

Le détecteur intelligent économise ainsi, de manière automatique, la consommation énergétique quand il n'y a personne dans la pièce.

Quand vous êtes dans la pièce, le détecteur détecte votre présence et l'émetteur fonctionne à la température Confort à laquelle vous l'avez programmé.

Au moment où le Détecteur arrête de vous détecter, automatiquement, il diminue progressivement la température Confort que vous avez programmée, évitant ainsi une consommation électrique inutile à cet instant car vous vous trouvez hors de la pièce.

**Dès que l'émetteur a atteint la température confort que vous avez programmée,** et ne détecte aucune présence pendant plus d'une demi heure, l'émetteur passe au mode **ECONOMIE D'ENERGIE** progressivement et rétablit la température confort programmée lorsque quelqu'un entre dans la pièce.

Le détecteur de présence est un détecteur infrarouge " IR " avec la capacité de détecter les mouvements dans un champ de 5 mètres.

**Quand il ne se produit aucun mouvement, le détecteur diminue la température confort progressivement, jusqu'à un maximum de 2,5 ºC par rapport à la température confort que vous avez programmée.**

**1º** Durant la première heure, si l'émetteur ne détecte aucune présence, la température confort se réduira d'1 ºC. Par exemple, si la température confort est programmée à 22 ºC, durant cette première heure, la température diminuera progressivement jusqu'à 21 ºC.

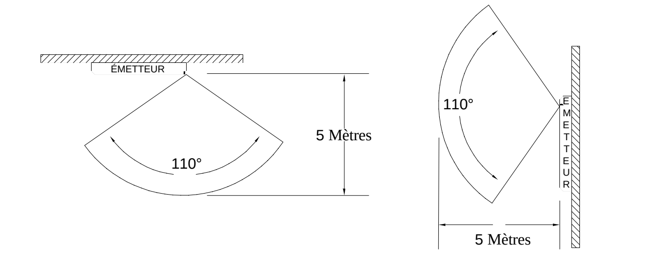
**2º** Si pendant la demi heure suivante, l'émetteur continue à ne détecter aucune présence, la température confort se réduira graduellement 0,5 ºC de plus. Dans l'exemple précédent, la température confort baissera de 21 ºC à 20,5 ºC.

**3º** Ce processus se répète chaque ½ heure jusqu'à atteindre une baisse totale de 2,5 ºC para rapport à la température confort prédéfinie. Dans l'exemple antérieur, la température confort descendrait de 22 ºC à 19,5 ºC.

Quand le Détecteur détecte un mouvement, l'émetteur revient à sa programmation initiale (22 ºC).

**NOTES / FONCTIONNEMENT " DÉTECTEUR DE PRESENCE "**

*** Champ de détection du détecteur :**




**PLAN VERTICAL** **PLAN HORIZONTAL**

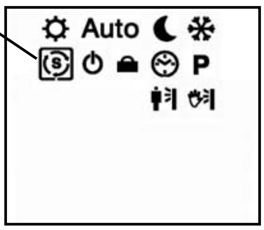
*** Le détecteur de présence ne détecte aucun mouvement si la distance jusqu'à l'émetteur est supérieure à 5 Mt.**
*** Le Détecteur de mouvement ne s'active que si le mode de fonctionnement est Confort ou Automatique (dans les période de confort que nous ayons programmées).**
*** Prenez en compte que le détecteur de présence détecte le mouvement des animaux de compagnie.**
*** NE PLACER AUCUN OBJET DEVANT OU PRES DU DÉTECTEUR.**
*** Attention au choix de l'emplacement de l'émetteur, de manière à ce qu'il puisse détecter la plus grande surface possible.**
*** NE PAS MANIPULER LE DÉTECTEUR. Celui-ci peut souffrir des avaries et fonctionner mal si on le touche ou le manipule.**

## Comment activer le Détecteur de Présence ?

**1º** Appuyez sur la touche **OK durant 2 secondes** pour accéder au menu de fonctions.

**2º** Avec les touches , positionnez le sélecteur de fonctions sur le voyant du Détecteur de Présence (note 7).

**Note 7**




**3º** Appuyez sur **OK** pour confirmer.

**4º** En appuyant sur les touches **"+ / -"**, sélectionnez le type de fonctionnement que vous souhaitez.
Vous pouvez choisir entre :

Détecteur de Présence Actif. 

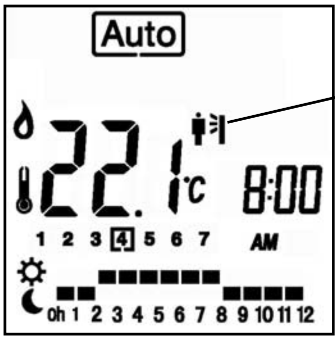
Détecteur de Présence Inactif. 





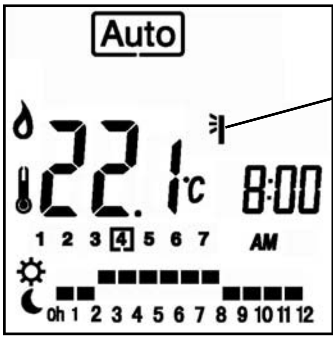


**5º** Dès que vous avez sélectionné le mode de fonctionnement du détecteur, appuyez sur **OK** pour confirmer et l'émetteur **reviendra au mode fonctionnement automatique ou au mode confort (si vous l'aviez programmé antérieurement)** et vous pourrez visualiser sur l'écran la situation dans laquelle se trouve l'émetteur.

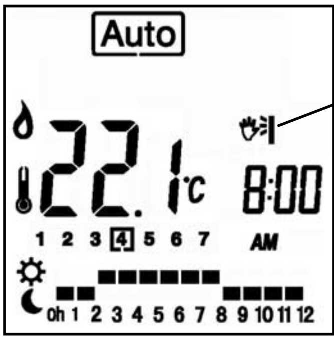



**1- DÉTECTEUR ACTIF**

1.1. PRESENCE DETECTEE




1.2. PRESENCE NON DETECTEE




**2- DÉTECTEUR INACTIF**

**Pour profiter de cette nouveauté en matière de chauffage, nous vous recommandons d'utiliser toujours ce mode de fonctionnement.**
Maintenez l'émetteur thermique avec le détecteur de présence actif pour pouvoir réduire la consommation électrique de votre émetteur en fonction de la température confort programmée.

**IMPORTANT :**

**Le mode de " Détecteur de Présence " ne s'active que lorsque vous sélectionnez le mode " Confort " ou " Automatique " (dans les périodes de confort que vous ayez programmées). Dans les autres modes de fonctionnement, cette option est nulle.**

## 10.9 Mode de fonctionnement AUTOMATIQUE

Une des fonctions principales de votre émetteur Eco Senseur est la fonction Automatique, grâce à laquelle vous disposez de la possibilité de programmer votre émetteur avec différents horaires selon vos besoins.

Vous disposez d'un programmateur journalier pour choisir le programme qui s'adapte le mieux à vos besoins, parmi les **9 PROGRAMMES DE SERIE (P1 à P9)**, ou élaborer vous-même un programme sur mesure, parmi les **4 PROGRAMMES CONFIGURABLES (U1 à U4)**.

Vous décidez à tout instant la température idéal pour chaque jour.

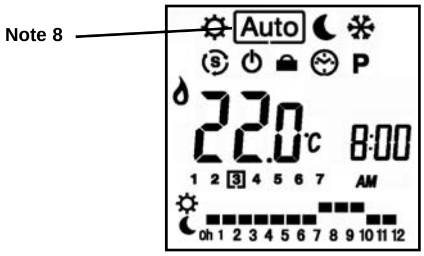
**Cf. page 25 " Avantages de l'émetteur avec contrôle de présence "**

L'émetteur thermique Eco Senseur exécute le programme sélectionné selon l'heure. Les températures confort et économique sont programmées par l'utilisateur **(cf. chapitre " mode de fonctionnement Confort " et " mode de fonctionnement Economique " page 28)**.

### A) Comment activer le mode " AUTOMATIQUE "

**1º** Appuyez sur la touche **OK durant 2 secondes pour accéder au menu de fonctions.**

**2º** Avec les touches , positionnez le sélecteur de fonctions sur le voyant " Auto " (note 8).



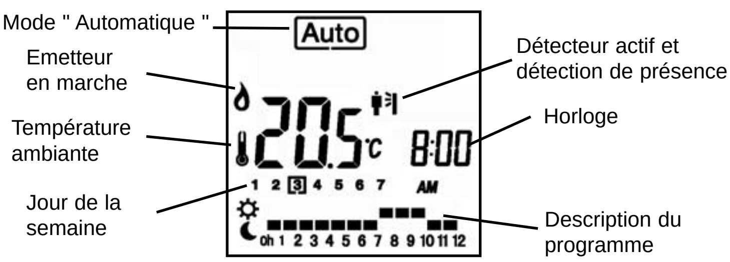

**3º** L'écran indique l'information suivante :

- Le sélecteur de fonctions est positionné en Mode " Automatique ".
- Il nous indique la température programmée en ce moment (22 ºC).
- L'heure et le jour de la semaine où nous nous trouvons en ce moment (08:00 AM et mercredi " 3 ").
- Si le voyant de la flamme apparaît (comme dans l'exemple), il indi que que l'émetteur chauffe (la température programmée est supé rieure à la température ambiante de la pièce).
- La description du programme actif en ce moment (0h a 7h, tempé rature économique, de 7h a 10h - température confort et de 10h a 12h - température économique).




**4º** Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer le mode de fonctionnement " Automatique ".

**5º** L'écran indique alors :




Une fois l'émetteur programmé en " Automatique ", vous pourrez :

a) Changer l'état du Détecteur **(cf. Mode de fonctionnement " Détecteur de Présence " page 30)**.
b) Changer la température confort **(cf. Mode de fonctionnement " Confort " page 28).**
c) Changer la température économique **(cf. Mode de fonctionne ment " Economique " page 28).**
d) Changer le programme sélectionné **(cf. Mode de programma tion page 32).**

Si votre émetteur est en mode " Automatique ", vous pourrez savoir :

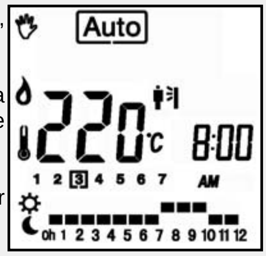
a) La température que vous avez programmée à ce moment là en appuyant sur la touche "OK" :
b) Le programme qui est en marche actuellement en appuyant sur les touches

**Important :** En appuyant sur les touches **"+ / -"**, vous pourrez changer provisoirement la température programmée.

Après avoir modifié la température temporaire, appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

Cette température temporaire se maintiendra jusqu'à ce qu'il se produise un changement de confort à économique ou vice-versa.

Pour indiquer ce changement, vous verrez sur l'écran le voyant .



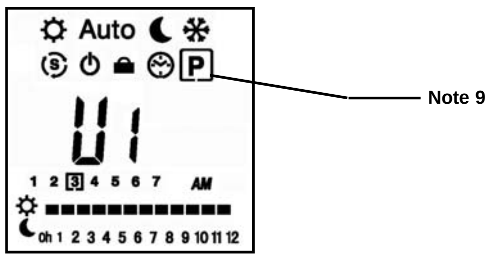

Vous disposez avec ce chrono thermostat électronique digital de **NEUF PROGRAMMES DE SERIE (P1 / P9) en plus des QUATRE PROGRAMMES CONFIGURABLES (U1 / U4).**

Chaque programme est conçu selon l'utilisation donnée aux différentes pièces d'une habitation durant certaines heures de la journée.

### B) Comment programmer votre Emetteur ?

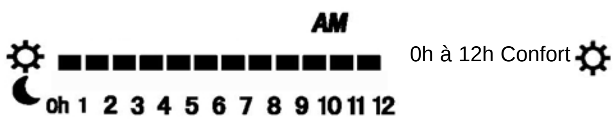
**1º** Appuyez sur la touche **OK durant 2 secondes** pour accéder au menu de fonctions.

**2º** Avec les touches , positionnez le sélecteur de fonctions sur le voyant " programmation " (note 9).




**3º** L'écran indique l'information suivante :

- Visualisation du programme en cours " U1 " (Programme initial par défaut).
- Détails de la programmation en cours.




**4º** Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

## C) PLAN PROGRAMMATION DE SERIE (P1-P9) (Heures Confort)

**<u>* P1-UTILISATION CONTINUE 1</u>:** **L-V** DE 8 A 00 HEURES.

**S-D** DE 10 A 00 HEURES.

**<u>* P2-UTILISATION CONTINUE 2:</u>** **L-D** DE 10 A 00 HEURES.

**<u>* P3-SALON/SALLE A MANGER:</u>** **L-V** DE 7 A 9 HEURES.
DE 13 A 16 HEURES.
DE 18 A 00 HEURES.

**S-D** DE 0 A 02 HEURES.
DE 10 A 00 HEURES.

**<u>* P4-CHAMBRE ENFANT:</u>** **L-J** DE 7 A 10 HEURES.
DE 16 A 22 HEURES.
**V** DE 16 A 00 HEURES.

**S** DE 8 A 00 HEURES.
**D** DE 8 A 22 HEURES.

**<u>* P5-CHAMBRE ADOLESCENT</u>** **L-V** DE 6 A 09 HEURES.
DE 16 A 00 HEURES.

**S-D** DE 09 A 00 HEURES.

**<u>* P6-CHAMBRE PARENTS:</u>** **L-V** DE 6 A 09 HEURES.
DE 20 A 00 HEURES.

**S-D** DE 0 A 01 HEURES.
DE 9 A 11 HEURES.
DE 15 A 17 HEURES.
DE 21 A 00 HEURES.

**<u>* P7-BUREAUX:</u>** **L-V** DE 7 A 14 HEURES.
DE 16 A 20 HEURES.

**<u>* P8-CELIBATAIRES:</u>** **L-V** DE 6 A 08 HEURES.
DE 20 A 00 HEURES.

**S** DE 0 A 01 HEURES.
DE 7 A 11 HEURES.
DE 18 A 00 HEURES.

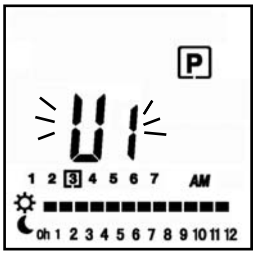
**D** DE 0 A 01 HEURES.
DE 7 A 11 HEURES.
DE 20 A 00 HEURES.

**<u>* P9-FIN DE SEMAINE:</u>** **V** DE 13 A 00 HEURES.
**S** DE 0 A 00 HEURES.
**D** DE 0 A 20 HEURES.

**IMPORTANT :**
**Les tranches horaires sont des heures confort à la température que vous choisissez. Les autres heures, l'appareil fonctionnera à la température économique qui est programmée.**

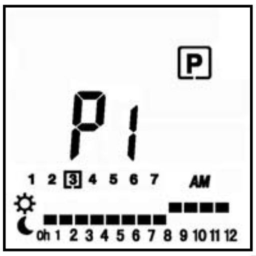
Nous allons changer le plan de programmation initial U1 au programme d'utilisation continue P1.

**5º** Quand vous appuyez sur la touche **OK**, le programme en cours clignote (dans ce cas, ce sera U1) et le jour de la semaine actuel (mercredi " 3 ").



Avec les touches **"+ / -"**, choisissez le programme que vous désirez, par exemple P1.

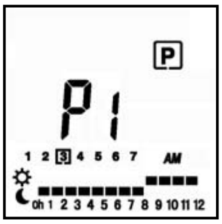
**6º** Appuyez sur **OK** pour confirmer.

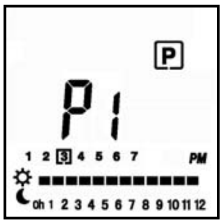


**7º** Si vous le souhaitez, vous pouvez consulter les horaires de fonctionnement de chaque jour de la semaine du programme P1 en appuyant sur la touche OK et successivement.

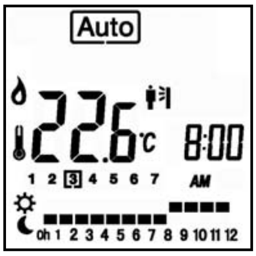
Dans l'exemple suivant, nous voyons la programmation P1 de mercredi "jour 3 ". Les 12 premières heures, l'émetteur restera programmé en confort de 8h a 12h et les 12 heures suivantes, de 13h a 00h, l'appareil sera donc 12 heures en confort **(cf. " Plan de programmation de série page 33)**.

En appuyant successivement sur les touches , vous verrez tous les jours.





**8º** Après avoir sélectionné le programme désiré, appuyez sur **la touche OK**. Au bout de 10 secondes, l'émetteur reviendra directement en mode Automatique.



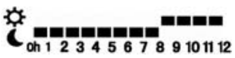
L'écran indique l'information suivante :

a) Mode de fonctionnement " automatique ". 

b) Température ambiante de la pièce (22,6 ºC). 

c) Détecteur de présence actif et présence détectée. 

d) Heure et jour de la semaine en cours. 

e) Description du programme en cours.
Dans cet exemple, l'émetteur est programmé de 0h à 8h en économique et de 8h a 12 en confort. 

f) Indication de si l'émetteur est en train de chauffer ou non. Dans cet exemple, si. 

Pour connaître toute l'information possible, voir le chapitre **" Mode de fonctionnement Automatique " (page 32).**

## D) Comment faire un programme sur mesure ?

En plus des 9 programmes prédéfinis de série, vous avez à votre disposition 4 programmes que vous pouvez configurer selon vos besoins.

Les programmations **<u>U1/U4</u>** sortent de série avec des paramètres prédéterminés que vous pouvez modifier.

**TABLE 1**

| PROGRAMMES | LUNDI A VENDREDI (HEURES CONFORT) | SAMEDI A DIMANCHE (HEURES CONFORT) |
|---|---|---|
| **U1** ☼ | 00:00 a 24:00 h | 00:00 a 24:00 h |
| **U2** ☾ | ------------------- | -------------------- |
| **U3** | 08:00 a 20:00 h | -------------------- |
| **U4** ❄ | Vendredi 13:00 a 24:00 h (Lundi a 13 h Vendredi AntiGel) | 00:00 a 24:00 h |

Dans ces tranches horaires, l'appareil fonctionnera à la température confort. Les autres heures et celles marquées avec "--------", l'émetteur fonctionnera à la température économique.

## E) CREATION D'UN PROGRAMME PERSONALISE

D'abord, nous devons définir les périodes de temps que nous voulons programmées dans l'émetteur, par exemple dans le salon.

** De lundi à jeudi, nous sommes présents de 18h jusqu'à 24h **(Confort de 18h00 à 00h00)**.*

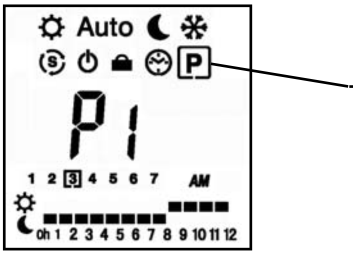
** Le vendredi soir, nous voulons la température confort jusqu'à 02h00 **(Confort de 18h00 à 02h00)**.*

** Le samedi, nous voulons la température confort de 13h00 à 02h00 **(Confort de 13h00 à 02h00)**.*

** Et le dimanche, nous voulons la température confort de 13h00 à 24h00 **(Confort de 13h00 à 00h00)**.*

**1º** Appuyez sur la touche **OK durant 2 secondes** pour accéder au menu de fonctions.

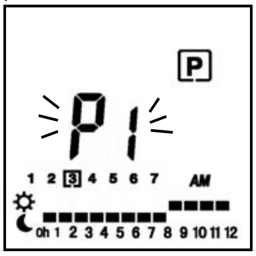
**2º** Avec les touches , positionnez le sélecteur de fonctions sur le voyant " Programmation " (note 10).




**Note 10**

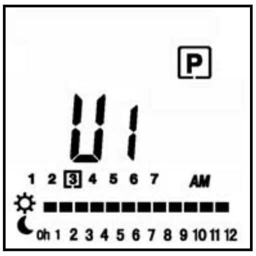
**3º** Appuyez sur **OK** pour confirmer le mode de fonctionnement " Programmation ".

**4º** Quand vous appuyez sur la touche **OK**, le programme en cours clignote (dans notre cas P1):




Nous allons créer un programme personnalisé sur mesure, par exemple **" U1 "** :

**5º** Appuyez sur les touches **"+ / -"** jusqu'à ce que **"U1"** apparaisse sur l'écran :




**Note : Le programme U1 est prédéfini de série avec toutes les tranches horaires à température confort (cf. Table 1 page 33).**

<u>**Commençons à programmer l'émetteur !**</u>

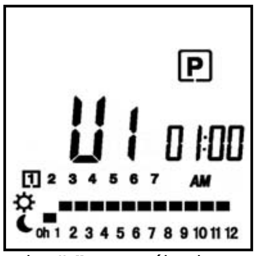
Nous appuyons sur la touche **"+"** et automatiquement le jour de la semaine se place sur lundi "1" et les 12 premières heures " AM " du lundi. Comme déjà dit, le programme " U1 " sort de série avec les 24 heures du jour à température confort.

**Avec les touches "+ / -", nous choisissons le mode température confort ou économique pour chaque heure du jour.**

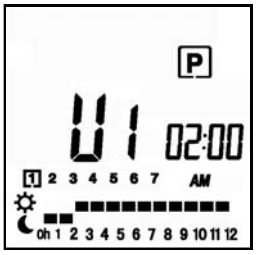
* Pour sélectionner Confort sur une certaine tranche horaire, appuyez sur la touche **"+"**.
* Pour sélectionner Economique sur une certaine tranche horaire, appuyez sur la touche **"-"**.

**6º** Nous commençons à programmer les 12 premières heures " AM " du lundi " 1 " (chaque carré correspond à une tranche horaire).

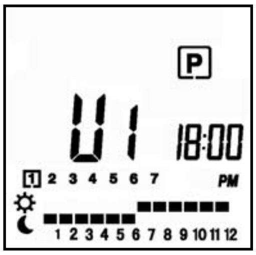
**6.1)** Si vous observez sur l'écran, vous verrez que la tranche de 0 à 1h clignote. Quand cette tranche commence à clignoter, appuyez sur **"-"** pour sélectionner le mode Economique. Maintenant le carré clignote au niveau de la demi lune (Economique).




**6.2)** Appuyez sur la touche **"-"** pour sélectionner le mode Economique sur la tranche horaire suivante de 1 à 2h.




**6.3)** Appuyez successivement la touche **"-"** pour toutes les tranches horaires que vous désirez mettre en mode Economique, et suivre la même procédure pour sélectionner les tranches en mode Confort avec la touche **"+"**.




Cette procédure est valable pour les 24 heures de chaque jour (d'abord les 12 premières heures du jour " AM " et ensuite les 12 heures restantes " PM ").

Automatiquement, après avoir appuyé sur la touche **"+"** à 23h00, le sélecteur des jours passe au jour suivant.

**6.4)** Vous avez déjà configuré le lundi.

> **Important :**
> Si nous voulons répéter la même programmation pour des jours consécutifs, il suffit d'appuyer sur la touche **"OK"** pour répéter la programmation d'un jour sur l'autre.

**IMPORTANT :** La programmation du vendredi est différente. Elle diffère du programme de lundi à jeudi, car le vendredi habituellement nous nous couchons plus tard (vers les 2h du samedi). Cela n'affecte pas la programmation du vendredi sinon celle du samedi matin. Nous devons prendre la précaution de marquer avec la touche **"+"** " Confort " les tranches horaires qui vont de 0h00 à 2h00 du samedi.

Nous suivons cette procédure pour chaque jour de la semaine successivement, en appuyant sur la touche **"+"** dans la tranche horaire où nous souhaitons avoir la température Confort ou en appuyant sur la touche **"-"** sur la tranche horaire où nous souhaitons avoir la température Economique.

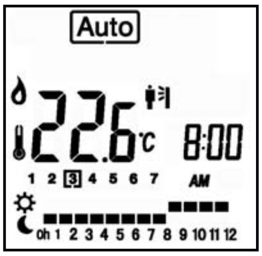
> **IMPORTANT :**
> **Si vous voulez sauter un jour sans avoir à répéter la programmation du jour antérieur, appuyez sur la touche [icône] et vous observerez comme le sélecteur des jours avance jusqu'au jour suivant sans répéter la programmation.**

En suivant ces explications, vous aurez réalisé une programmation de la semaine configurée à votre mesure. Une fois terminée la programmation, le sélecteur des jours se place sur le jour en cours.

Pour que cette programmation soit effective, vous devez mettre l'émetteur en mode de fonctionnement " Automatique ".

Appuyez sur la touche **"OK"** durant 2 secondes et automatiquement l'émetteur se mettra en mode de fonctionnement " Programmation ".

En quelques secondes l'émetteur passera de forme automatique du mode " Programmation " au mode de fonctionnement " Automatique ".




Vous avez déjà configuré un programme de fonctionnement " sur mesure ".

Voir toutes les options possibles de ce mode de fonctionnement dans le chapitre **" Mode de fonctionnement AUTOMATIQUE " (page 32)**.

Profitez au maximum de cette fonction de votre émetteur.

**Rappel : Vous disposez de 3 autres programmes libres pour faire 3 programmations supplémentaires.**

**IMPORTANT :**
L'émetteur Eco Senseur ne peut se programmer que d'heure en heure. Vous ne pouvez pas programmer des temps inférieurs (par exemple tous les 1/4 h). Votre émetteur dispose d'une innovation technologique très importante qui permet de ne pas gâcher de l'énergie en certaines circonstances.

## 11. FONCTION " FENETRES OUVERTES "

Imaginez que vous avez un appareil de chauffage conventionnel dans une pièce, que vous ouvrez la fenêtre et oubliez de la refermer. Dans ce cas, vous seriez en train de " gaspiller " de l'énergie vu qu'un appareil de chauffage, dans une pièce où il y a une brusque chute de la température ambiante, consomme une énergie importante sans rien obtenir en échange.

L'émetteur Eco Senseur dispose d'une fonction automatique qui évite cette consommation inutile.

**Si dans la pièce où est situé l'émetteur, il se produit une chute de la température ambiante de plus de 4 ºC en une demi heure, l'émetteur Eco Senseur s'éteindra automatiquement.**

Nous éviterons ainsi que l'émetteur consomme une énergie inutile quand la fenêtre est ouverte.

L'appareil recommencera à fonctionner automatiquement quand quelqu'un entrera dans la pièce.

## 12. FONCTION AVANCEE " CALIBRAGE DE LA TEMPERATURE AMBIANTE "

Dans certains cas, vous observerez que la température ambiante que marque l'émetteur est différente de quelques degrés de la température ambiante mesurée dans la pièce. C'est quelque chose d'habituel dans tout système de chauffage.

Votre émetteur thermique Eco Senseur dispose d'une fonction avancée appelée **" Off-Set "** qui permet d'ajuster la température ambiante mesurée par l'émetteur à celle que vous mesurez dans la pièce.

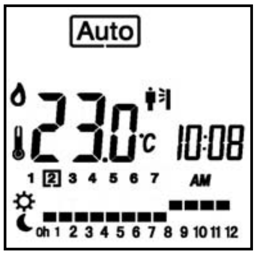
Pour ce faire, vous devez mettre en marche votre émetteur. Laissez le fonctionner pendant plusieurs heures. Dès que la température de l'émetteur est stabilisée, mesurez la température ambiante de la pièce avec un thermomètre de précision.

Si la température ambiante de la pièce diffère de quelques degrés de la température ambiante indiquée par l'émetteur, nous allons vous expliquer comment ajuster la température enregistrée par l'émetteur avec la procédure à suivre.

Nous vous donnons un exemple. Stabilisez la température ambiante enregistrée par l'émetteur. Notez la température ambiante enregistrée par l'émetteur, par exemple 23 ºC. Ensuite mesurez la température ambiante de la pièce à l'aide d'un thermomètre extérieur de qualité. Supposons que la lecture de ce thermomètre est de 21,8 ºC. Comme vous le constatez, il existe un écart de 1,2 ºC entre les deux températures ambiantes.

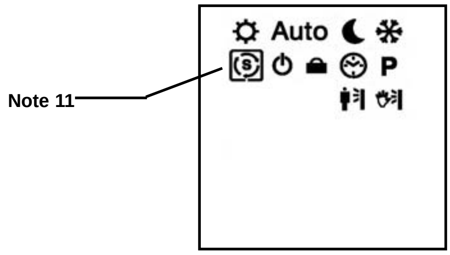
Comment calibrer la température ambiante de l'émetteur :

**1º** Supposons que l'émetteur se trouve en mode " Automatique " et sur l'écran apparaît une température ambiante de 23 ºC.




**2º** Accédez au menu de fonctions en appuyant sur la touche **OK durant 2 secondes**. Toutes les fonctions de l'émetteur apparaîtront sur la partie supérieure de l'écran.

**3º** Avec les touches , positionnez le sélecteur de fonctions sur le voyant " Détecteur de Présence " (Note 11).




**4º** Appuyez sur **"OK"** pour confirmer le mode " Détecteur de Présence ".



**5º** Appuyez sur la touche . Le mode de fonctionnement **" OFF-SET "** apparaît avec la lettre **" C "** des degrés qui clignote.



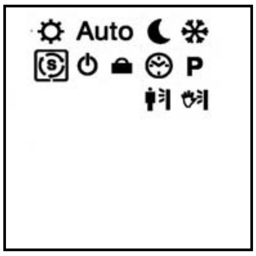

**6º** Comme la température ambiante de la pièce est de 21,8 ºC, appuyez sur la touche **"-"** pour ajuster les 23 ºC aux 21,8 ºC. Chaque fois que vous appuyez sur la touche **"+ / -"**, la température ambiante varie de 0,1 ºC. Appuyez sur la touche **"-"** jusqu'à ce vous obteniez 21,8 ºC sur l'écran.




**7º** Dès que la température est ajustée, appuyez sur la touche **"OK"** et vous verrez sur l'écran :



**8º** Accédez au menu de fonctions en appuyant sur la touche **"OK" durant 2 secondes**. Toutes les fonctions de l'émetteur apparaîtront sur la partie supérieure de l'écran.




**9º** Avec les touches (icônes), positionnez le sélecteur de fonctions (icône) sur le mode de fonctionnement que vous désirez.

**10º** De cette manière, nous avons calibré l'émetteur Eco Senseur à la température ambiante de la pièce.

> **IMPORTANT :**
>
> **Les ajustements de calibrage de la température ambiante se maintiennent indéfiniment jusqu'à ce vous la modifiez si vous le souhaitez.**

## 13. MAINTENANCE

Votre émetteur thermique n'a besoin d'aucun type de maintenance en particulier.Retirez simplement la poussière qui peut s'accumuler avec un chiffon sec et doux.

**NE JAMAIS UTILISER NI DISSOLVANTS NI PRODUITS ABRASIFS.**

Il est recommandé, en début de saison de chauffage, de nettoyer la surface de l'émetteur.

## 14. POSSIBLES AVARIES

**1.- L'EMETTEUR NE CHAUFFE PAS.**

Vérifier que l'émetteur thermique n'est pas recouvert où que les aérations ne sont pas obstruées. Si l'appareil est recouvert, le limiteur de sécurité agira.

**POUR LE REACTIVER, VOUS DEVREZ DEBRANCHER L'APPAREIL DE LA PRISE DE COURRANT PENDANT 4 MN ENVIRON AVANT DE LE REBRANCHER.**

**2.- LE DÉTECTEUR NE DETECTE PAS DE PRESENCE.**

Vérifier que le détecteur n'est pas recouvert, qu'il est correctement situé **(cf. page 26)**.

**NE PAS MANIPULER LE DÉTECTEUR DE PRESENCE QUI PEUT SE DETERIORER.**

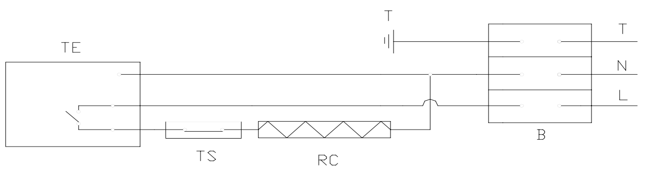
**3.- L'EMETTEUR NE CHAUFFE PAS SUFFISAMMENT.**

Vérifiez que la puissance électrique dont vous disposez dans la pièce soit correcte.

> **IMPORTANT :**
>
> Nous vous recommandons de ne pas débrancher l'émetteur en marche. Evitez que la température ambiante de la pièce baisse excessivement.
>
> Pour cela divisez les 24 heures de chaque jour en heures " Confort " (les heures où vous êtes dans la pièce) et en heures " Economique " (les heures où vous êtes absent).
>
> Ajustez les deux températures de manière raisonnable, par exemple, **température Confort 22 ºC et température Economique 17 ºC.**

**Nous espérons que l'émetteur Eco Senseur réponde à tous vos besoins.**

## 15. CROQUIS ÉLECTRIQUE RC-ECO




TE: ChronoThermostat ECO B: Raccordement connexions
TS: Limiteur de sécurité RC: Résistance

## 1. Contents



**PRESENCE SENSOR**

We would like to thank you for acquiring our new thermal fluid heater with "presence control". Please **COMPLETELY READ THIS MANUAL** before carrying out any operation and follow the instructions in order to obtain optimum operation and full enjoyment of the comfort of your heater. **Please keep this manual in a safe place for future reference.**

## 2. General Warnings

* This heater is intended to be installed on a wall. **IT MUST NEVER BE USED ON WHEELS OR ANY OTHER TYPE OF SUPPORT**. Please, read the explanatory instructions for its installation.

* **THE APPLIANCE MUST NEVER BE COVERED.** IT MUST NOT BE USED TO DRY CLOTHES. Covering it will lead to a risk of overheating.

* The appliance must not be located either above or below a mains socket.

* The heater must be switched off before any maintenance or other operation is carried out.

* To disconnect the appliance from the mains electricity supply, remove the plug from the wall socket. Never pull on the mains cable to do this.

* The installation must be carried out in accordance with current electrical legislation.
The electric circuit must be protected with a **highly sensitive earth leakage breaker**.

* This appliance must be fitted with an earth connection. The heater must be installed so that the power supply plug is always accessible.

* **The heater must not be built in a wall.** Safety distances must always be respected **(Fig. 1, pag. 38)**.

* If the heater is to be installed in a bathroom, it must be located so that it is impossible for it to be touched by someone in the bath or shower **(Fig. 3, pag. 38)**.

* This heater is filled with a certain amount of special heat-carrying (thermal) fluid and any repair work that requires the tank to be opened, or that involve leaks must only be carried out by the manufacturer or HAVERLAND Technical Assistance Services.

* If the power cable is found to be damaged, it must be replaced by a cable supplied by the manufacturer or After-sales Service.

* The power cable must not be left in contact with the appliance while it is switched on.

* For adequate presence sensor operation, precautions must be taken to ensure that it is not blocked by **curtains, furniture or any other object that prevents the presence sensor from operating correctly**.

* This appliance must only be connected to a **230 Vac**, **50 Hz** mains supply. It must be checked that the heater's rated voltage coincides with the mains voltage to which it is to be connected.

* When the heater is discarded, attention must be paid to all legislation with respect to waste recycling and processing (thermal fluid).

* This appliance has been designed for use only as a domestic heater. Any other use is forbidden.

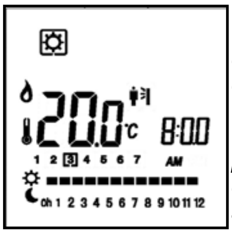
* **The guarantee provided with this appliance does not cover any damage that caused by any operation that is not contemplated in these instructions.**

## 3. Advantages of thermal fluid heater with "Presence Control"

The Eco-Sensor thermal fluid heater includes several simple functions so that you can use several operating modes that have been designed to satisfy all the heating requirements that you might have.

Traditional heating systems do not possess precise temperature control. Thanks to the Haverland Eco-Sensor models, you will be able to precisely control the temperature in the room where the thermal fluid heater is installed and also reduce unnecessary power costs.

In addition, your thermal fluid heater includes an innovating system that detects the presence of people in the room. This intelligent sensor automatically saves on power consumption when there is nobody in the room.



*Thanks to its digital electronic timer-thermostat, you decide on the most suitable temperature during both day and night. With the **NINE STANDARD PROGRAMS (P1 to P9)**, and the **FOUR USER-CONFIGURABLE PROGRAMS (U1 to U4)**, you will have all possibilities fully covered so that you will be able to obtain the level of comfort required at any given time and in any situation.*

With the nine standard programs, you will be able to control the various areas in your home: dining room, lounge, kitchen, bathroom and bedrooms etc. Each program is designed according to the use made of the various rooms at certain times of the day.

Moreover, the heater recognises each day of the week.

The heating temperature during the day is divided into two types:

**Comfort temperature:** This is the temperature you require when the room in which the heater is installed is being occupied (for example, 22 ºC).

**Economic temperature:** This is the temperature for the same room when it is not being occupied. It is a room maintenance temperature that prevents it from falling too low and it prevents the change in temperature that exists between an unheated room and one at the temperature you require.

One example of an economic temperature choice is provided below:

- When you switch the heater on, make a note of the room temperature shown on the display, and then program the economic temperature so that it is two or three degrees higher than this.

## 4. Technical Specifications

| ECO-SENSOR MODELS | WATTS (W) | VOLTS (V) | SIZE mm. L X H X D | Nº ELEMENTS |
|---|---|---|---|---|
| RC 4 ECO | 500 | 230 | 435 X 580 X 94 | 4 |
| RC 6 ECO | 750 | 230 | 593 X 580 X 94 | 6 |
| RC 8 ECO | 1000 | 230 | 751 X 580 X 94 | 8 |
| RC 10 ECO | 1250 | 230 | 909 X 580 X 94 | 10 |
| RC 12 ECO | 1500 | 230 | 1067 X 580 X 94 | 12 |

** Digital Daily timer-thermostat with blue LCD.*

** Presence Sensor. Power saving function.*

** Nine fixed standard programmes.*

** Four user-configurable programmes.*

** Presence Sensor Enable / Disable (ON / OFF).*

** Holiday function (periods of absence).*

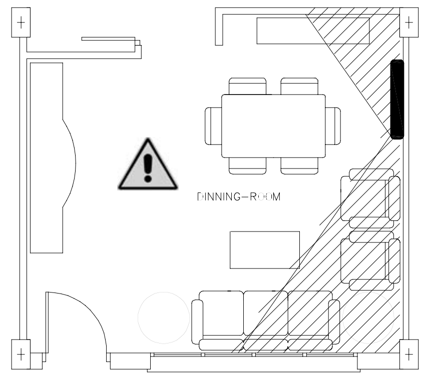
** "Open window" detection".*

** Precision digital timer-thermostat ± 0.5 ºC.*

## 5. Installation Instructions

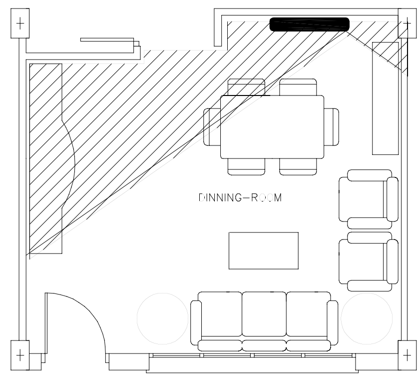
### Important notes:

For the best operation of your ECO-Sensor, it is necessary to correctly delimit the detection area. As a first option, **you should always attempt to locate the heater below a window.** The actual location must always be considered before installation since the detection angle is approximately 110 º. Several examples are described below.



This example shows the heater installed in an **INCORRECT** location.

As can be seen, there is an **area of no-detection (hatched area)**, which includes the two armchairs and the three-seat sofa.

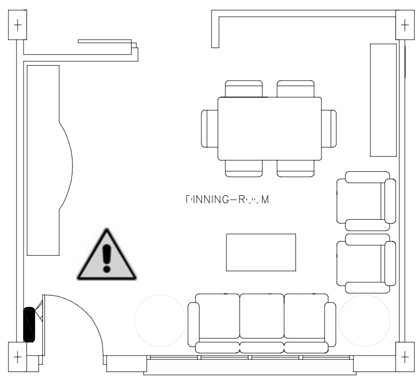


On the other hand, this site shows the heater installed in a **<u>CORRECT</u>** location.

By changing the wall where the heater is located, the **no-detection area (hatched area)** is reduced to the furniture. Thus, we have covered the area in which we probably spend most time in this room.

Before installing your heater in any room at home, the following points must be taken into account:

**o** The Eco-Sensor detection angle (approximately 110 º).
**o** Determine the area where movement of people will take place for correct Eco-Sensor operation.
**o** Take the precaution of **not placing** anything in front of the sensor, such as a sofa, or behind doors, curtains or furniture etc.



In this example, we have located the heater behind the door, which completely covers the sensor detection angle.

That´s is why the location in the room where the appliance is installed is so important.

**<u>Important note</u>: As a first option, you should always attempt to locate the heater below a window.**

**o** Ensure that there is a wall socket close the heater.

**o** If the heater is to be installed in a bathroom, it must be located so that it is impossible for it to be touched by someone from the bath or shower.

Taking into account these instructions, the heater may be installed by following the instructions described below.

### Installation

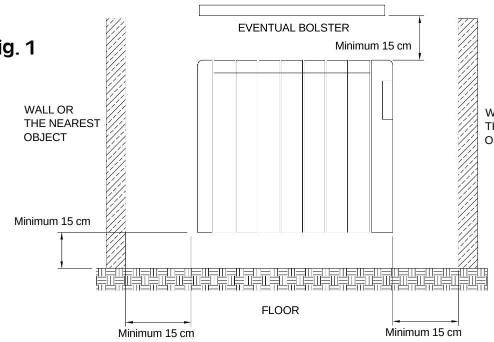
It is essential that the heater **BE FIRMLY FIXED TO A FLAT AND LEVELLED WALL**. You should also ensure that the heater is **COMPLETELY VERTICAL** with respect to the floor. It is very important to strictly adhere to the following instructions.

**1º** Open the packing case and make sure that the heater is in perfect condition. **ENSURE THAT THERE IS A MAINS POWER SOCKET LOCATED WHERE THE HEATER IS TO BE INSTALLED.**

**2º** Remove the **wall-installation template from the packing case**.

**3º** In order to avoid problems and to obtain optimum heating results, it is necessary to leave a minimum space of 15 centimetres between the heater itself and any combustible material, such as furniture and curtains etc. The other distances that should be maintained are described in the following drawing **(Fig. 1)**.

**Fig. 1**




Remove the two wall brackets and the bag of accessories from the packing case.

**4º** The drill-hole distances for the wall are as follows **(Fig. 2)**:

| MODEL | A (mm) | B (mm) | C (mm) |
|---|---|---|---|
| RC 4 ECO | 320 | 346 | 159 |
| RC 6 ECO | 320 | 346 | 319 |
| RC 8 ECO | 320 | 346 | 478 |
| RC 10 ECO | 320 | 346 | 638 |
| RC 12 ECO | 320 | 346 | 638 |

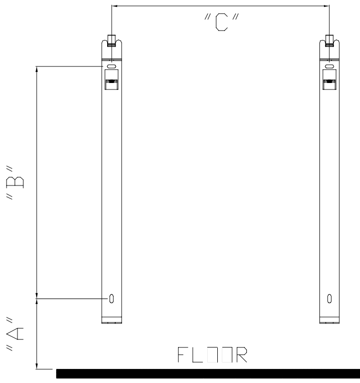



**Fig. 2**

**5º** If the thermal fluid heater is to be installed in a bathroom or washroom, the safety distance described in **Figure 3 must be respected** (a minimum distance of 60 cm from the bath or shower to prevent any risk of electric shock (see **Figure 3**)).

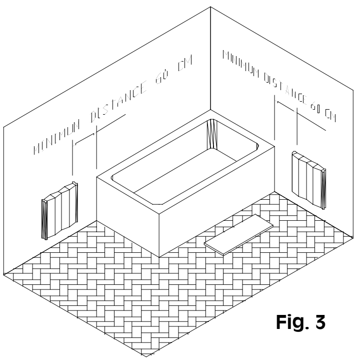


**Fig. 3**

**6º** Place the fixing template on the floor and mark the existing marks so that the four wall positions are marked (**Fig. 4**). (Save the template in case of future heater location changes).

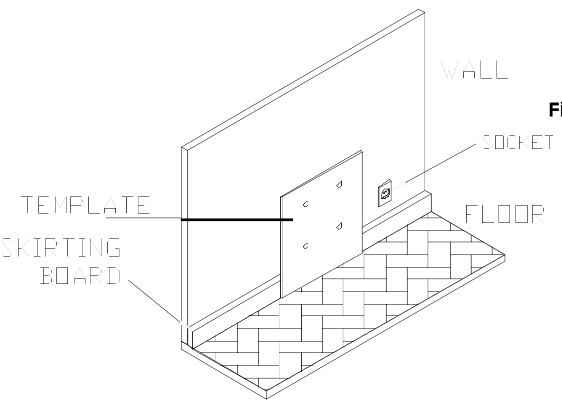


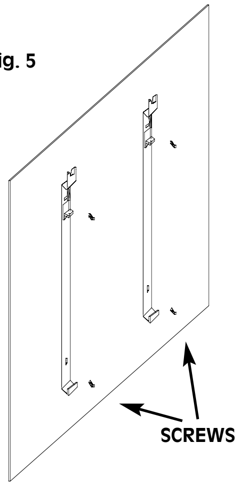

**Fig. 4**

**7º** Remove the four 8-mm diameter wall plugs, the four 5.5 x 38-mm and two 6 x 40-mm screws from the bag.

**8º** Drill the four indicated holes in the wall and insert the four 8-mm diameter wall plugs.

**9º** Secure the two wall brackets using the four 5,5 x 38-mm screws as shown in **Figure 5**.

**Fig. 5**




**10º** Partially screw the two 6 x 40-mm screws, one in each bracket **(point 1 Fig. 6)**.

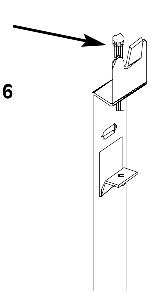



**Fig. 6**

**11º** Then take the appliance so that the panel is on your right and incline it with the upper section towards you. Take the appliance weight into account in case you require assistance.

**12º** Rest the heater on the lower parts of the wall brackets **(point 2, Fig. 7)**.

**13º** Gently move the heater from left to right until it is centred and fitted inside the two channels at the rear.

**14º** Set the heater vertical and when it is parallel to the wall let it gently fall until it enters between the channels on the upper section of the wall brackets **(point 3 Fig. 8)**.

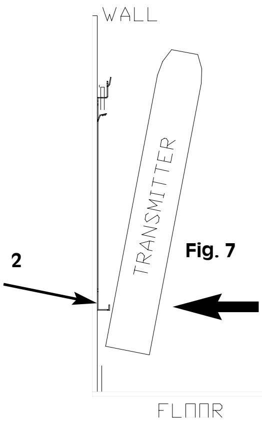



**Fig. 7**

**15º** In order to firmly secure the heater to the wall, fully tighten the two 6 x 40-mm screws in the upper section of the wall brackets **(point 1 Fig. 6)**.

**16º** Ensure that the heater is **firmly** and correctly secured to the wall in order to avoid any future risks.

**17º** Then connect the mains power cable to the wall socket.

Your **Eco-sensor thermal fluid heater** is now completely installed. We hope that it will satisfy all your heating requirements.

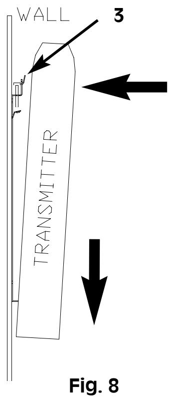



**Fig. 8**

## 6. Operation

The Eco-Sensor thermal fluid heater is an appliance that is fitted with a programmable digital daily timer-thermostat for heating control and regulation. Because of numerous functions, such as daily programming and intelligent sensor, you will obtain power savings according to your daily routine.

**Main Specifications:**

o Daily programming.
o Presence control sensor.
o Nine standard configured programs (non configurable by the user).
o Four user-configurable programs.
o On-screen programming data.
o On-screen time and temperature.
o Comfort/economic/antifreeze function temperature.
o Manual or automatic operation.
o "Open window" detection (detects sharp temperature changes).
o Eco-Sensor function.
o Holiday or long periods of absences function.

## 7. General Description:

Fig. 9

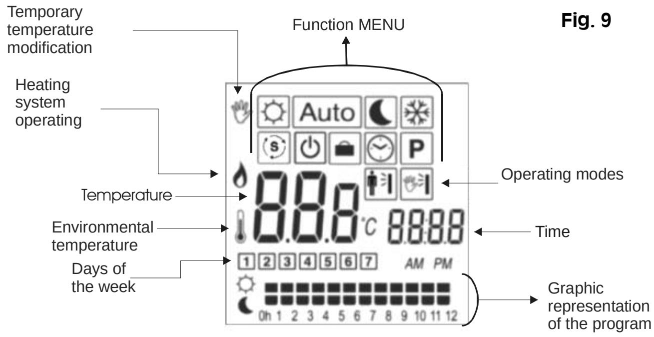
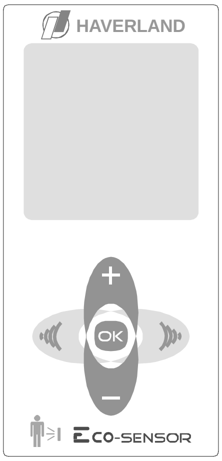



Fig. 10




**Function Keys OK:**

1. This must be pressed for at least two seconds to access the functions menu.
2. To accept parameters.

**Function keys :**

To move through the functions menu in order to select the required function **(Fig. 9)**.

**Function keys + / - :**

The **+ / -** keys are used to set the desired temperature or the item that is flashing on the screen.

Select to adjust the comfort temperature using the **+ / -** keys (the default temperature is 22 ºC) **(page 39)**.

Select automatic mode Auto so that the Eco-Sensor timer-thermostat operates according to the selected program **(page 42)**.

Select to adjust the economic temperature using the **+ / -** keys (the default temperature is 17 ºC) **(page 40)**.

Select and set the antifreeze temperature you require **(see section "Holiday function" page 42)**.

Select to enable/disable the presence sensor or the OFFSET mode **(Page 42)**.

Select to switch the heater off **(page 40)**.

Selecting will enable the heater "holiday" mode, indicating the number of hours or the number of days that you will be absent from your home. This function is included for periods of prolonged absence **(page 42)**.

Select to set the heater clock **(page 41)**.

Select P an already configured program **(P1 to P9)** or a user-configurable program **(U1 to U4) (see section "Configuring your own heating program, page 45")**.

These function provide you with full control of your heater.

## 8. Additional functions:

**"Presence sensor" function:**

The Eco-Sensor thermal transmitter includes a presence sensor. When you enable the "detection mode" the heater will reduce consumption when it detects that there is no-one in the room.

**"Open window" function:**

Your new heater includes a very important feature: the **"open window"** function.
If the appliance detects a temperature drop in excess of 4 ºC in thirty minutes, it will automatically switch itself off. This function will mean a significant saving in power if a window in the room is accidently left open.

**"Holiday" function:**

This function is used to indicate the length of time that you will be absent from your home and will leave the appliance configured in the "antifreeze" mode.

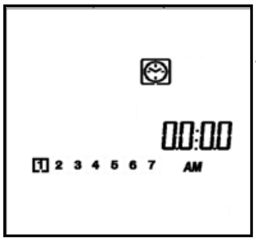
## 9. SWITCHING ON FOR THE FIRST TIME

We provide below a clear and simple explanation of how to access all the functions of your new heater.

Don't worry about programming your heater. It has been designed to provide maximum ease of both programming and use.

Once your heater has been installed in accordance with the installation instructions given on **page 37**, connect it to the mains socket.

The appliance should automatically light up. The first thing to be displayed will be the clock, and obviously, you will have to program it with the hours, minutes and day of the week.



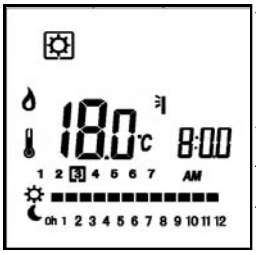

**1º** The numbers indicating the time and day of the week will be flashing. **Press the "OK" key**.

**2º** Set the minutes with the **"+ / -"** keys, then press **"OK"**.

**3º** The hours are flashing, set this with the **"+ / -"** keys, then press **"OK"**.

**4º** Lastly the day of the week is flashing, set this with the **"+ / -"** keys, then press **"OK"**.

**5º** Once all this information has been entered, the heater will automatically enter the comfort mode.




As can be seen in the example on the left, the heater clock has been set to **(08:00 in the morning - am)**, the day of the week to **Wednesday** and mode to **"Comfort"**.

The room temperature is then displayed (18 ºC). As a result of the appliance leaving the factory with a comfort temperature set to 22 ºC, and the room temperature is 18 ºC, the heater will be switched on. This action is indicated by the symbol .

Your thermal fluid heater is operating. We will now describe how to make use of each of the functions.

**IMPORTANT NOTE:**

You will always have to follow the steps we have just described, in the cases explained below:

1) When the heater is unplugged from the mains supply for more than approximately one day.

2) When a power cut involving your home occurs and last for more than 24 hours.

## 10. DESCRIPTION OF THE MAIN FUNCTIONS

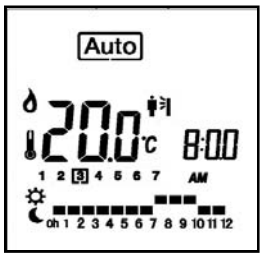
**IMPORTANT NOTE:**
The "Functions" menu is accessed by pressing the **"OK" key for more than two seconds**, until the function selector begins to flash.

### 10.1 COMFORT operating mode:

First you must ensure that the Comfort Operation icon is displayed on the screen. Otherwise it will have to be programmed.

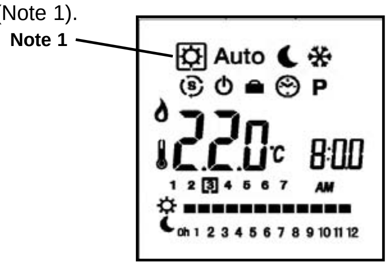
For example, we will assume that the heater is in "Automatic mode".

We now have to change this to "Comfort" mode.



1º Access the Functions menu by pressing **the OK key for at least two seconds**. The upper section of the screen will display all the heater functions.

2º Use the keys to position the function selector cursor over the comfort symbol (Note 1).



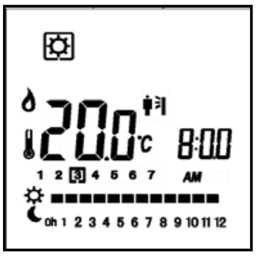

3º The screen displays the following information:

- The function selector is set to "Comfort" mode.
- The currently programmed comfort temperature (22 ºC).
- The current time and day of the week (8:00 am and Wednesday 3).

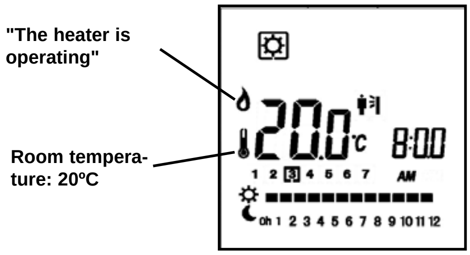
4º Press **OK** to enter the "Comfort" operating mode.

5º We are now going to modify the previously programmed comfort temperature from 22 to 23 ºC by pressing the **"+"** key until 23 ºC is displayed.

6º Enter the new data by pressing **OK**.




7º Automatically, within a few seconds, the current room temperature (20 ºC) will be displayed, and since this is less than that set, the heater will be automatically switched on.




8º You have just modified the comfort temperature from 22 to 23 ºC. The flame indicator will remain displayed until the temperature reaches the 23 ºC we have programmed

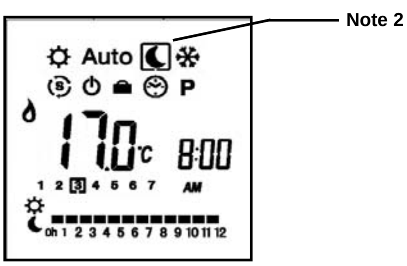
**Important note: The comfort temperature you have just set will be employed as a reference for when you use the "Automatic" mode. WHENEVER YOU WISH TO DISPLAY THE PROGRAMMED COMFORT TEMPERATURE SIMPLY PRESS THE "OK" KEY.**

## 10.2 ECONOMIC temperature operating mode:

The "Economic" temperature mode is accessed in the following way:

1º Press the **"OK" key for at least two seconds** until the Functions menu is displayed.

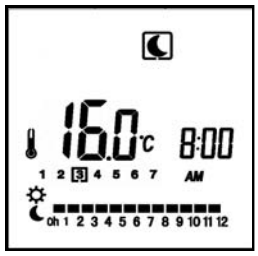
2º Use the keys to set the functions selector over the "Economy" symbol (Note 2).




3º The screen will display the following information:

- The functions selector is located on the "Economic" mode.
- The currently programmed economic temperature (17 ºC).
- The current time and day of the week (8:00 am and Wednesday "3").

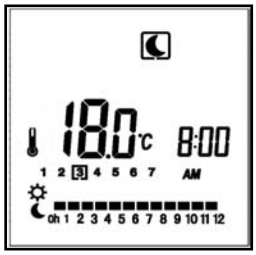
4º Press **"OK"** enter the "Economy" operating mode.




5º We are now going to change the economy temperature from 17 ºC (which was programmed previously) to 16 ºC.

6º Use the **"-"** key to reduce the temperature to 16 ºC.

7º Press **"OK"** to accept this new value.




8º Automatically within a few seconds, the screen will display the room temperature (18 ºC) and the heater will switch on if the room temperature is less than 16 ºC

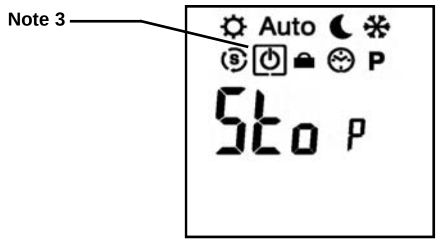
9º You have just modified the economy temperature from 17 to 16 ºC.
In this case, the heater is not switched on because the room temperature is at 18 ºC and this is higher than the programmed economy temperature of 16 ºC. The flame symbol will not, therefore, be displayed aty this time, however, it will be seen if the room temperature falls below 16 ºC.
**Important note: The economy temperature you have just programmed will be taken as reference in the case of employing the "Automatic" operating mode. WHENEVER YOU WISH TO DISPLAY THE PROGRAMMED ECONOMY TEMPERATURE SIMPLY PRESS THE "OK" KEY.**

## 10.3 OFF mode:

We are now going to explain how to switch your heater off. This is achieved by accessing the "Off" function.

1º Access the Functions menu by pressing the **"OK" key for at least two seconds**. The heater's functions will be displayed in the upper section of the screen.

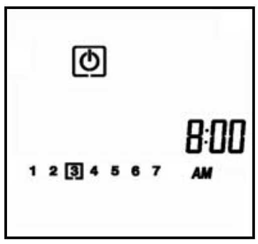
2º Use the keys to position the function selector cursor over the "Off" symbol (Note 3).




3º Press **"OK"** to enter the "Off" mode.

The timer-thermostat will switch off first followed by the pilot lamp a few seconds later.

The screen will continue to display the time and the day of the week.




When switched off in this manner, the heater will maintain all programming in its memory and the clock will continue to operate and be displayed.

**IMPORTANT NOTE:**

In order to switch the heater on again, press the **"OK"** key for at least two seconds and then select the desired operating mode.

**IMPORTANT NOTE:**

**If you leave the appliance disconnected from the wall socket for more than approximately 24 hours, the current time and day of the week will have to be reprogrammed. All other programming will be kept.**

## 10.4 How to switch on the Eco-sensor heater:

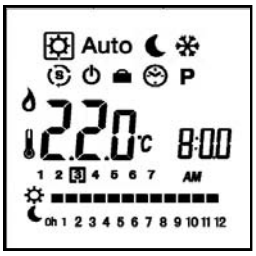
Once the heater has been switched, you will probably ask how to switch it on again.

**1º** Press any key and the heater display screen will come on.

**2º** In order to switch the heater on, you must access the functions menu which, as always, is achieved by pressing the **"OK"** key for at least two seconds.




**3º** Use the keys to position the function selector cursor over the desired operating mode, for example, comfort mode.




**4º** Press the **"OK"** key to accept this.

All the parameters that you programmed before switching the heater off (comfort and economic temperatures etc.) will be displayed in exactly the same way.

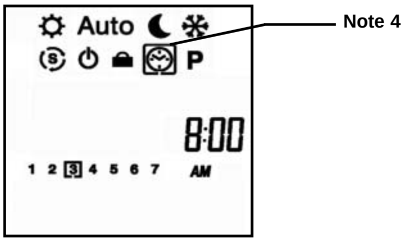
## 10.5 CLOCK mode:

> **IMPORTANT NOTE:**
>
> In a situation in which the heater has been unplugged from the mains wall socket or a mains power failure has occurred for more than approximately 24 hours, the time and day of the week must be programmed again **(SEE SECTION "SWITCHING ON FOR THE FIRST TIME" on page 39).**

If the clock is not correctly set:

**1º** Access the function menus by pressing the **"OK" key for at least two seconds**. All the heater's functions will be displayed in the upper section of the screen.

**2º** Use the keys to position the function selector cursor over the "clock" symbol (Note 4).




**3º** Press the **"OK"** key to confirm the operation.

**4º** The numbers indicating the minutes will be flashing. Use the **"+ / -"** keys to adjust the minutes then press the **"OK"** key.

**5º** The hours will now be flashing. Use the **"+ / -"** keys to adjust the hours then press the **"OK"** key.

**6º** Finally, the day of the week selector will be flashing. Use the **"+ / -"** keys to set the day of the week then press the **"OK"** key.

Once all the information has been entered, the heater will return to its previous operating mode.

## 10.6 Antifreeze operating mode:

This operating mode is suitable under certain circumstances:

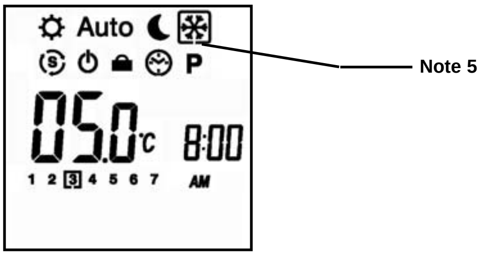
- Long absences: prevents the house piping from freezing.

- For holiday periods **(SEE SECTION "HOLIDAY OPERATING MODE" page 42)**.

To access this mode:

**1º** Access the functions menu by pressing the **"OK" key for at least two seconds**.
All the heater's functions will be displayed in the upper section of the screen.

**2º** Use the keys to position the function selector cursor over the "antifreeze" symbol (Note 5).




**3º** The screen will display the following information:

- The function selector is set to the "Antifreeze" mode.
- The currently programmed anti-icing temperature (5 ºC).
- The current time and day of the week (8:00 am and Wednesday "3").

**4º** Press **"OK"** to accept this.

**5º** We are now going to modify the programmed anti-icing temperature from 5 ºC to 8 ºC. (The maximum antifreeze temperature is 10 ºC).

**6º** Use the **"+"** key to raise the temperature to 8 ºC.

**7º** Press **"OK"** to accept this value.




Automatically within a few seconds, the current room temperature will be displayed (20 ºC) and if this is lower than 8 ºC the heater will commence operation.




**8º** You have now modified the antifreeze temperature from 5 ºC to 8 ºC. In this example, the heater will operate when the room temperature falls below 8 ºC.

**Important note: the antifreeze temperature that you program will be used as reference in the case of employing the "Holiday" operating mode. WHENEVER YOU WISH TO DISPLAY THE PROGRAMMED ANTIFREEZE TEMPERATURE SIMPLY PRESS THE "OK" KEY.**

**(SEE SECTION "HOLIDAY OPERATING MODE" page 42).**

## 10.7 Holiday operating mode

By using this function, you can leave your heater in the "Antifreeze" mode for the number of hours or days during which you will be absent from your home. This function is intended for use during long periods of absence, from 1 hour to 99 days, which can be programmed.

### We off on holiday!

In the following example, we are going to programme your heater so that it is switched off for eight days, the period in which you will be absent.

**1º** Access the functions menu by pressing the **"OK" key for at least two seconds**. All the heater's functions will be displayed in the upper section of the screen.

**2º** Use the keys to position the function selector cursor over the "holiday" symbol (Note 6).




Note 6

**3º** Press **"OK"** to accept this.

**4º** The screen now displays the following information:

- The cursor is on the suitcase.
- It displays **"no"**, which means that you have not programmed any period or absence or holidays.
- The programmed "Antifreeze" temperature (for example, 8 ºC).




**5º** Use the **"+"** key to raise the value to **"8 d"** on the screen, which are the number of days you will be absent. The screen display will appear as follows:

**6º** When the days have been entered, press **"OK"**.
The screen now displays the following information:
1) The heater is in the "Holiday" mode, with the "Antifreeze" function set.
2) The room temperature (18 ºC).
3) The clock and the day of the week.




**7º** When the programmed period of eight days goes by, the heater will return to the previous operating mode.

**Important note: to modify the "Anti-icing" temperature, see the section, "Antifreeze operating mode" page 41.**

## 10.8 Presence sensor operating mode:

**IMPORTANT NOTE:**

**The "Presence Sensor" operating mode is only available when in the Comfort or Automatic mode (within the programmed comfort periods).**

You thermal fluid heater includes an innovating system that will detect the presence of people in the room.

The intelligent sensor can therefore automatically save on electricity when there is nobody in the room.

When you are in the room, the sensor will detect your presence and the heater will operate at the Comfort temperature you have programmed.

When the sensor no longer detects that the room is occupied, the temperature will automatically progressively reduce the Comfort temperature you have programmed, thus avoiding unnecessary power consumption while there is nobody in the room.

**Once the heater reaches the comfort temperature you programmed, but does not detect the presence of people during half an hour,** it will change to the **POWER SAVING** mode, with the programmed comfort temperature being re-established when somebody enters the room.

The presence sensor is an infrared type "IR" and can detect movement within a range of five metres.

**"When movement is no longer detected by the sensor, the heater will progressively reduce the Comfort temperature by a maximum of 2.5ºC with respect to the Comfort temperature you have programmed".**

**1º** During the first hour without detecting any presence, the programmed temperature will be slowly reduced by 1 ºC.
For example, if the Comfort temperature is programmed to 22 ºC, it will be progressively reduced to 21 ºC during this first hour.

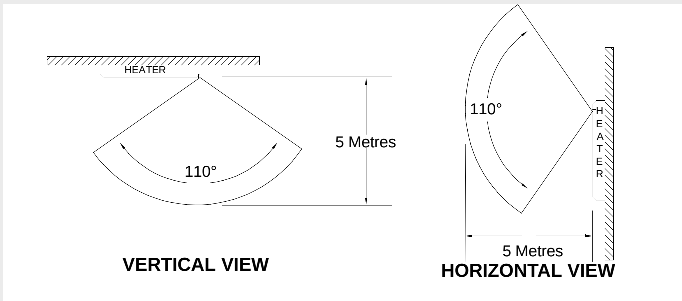
**2º** It the sensor continues without detecting any presence in the room for the next half hour, the Comfort temperature will be reduced by another 0.5 ºC. In the same example, the Comfort temperature will fall from 21 ºC to 20.5 ºC.

**3º** This process will continue every half hour until a total temperature drop of 2.5 ºC occurs with respect to the programmed Comfort temperature. Again in this example, the comfort temperature will be reduced from 22 ºC to 19.5 ºC.

When the sensor finally detects movement again, the heater will return to its initial conditions of 22 ºC.

**OPERATING NOTES "PRESENCE SENSOR":**

*** Sensor detection range:**



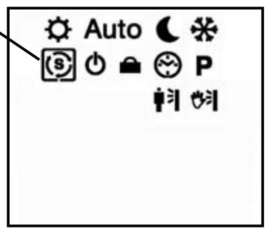

*** The presence sensor will not detect any movement beyond its five-metre range.**
*** The presence sensor is only enabled in the "COMFORT" and "AUTOMATIC" modes (within the programmed Comfort periods).**
*** You should take into account the fact that the sensor will also detect the movement of pets.**
*** DO NOT PLACE ANY OBJECT IN FRONT OF OR CLOSE TO THE SENSOR.**
*** Care should be taken when positioning the heater, so that the presence sensor is able to cover the greatest area inside the room.**
*** DO NOT INTERFERE WITH THE SENSOR. It could be damaged and work incorrectly if it is touched or interfered with in any way.**

### How is the Presence Sensor activated?

**1º** Press the **"OK" key for at least two seconds** to access the functions menu.

**2º** Use the keys to position the function selector cursor on the Presence Sensor symbol (Note 7).

Note 7




**3º** Press **"OK"** to accept.

EN

**4º** Use the **"+ / -"** keys to select the type of operation you require.

You can choose between:

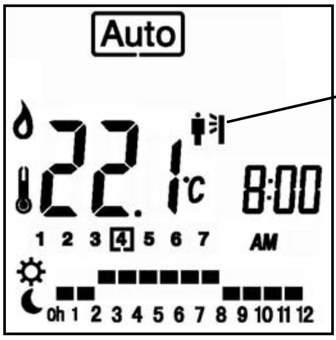
Presence Sensor enabled. 

Presence Sensor disabled. 



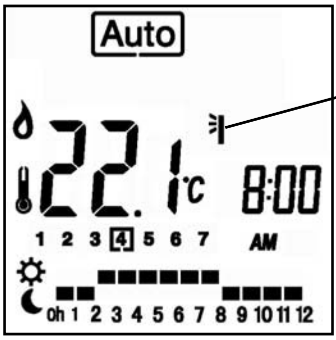


**5º** Once you have selected the operating mode, press **"OK"** to accept your choice and **the heater will return to the Automatic or Comfort mode (if this mode is programmed)** and the current heater status will be displayed on the screen.

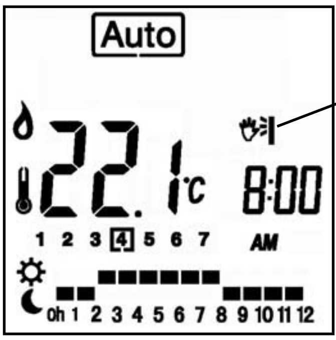


**1- SENSOR ENABLED**

1.1 DETECTING PRESENCE.



1.2. NO PRESENCE DETECTION.



**2- SENSOR DISABLED**

**In order to take advantage of the new heating feature, we recommend that you always use this operating mode.** You should keep the thermal fluid heater with the presence sensor enabled so that you can reduce the power consumption of your heater in function of the programmed Comfort temperature.

> **IMPORTANT NOTE:**
>
> **The "Presence Sensor" is only activated when you select either the Comfort or**
> **Automatic mode (within the programmed Comfort periods).**
> **This option is not available in any other operating mode.**

## 10.9 Automatic Operating Mode

One of the main functions of your Eco-Sensor heater is the Automatic mode, which makes it possible for you to program your heater with various time schedules depending on your own needs.

You have a daily programmer to select the program that is best suited to your needs from among the **NINE STANDARD PROGRAMS (P1 toP9)**, or to set up your own made-to-measure plan using the **FOUR CONFIGURABLE PROGRAMS (U1 to U4)**.

You are control at all times of the ideal temperature for each day.

**SEE PAGE 37 "ADVANTAGES OF THE HEATER WITH PRESENCE CONTROL"**

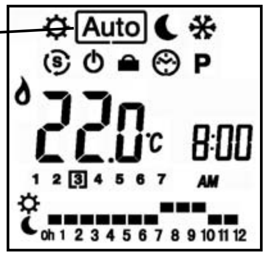
The Eco-Sensor thermal fluid heater executes the selected program according to the time. You program the Comfort and Economic temperatures **(see section "Comfort and Economic Operating Modes on Page 39-40)**.

### A) How to activate the Automatic mode.

**1º** Press the **"OK" key for at least two seconds** to access the functions menu.

**2º** Use the keys to position the function selector cursor over the Automatic symbol (Note 8).

**Note 8**



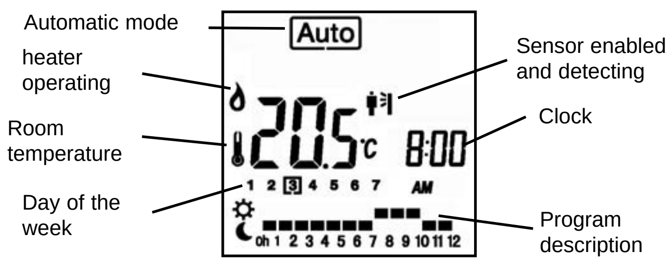
**3º** The screen will display the following information:

- The function selector cursor is positioned over Automatic mode.
- The current programmed temperature (22 ºC).
- The current time and day of the week (08:00 am and Wednesday "3").
- If the flame symbol is shown (as in the example) then the heater is in operation (the programmed temperature is higher than the room temperature).
- The currently enabled program description (00:00 to 07:00, econo mic temperature; from 07:00 to 10:00, comfort temperature and from 10:00 to 12:00, economic temperature).



**4º** Press "OK" to accept the Automatic mode.

**5º** The screen will display:



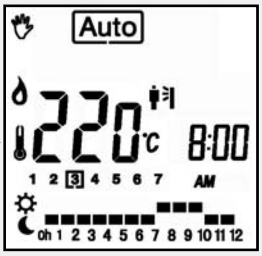
Once programmed in Automatic, you can:

a) Change sensor status **(see "Operating mode, "Presence Sensor" page 42)**.
b) Modify the comfort temperature **(see "Comfort operating mode" page 39)**.
c) Modify the economic temperature **(see "Economic operating mode" page 40)**.
d) Change the operating mode **(see "Operating mode" page 44)**.

With the heater in Automatic you can find out:

a) The current programmed temperature by pressing the **"OK"** key.
b) The current operating program by pressing the keys.

**Important note:**
Pressing the **"+ / -"** keys may temporarily modify the programmed temperature.




Once the temporary temperature has been modified, press **"OK"** to accept it.

This temporary temperature will be maintained until the next change from comfort to economy occurs or vice versa.

To indicate this variation, the symbol is displayed.

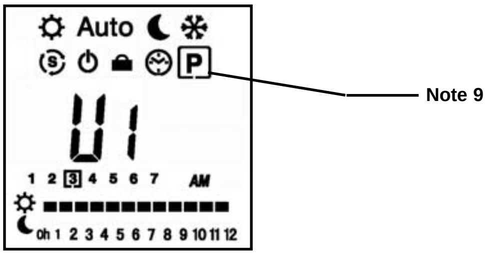
This digital electronic timer-thermostat provides you with **NINE STANDARD PROGRAMS (P1 to P9)**, in addition to **FOUR USER- CONFIGURABLE PROGRAMS (U1 to U4)**.

Each program is designed in accordance with the use made of the various rooms at certain times throughout the day.

## B) How to program your heater?

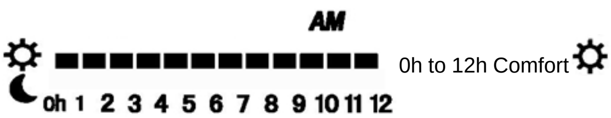
**1º** Press the **"OK"** key for at least two seconds to access the functions menu.

**2º** Use the keys to position the function selector cursor over Programming symbol (Note 9).




**3º** The screen will display the following information:

- The current program "U1" (initial default program).
- Details of the current program.




**4º** Press the **"OK"** key to accept.

## C) FIXED PROGRAMMING PLANS (P1-P9) (COMFORT TIMES).

**<u>* P1- CONTINUOUS USE 1</u>:** **Monday-Friday** From 8 to 00 Hours.
**Saturday-Sunday** From 10 to 00 Hours.

**<u>* P2-CONTINUOUIS USE 2:</u>** **Monday-Sunday** From 10 to 00 Hours.

**<u>* P3-LOUNGE/DINING ROOM:</u>** **Monday-Friday** From 7 to 9 Hours.
From 13 to 16 Hours.
From 18 to 00 Hours.
**Saturday-Sunday** From 0 to 02 Hours.
From 10 to 00 Hours.

**<u>* P4-CHILDREN'S BEDROOM:</u>** **Monday- Thirsday** From 7 to 10 Hours.
From 16 to 22 Hours.
**Friday** From 16 to 00 Hours.
**Saturday** From 8 to 00 Hours.
**Monday** From 8 to 22 Hours.

**<u>* P5- TEENAGERS BEDROOM:</u>**
**Monday-Friday** From 6 to 9 Hours.
From 16 to 00 Hours.
**Saturday-Sunday** From 09 to 00 Hours.

**<u>* P6-PARENTS' BEDROOM:</u>** **Monday-Friday** From 6 to 09 Hours.
From 20 to 00 Hours.
**Saturday-Sunday** From 0 to 01 Hours.
From 9 to 11 Hours.
From 15 to 17Hours.
From 21 to 00 Hours.

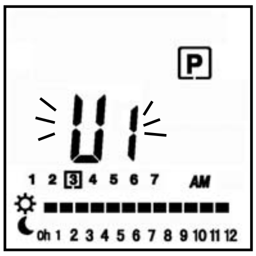
**<u>* P7-OFFICES:</u>** **Monday-Friday** From 7 to 14 Hours.
From 16 to 20 Hours.

**<u>* P8-SINGLE BEDROOMS:</u>** **Monday-Friday** From 6 to 08 Hours.
From 20 to 00 Hours.
**Saturday** From 0 to 01 Hours.
From 7 to 11 Hours.
From 18 to 00 Hours.
**Sunday** From 0 to 01 Hours.
From 7 to 11 Hours.
From 20 to 00 Hours.

**<u>* P9-WEEKEND:</u>** **Friday** From 13 to 00 Hours.
**Saturday** From 0 to 00 Hours.
**Sunday** From 0 to 20 Hours.

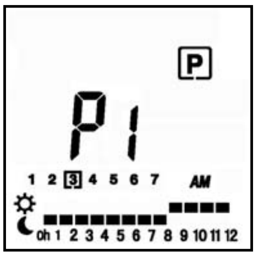
**IMPORTANT NOTE:**
**The time sections are hours of comfort at your chosen temperature. During the other times, the appliance operates at the programmed economic temperature.**

We are now going to modify the initial programming plan U1 to the P1 continuous use program.




**5º** Once the **OK** key has been pressed, the current program will be flashing (in this case it will be U1)
and the current day of the week (Wednesday "3").

Use the **"+ / -"** keys to select the desired program, for example, P1.

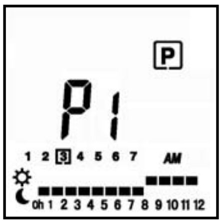


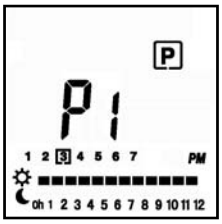

**6º** Press **OK** to accept the entry.

**7º** If desired, you can display the operating schedules for each day of the week for program P1 by pressing the OK and keys successively:

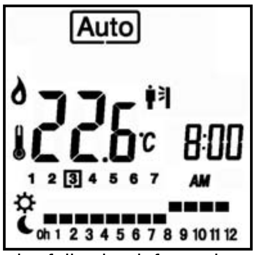
The following example shows P1 programming for Wednesday, "day 3". For the first twelve hours the heater is programmed in comfort from 08:00 until 12:00 and then the following twelve hours from 13:00 to 00:00, the appliance will be in comfort for twelve hours **(see "Fixed programming plans", page 44)**.

Successively pressing the keys will display all the days.





**8º** Once you have selected the desired program, press **OK**. The heater will return the Automatic mode after ten seconds.



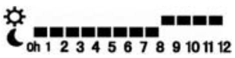
The screen will display the following information:

a) Automatic operating mode. 

b) Room temperature (22.6 ºC). 

c) Presence sensor enabled and detecting. 

d) Current time and day of the week. 

e) Description of current program. In this example, the heater is programmed from 00:00 to 08:00 in economic and from 09:00 to 12:00 in comfort. 

f) An indication of whether the heater is operating. In this example it is heating. 

In order to see more information possibilities, see the section **"Automatic operating mode" (page 43)**.

## D) How to set up a made-to-measure program.

In addition to the factory set programs, you also have four programs available that can be configured to your own personal needs.

Plans **U1/U4** leave the factory with preset programming that you can modify.

**TABLE 1**

| PROGRAMS | MONDAY TO FRIDAY COMFORT TIMES | SATURDAY TO SUNDAY COMFORT TIMES |
|---|---|---|
| **U1** ☼ | 00:00 to 24:00 h | 00:00 to 24:00 h |
| **U2** ☾ | ------------------- | -------------------- |
| **U3** | 08:00 to 20:00 h | -------------------- |
| **U4** ✻ | Friday 13:00 to 24:00 h (Monday to 13 h Friday Antifreeze) | 00:00 to 24:00 h |

During these time periods, the heater will operate at the comfort temperature. During the rest of the time and those marked with " ----------" the heater will operate at economic temperature.

## E) Steps to follow to create a personalised program

First you have to define the time periods you wish to program into the heater, for example, in your lounge:

** From Monday to Thursday, you are in from 18:00 until 24:00 h **(Comfort from 18:00 to 00:00 h)**.*

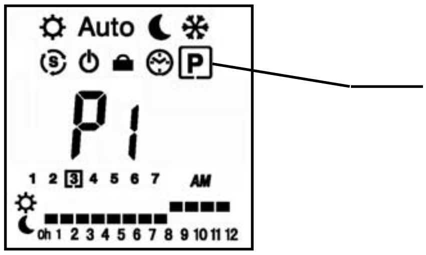
** On Friday evenings you want comfort until 02:00 h **(Comfort from 18:00 to 02:00 h)**.*

** On Saturdays you want comfort from 13:00 until 02:00 h **(Comfort from 13:00 to 02:00 h)**.*

** And on Sundays you would like comfort from 13:00 until 24:00 h **(Comfort from 13:00 to 00:00 h)**.*

**1º** Press the **"OK" key for at least two seconds** in order to access the function menu.

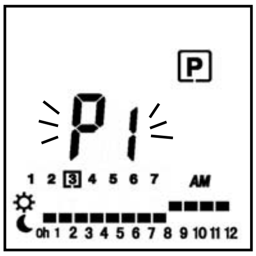
**2º** Use the keys to position the function selector cursor over the "Programming" symbol (Note 10).



**Note 10**

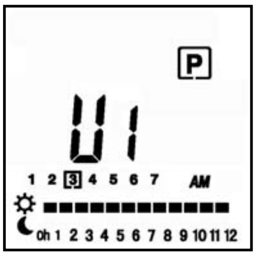
**3º** Press **"OK"** to accept the "Programming" operating mode.

**4º** Once the **"OK"** key has been pressed, the current program will flash (in this case P1):



You are now going to create a personalised program to cover your own needs, for example **"U1"**:

**5º** Press the **"+ / -"** keys until **U1** is displayed:



**Note: The U1 program is factory set with all the time periods programmed with the comfort temperature (see Table 1, Page 45).**

**<u>Programming the heater:</u>**

Press the **"+"** key and the day of the week selector will automatically indicate Monday "1" and the first twelve hours of Monday. As has already been stated, the U1 program leaves the factory with the full 24 hours set to Comfort temperature.

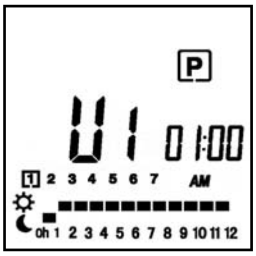
**Use the "+ / -" keys to select the comfort or economic temperature mode for each hour of the day.**

* To select Comfort ☼ during a specific time period, press the **"+"** key.
* To select Economy ☾ during a specific time period, press the **"-"**.

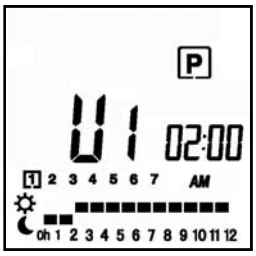
**6º** Begin by programming the first twelve "am" hours for Monday "1". (each square corresponds to a time period).

**0 1**

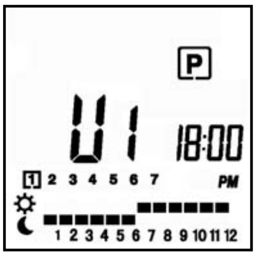
**6.1)** The time period from 00:00 to 01:00 will now be flashing. When it is flashing, press "-" to set it to economic. The square will now flash at the height of the half moon (Economy).




**6.2)** Press the **"-"** to set the following period from 01:00 to 02:00 to Economic.




**6.3)** Repeatedly press the **"-"** key in all time periods that you wish to set to Economic, and then follow the same steps to set the Comfort periods.




These operations are carried out for the 24 hours of each day (beginning with the first twelve "am" hours of the day followed by the remaining twelve "pm" hours).

Automatically after pressing the "+" key at 23:00, the day selector will move on to the next day.

**6.4)** You have now configured Monday.

> **IMPORTANT NOTE:**
> **If you would like to repeat the same programming for the following days, all you have to do is press "OK" for the next day's programming.**

**IMPORTANT:** Friday programming is different from Monday to Thursday because you normally go to bed later (at 02:00 on Saturday morning). This will not affect Friday's programming, but Saturday morning instead. You should take to ensure that the time periods from 00:00 to 02:00 on Saturday morning are marked with the **"+"** "comfort" key.

You should carry out these operations successively for each day of the week, using the **"+"** key for time periods with Comfort temperature and the **"-"** key for time periods you wish to program with economic temperature.

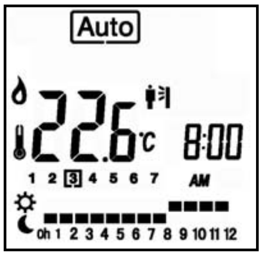
> **IMPORTANT NOTE:**
> **If you wish to jump a day without repeating the programming of the previous day, press the  key and you will see that the day selector will move on to the following day without repeating the programming.**

By following these instructions you will have programmed the week in accordance with your own personal requirements. Once the programming operation has been completed, the day selector will indicate the current day.

The heater must be set to the Automatic operating mode for this programming to become operational.

Press the **"OK"** key for at least two seconds and the heater will automatically enter the Programming mode of operation.

After a few seconds, the heater will automatically change from the Programming to the Automatic mode.




You now have a made-to-measure operating mode set up.

Read about all the other possible options for this operating mode in the section **"Automatic operating mode" (Page 43)**.

Take full advantage of this heater function.

**Note: remember that you have three other free programs for another three programs.**

> **IMPORTANT NOTE:**
>
> The Eco-Sensor heater can only be programmed in complete hours. It cannot be programmed in small time periods, for example, fifteen minutes.

## 11. "OPEN WINDOWS" FUNCTION

Your heater is fitted with a very significant technological innovation that enables you not to waste power in certain circumstances.

Imagine that you have a conventional appliance in a room and you open a window and forget to close it. In such a situation, you would be wasting power because the heating appliance in this room, which losing heat through the open window, would be consuming a significant amount of power without achieving its purpose of heating the room up.

The Eco-Sensor heater has an automatic function that prevents this unnecessary waste of power.

**If the temperature in the room where the heater is installed drops by more than 4 ºC within half an hour, the Eco-Sensor heater will automatically switch itself off.**

This prevents any unnecessary waste of power when a window is accidently left open.

The appliance will return to normal operation when it detects somebody entering the room.

## 12. “ROOM TEMPERATURE CALIBRATION" ADVANCED FUNCTION

Under certain conditions, you will note that the room temperature shown on the appliance differs from the actual measured room temperature by a few degrees. This is quite normal in any heating system.

Your Eco-Sensor thermal transmitter includes an Advanced Function known as **"Offset"**, which allows you to adjust the room temperature measured by the heater to make it equal to the actual measured room temperature.

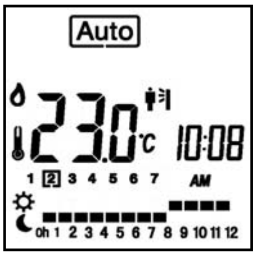
To do this, switch the heater on and allow it to operate normally for several hours. Once the temperature has stabilised, measure the room temperature using a precision thermometer.

If the room temperature differs from that indicated on the heater display, the following steps should be followed to adjust the temperature indicated by the heater.

An example will be employed to illustrate this operation. Allow the room temperature displayed on the heater to stabilise and note down the value, for example, 23 ºC. Then measure the room temperature using a quality precision thermometer. Assuming a thermometer reading of 21 ºC, you can see a difference of 1.2 ºC between the two readings.

How to calibrate the heater temperature:

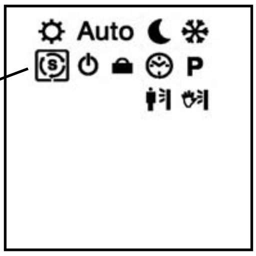
**1º** Assuming that the heater is set to Automatic and the display shows a room temperature of 23 ºC:




**2º** Press the **"OK" key for at least two seconds** to access the functions menu.
All the heater functions will be displayed on the upper section of the screen.

**3º** Use the keys to position the function selector cursor over the "Presence Sensor" (Note 11).

Note 11




**4º** Press **"OK"** to accept the "Presence Sensor" mode.



**5º** Press the key. The **"OFF-SET"** operating mode will be displayed, with the **"C"** of the degrees flashing:




**6º** Since the room temperature is 21.8 ºC, press the "-" key to change the 23 ºC to 21.8ºC. Each time you press the **"+ / -"**, the room temperature will be modified by 0.1ºC. Press the **"-"** key until the value 21.8 ºC is displayed on the screen.




**7º** Once the temperature has been set, press the **"OK"** key and the screen will display:



**8º** Press the **"OK" key for at least two seconds** to access the functions menu. All the heater functions will be displayed on the upper section of the screen.




**9º** Use the keys to position the function selector cursor over the desired operating mode.

**10º** By following the above steps you have now calibrated the Eco-Sensor heater to the room temperature.

**IMPORTANT NOTE:**

**Remember that the room temperature calibration adjustments are maintained indefinitely until you decide to modify it again.**

## 13. MAINTENANCE

Your thermal transmitter does not require any special maintenance. It is only necessary to remove the dust with a soft, dry cloth.

**NEVER USE SOLVENTS OR ABRASIVE PRODUCTS.**

It is recommended that the heater surface be cleaned when the heating season begins.

## 14. POSSIBLE FAULTS

**1.- THE HEATER DOES NOT PRODUCE ANY HEAT**.

Check that the thermal transmitter is not covered and that the air inlets are not obstructed. The safety device will have tripped if the appliance has been covered.

**IN ORDER TO REST IT THE MAINS PLUG MUST BE REMOVED FROM THE SOCKET FOR SOME FOUR MINUTES AND THEN PLUGGED IN AGAIN.**

**2.- THE SENSOR DOES NOT DETECT.**

Check that the sensor is not covered and that it is correctly located within the room **(page 37)**.

**DO NOT INTERFERE WITH THE PRESENCE SENSOR. YOU COULD DAMAGE IT.**

**3.- THE HEATER DOES NOT PROVIDE SUFFICIENT HEAT.**

Check that the unit installed in the room has sufficient power.

**IMPORTANT NOTE:**

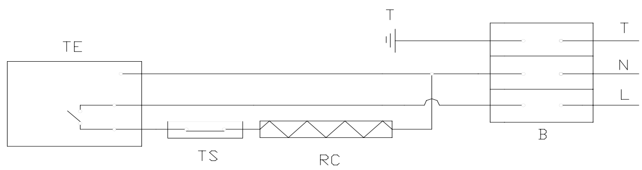
**It is not recommended that the heater be switched off during normal operation, because the room temperature must not be allowed to drop too much.**

**For this reason, divide the 24 hours of each day into Comfort hours (the time you will spend in the room) and Economic hours (the time you will not be in the room).**

**Both temperatures should be adjusted in a reasonable, for example, a Comfort temperature of 22 ºC and an Economic temperature of 17 ºC.**

**We sincerely hope that the Eco-Sensor heater will satisfy all your requirements.**

## 15. ELECTRICAL DIAGRAM RC-ECO




TE: ChronoThermostat ECO
TS: Safety Thermostat
B: Connections diagram
RC: Resistance

## 1. Inhalt




Danke, dass Sie sich für unser Heizgerät mit "Anwesenheitssensor" entschieden haben. **Lesen Sie bitte dieses Handbuch vollständig**, bevor Sie das Gerät benutzen und beachten Sie alle Anweisungen für einen optimalen Betrieb, damit Sie jederzeit den vollen Komfort Ihres Geräts genießen können. **Bewahren Sie dieses Handbuch auf, damit es Ihnen auch zukünftig bei allen Fragen zur Verfügung steht.**

## 2. Allgemeine Hinweise

* Dieses Heizgerät **ist für eine Wandmontage vorgesehen. ES DARF KEINESFALLS AUF RÄDERN MONTIERT WERDEN ODER AUF SONSTIGEN UNTERLAGEN STEHEN**. Lesen Sie bitte aufmerksam alle Anweisungen, bevor Sie das Gerät installieren.

* **DAS GERÄT DARF NICHT ABGEDECKT WERDEN. BENUTZEN SIE ES NICHT ZUM WÄSCHETROCKNEN.** Wird das Gerät zugedeckt, besteht die Gefahr einer Überhitzung.

* Das Gerät darf nicht unter oder vor einer Steckdose angebracht werden.

* Das Heizgerät muss vor Ausführung von Arbeiten abgeschaltet werden.

* Ziehen Sie den Netzstecker, um das Gerät vom Netz zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

* Die Installation des Geräts muss entsprechend den geltenden Vorschriften erfolgen. Als Schutzmaßnahme muss ein **Fehlerstrom-Schutzschalter** mit hoher Empfindlichkeit vorgesehen sein.

* Das Gerät muss geerdet werden. Installieren Sie das Heizgerät so, dass der Netzstecker immer zugänglich ist.

* **Das Heizgerät ist nicht als Einbaugerät ausgelegt.** Beachten Sie in jedem Fall die Sicherheitsabstände **(Fig. 1, seite 49)**.

* Wenn das Heizgerät in einem Bad installiert wird, muss darauf geachtet werden, dass dieses nicht von einer in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden kann **(Fig. 3, seite 49)**.

* Das Heizgerät ist mit einer speziellen Flüssigkeit zur Wärmeübertragung gefüllt, alle Reparaturen bei eventuell auftretenden Fehlern sind ausschließlich durch den Technischen Kundendienst von HAVERLAND auszuführen.

* Ein beschädigtes Netzkabel muss durch ein vom Hersteller oder dem Technischen Kundendienst geliefertes Kabel ersetzt werden.

* Das Netzkabel darf das Heizgerät nicht berühren, während dieses in Betrieb ist.

* Zur Gewährleistung einer ordnungsgemäßen Funktion des Anwesenheitssensors muss darauf geachtet werden, dass dieser nicht durch **Gardinen, Möbel oder sonstige Gegenstände abgedeckt wird, die dessen Funktion beeinträchtigen**.

* Das Gerät ist ausschließlich für einen Anschluss an das Stromnetz **230 V 50 Hz** vorgesehen. Prüfen Sie die Netzspannung, bevor Sie das Gerät anschließen.

* Bei einer Entsorgung des Heizgeräts sind die geltenden Vorschriften hinsichtlich Behandlung und Recycling der Komponenten (Flüssigkeitsfüllung) zu beachten.

* Das Gerät ist ausschließlich für Anwendungen im Heimbereich vorgesehen. Jede andere Anwendungsart ist unzulässig.

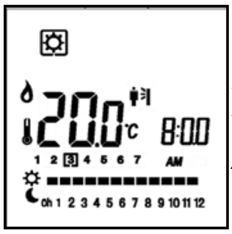
* **Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen unsachgemäßen Einsatz des Geräts entstanden sind.**

## 3. Vorteile des Heizgeräts mit "Anwesenheitssensor"

Das Heizgerät Eco-Sensor verfügt über zahlreiche einfache zu bedienende Funktionen in unterschiedlichen Betriebsarten, um allen Ihren Anforderungen hinsichtlich der Heizung gerecht zu werden.

Traditionelle Heizgeräte erlauben keine genaue Temperaturregelung. Mit den Modellen Eco-Sensor von Haverland, können Sie die Temperatur des Raumes, in dem das Heizgerät installiert ist, genau steuern und auf diese Weise unnötige Energiekosten vermeiden.

Darüber hinaus verfügt Ihr Heizgerät über einen neuartigen Anwesenheitssensor, der die Anwesenheit von Personen im Raum erkennt. Dieser intelligente Sensor spart automatisch Energie, wenn sich niemand im Raum aufhält.




*Mit Hilfe der eingebauten elektronischen Thermostat-Schaltuhr entscheiden Sie über die jeweilige optimale Tages- oder Nachtemperatur. Mit Hilfe von **NEUN SERIENMÄSSIGEN PROGRAMMEN (P1 bis P9)**, sowie **VIER KONFIGURIERBAREN PROGRAMMEN (U1 bis U4)** sind Sie jederzeit in der Lage, allen Ihren Ansprüchen an den Umgebungskomfort gerecht zu werden.*

Die neun serienmäßigen Programme erlauben Ihnen eine Steuerung entsprechend den unterschiedlichen Bereichen Ihrer Wohnung:
Esszimmer, Wohnzimmer, Küche, Bad, Schlafzimmer usw. Jedes Programm ist auf die Nutzung der jeweiligen Räume während des Tagesablaufs abgestimmt.

Darüber hinaus unterscheidet das Heizgerät zwischen den einzelnen Wochentagen.

Die Raumtemperatur während der Tagesstunden wird in zwei Gruppen unterteilt:

**Behaglichkeitstemperatur:** Das ist die Temperatur, die Sie im Raum während der Zeit aufrecht erhalten möchten, in der Sie anwesend sind (z.B. 22 °C).

**Temperatur im Sparbetrieb:** Diese Temperatur soll eingehalten werden, wenn Sie nicht anwesend sind. Das ist die Temperatur, die im Raum aufrecht erhalten werden soll, um eine zu starke Auskühlung und übermäßige Temperaturunterschiede zu der von Ihnen gewünschten Temperatur zu vermeiden.

Die Temperatur im Sparbetrieb könnte zum Beispiel wie folgt gewählt werden:

- Lesen Sie die Raumtemperatur unmittelbar nach Einschalten des Heizgeräts ab (diese wird auf dem Display angezeigt) und programmieren Sie die Temperatur im Sparbetrieb zwei bis drei Grad höher.

## 4. Technische Daten

| MODELLE ECO-SENSOR | WATT (W) | VOLT (V) | Abmessungen in mm. B X H X T | ANZ. ELEMENTE |
|---|---|---|---|---|
| RC 4 ECO | 500 | 230 | 435 X 580 X 94 | 4 |
| RC 6 ECO | 750 | 230 | 593 X 580 X 94 | 6 |
| RC 8 ECO | 1000 | 230 | 751 X 580 X 94 | 8 |
| RC 10 ECO | 1250 | 230 | 909 X 580 X 94 | 10 |
| RC 12 ECO | 1500 | 230 | 1067 X 580 X 94 | 12 |

** Digitale Temperatur-Tagesschaltuhr mit blauem LCD-Display.*

** Anwesenheitssensor. Energiesparfunktion.*

** 9 serienmäßige Festprogramme.*

** 4 frei konfigurierbare Programme.*

** Aktivieren / Deaktivieren des Anwesenheitssensors.*

** Urlaubsbetrieb (Funktion während Abwesenheitsperioden).*

** Erkennung "offener Fenster".*

** Genauigkeit der digitalen Temperaturschaltuhr +/- 0,5 ºC.*

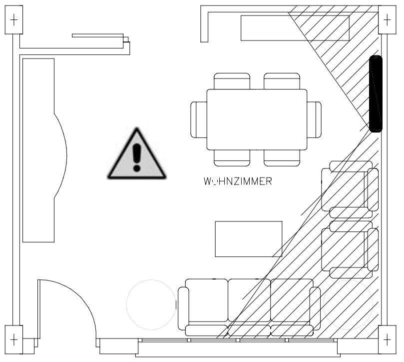


D

## 5. Installationsanweisungen

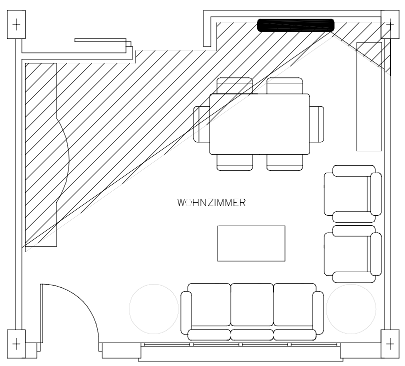
### Wichtige Hinweise:

Ihr Eco-Sensor funktioniert nur dann ordnungsgemäß, wenn Sie den Erkennungsbereich richtig festlegen. Versuchen Sie vorzugsweise, Ihr Heizgerät unter einem Fenster anzubringen. Vor der endgültigen Montage des Heizgeräts ist zu beachten, dass der Erkennungswinkel des Sensors etwa 110 ° beträgt. Nachstehend werden mehrere Beispiele beschrieben.




In diesem Fall wurde ein **UNGEEIGNETER** Aufstellungsort gewählt.

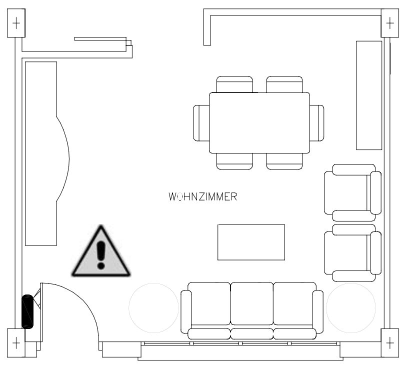
Wie sich aus der Abbildung zu erkennen ist, besteht ein Bereich, **in dem keine Erkennung erfolgt (gestrichelt)** in beiden Sesseln und der Hälfte des Sofas.




In diesem Beispiel wurde ein geeigneter Aufstellungsort gewählt.
Wie aus der Abbildung zu erkennen ist, beschränkt sich nach Wahl einer anderen Wand der Bereich, **in dem keine Erkennung möglich ist (gestrichelt)**, auf den Aufstellungsort eines Möbels. Auf diese Weise wird der Bereich abgedeckt, in dem Sie sich in diesem Zimmer wahrscheinlich die meiste Zeit aufhalten.

Vor der Aufstellung des Heizgeräts in einem Raum in Ihrer Wohnung ist folgendes zu beachten:

**o** Der Erkennungswinkel des Eco-Sensor beträgt etwa 110 °.
**o** Bestimmen Sie den Bereich, in dem mit Personenbewegungen zu rechnen ist, um eine korrekte Funktion des Sensors zu gewährleisten..
**o** Achten Sie darauf, dass der Sensor nicht durch Möbel, Vorhänge, Sofas, Türen usw. verdeckt wird.




In diesem Beispiel wurde das Heizgerät hinter einer Tür angebracht, damit ist der Erkennungsbereich des Sensors vollständig abgedeckt.
Aus diesem Grund ist die richtige Wahl des Aufstellungsorts von großer Bedeutung.
**Wichtiger Hinweis: Versuchen Sie vorzugsweise, Ihr Heizgerät unter einem Fenster anzubringen**.

**o** Achten Sie darauf, dass sich eine Steckdose in der Nähe des Aufstellungsorts des Heizgeräts befindet.
**o** Bei Aufstellung des Heizgeräts in einem Bad achten Sie bitte darauf, dass dieses nicht von einer Person in der Badewanne oder unter der Dusche berührt werden kann.

Unter Beachtung dieser Hinweise können Sie jetzt das Heizgerät wie nachstehend beschrieben anbringen.

### Installation

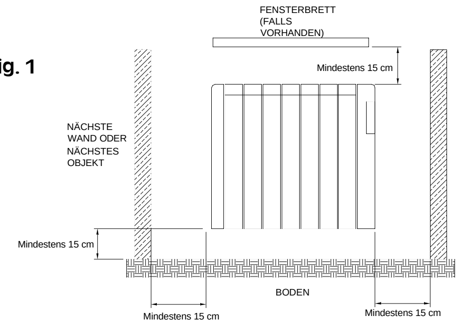
Das Heizgerät **muss an einer geraden Wand fest angebracht werden**. Achten Sie darauf, dass das Heizgerät genau senkrecht in Bezug auf den Boden angebracht wird. Die nachstehenden Anweisungen müssen genau befolgt werden.

**1º** Öffnen Sie die Verpackung und prüfen Sie, ob sich das Heizgerät auf eventuelle Beschädigungen. **Achten Sie darauf, dass eine Steckdose in der Nähe des Aufstellungsorts verfügbar ist**.

**2º** Entnehmen Sie die **SCHABLONE FÜR DIE WANDMONTAGE** aus der Verpackung.

**3º** Der ordnungsgemäße Betrieb des Heizgeräts erfordert einen Mindestabstand von 15 cm zu brennbaren Teilen wie Möbel, Gardinen usw. Die restlichen zu beachtenden Abstände entnehmen Sie bitte der nachstehenden **Fig. 1**.

**Fig. 1**




\- Entnehmen Sie der Verpackung außer der Schablone auch die beiden Wandhalterungen und den Beutel mit Zubehörteilen.

**4º** Maße für das Anbringen der Bohrungen **(Fig. 2)**:

| MODELL | A (mm) | B (mm) | C (mm) |
|---|---|---|---|
| RC 4 ECO | 320 | 346 | 159 |
| RC 6 ECO | 320 | 346 | 319 |
| RC 8 ECO | 320 | 346 | 478 |
| RC 10 ECO | 320 | 346 | 638 |
| RC 12 ECO | 320 | 346 | 638 |

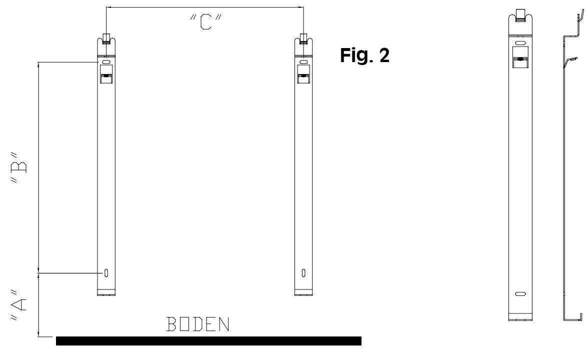



**Fig. 2**

**5º** Wenn Das Heizgerät in einem Bad oder einer Toilette aufgestellt wird, müssen die geforderten Sicherheitsabstände in **Fig. 3 eingehalten werden (Mindestabstand 60 cm von der Badewanne oder Dusche)** um die Gefahr eines elektrischen Schlags auszuschalten (**Siehe Fig. 3**).

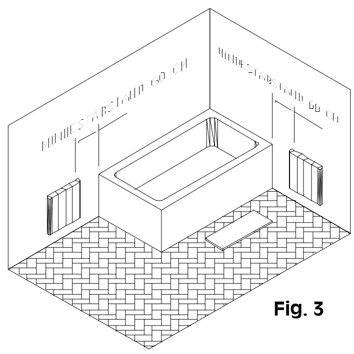
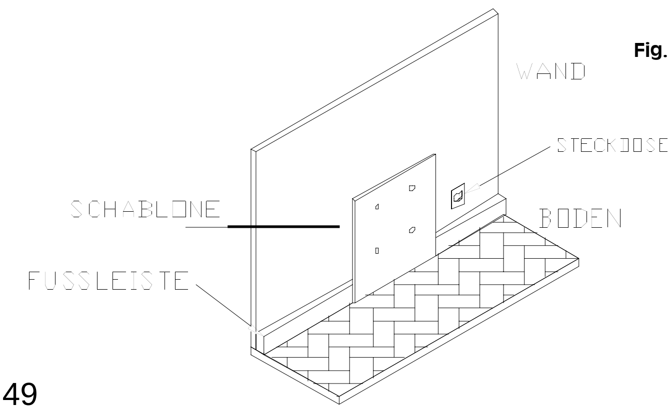


**Fig. 3**

**6º** Setzen Sie das untere Ende der Schablone auf dem Boden auf und markieren Sie die vier Befestigungslöcher an der Wand **(Fig. 4)**.
Bewahren Sie die Schablone für zukünftig eventuell erforderliche Veränderungen des Aufstellungsorts Ihres Heizgeräts auf.

**Fig. 4**

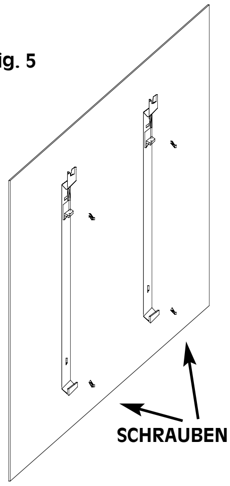


**7º** Entnehmen Sie dem Beutel mit Zubehörteilen die 4 Dübel 8 mm, die 4 Schrauben 5,5 x 38 mm und die beiden Schrauben 6 x 40 mm.

**8º** Bringen Sie die vier Bohrungen an der Wand an und setzen Sie die vier 8 mm-Dübel ein

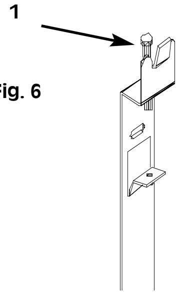
**9º** Schrauben Sie die beiden Halterungen mit 4 Schrauben 5,5 x 38 mm an, die Halterungen müssen wie in **Fig. 5** dargestellt angebracht sein.

**Fig. 5**




**10º** Drehen Sie die beiden Schrauben 6 x 40 mm ein und ziehen Sie diese LEICHT auf beiden Halterungen an **(Punkt 1 in Fig. 6)**.

**Fig. 6**




**11º** Anschließend das Gerät so aufnehmen, dass sich die Bedienelemente auf der rechtens Seite befinden, neigen Sie das Oberteil nach vorn. Beachten Sie das Gewicht des Geräts, eventuell brauchen Sie hierbei Hilfe.

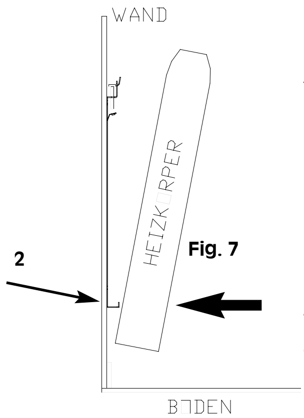



**Fig. 7**

**12º** Das Gerät an der Unterseite mit den Abstandshaltern an der Wand ansetzen **(Punkt 2 in Fig. 7)**.

**13º** Schieben Sie das Heizgerät vorsichtig nach rechts oder links, bis es ausgerichtet ist und die Kanäle auf der Rückseite einrasten.

**14º** Richten Sie das Heizgerät senkrecht aus und lassen Sie es auf die Kanäle im oberen Teil der Abstandshalter gleiten **(Punkt 3 Fig. 8)**.

**15º** Zur endgültigen Befestigung des Heizgeräts ziehen Sie die Schrauben 6 x 40 mm oben an den Abstandshaltern fest **(Punkt 1 in Fig. 6)**.

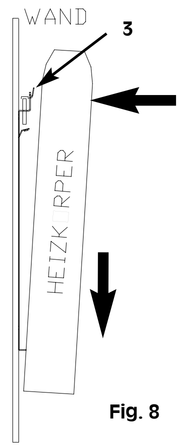



**Fig. 8**

**16º** Prüfen Sie, ob das Heizgerät ordnungsgemäß an der Wand befestigt ist, um zukünftigen Gefährdungen vorzubeugen.

**17º** Schließen Sie danach das Netzkabel an.

Damit ist das **Heizgerät Eco Sensor** installiert. Wir hoffen, dass es Ihren Heizungsanforderungen jederzeit gerecht wird.

## 6. Betrieb

Das Heizgerät Eco-Sensor ist mit einer programmierbaren digitalen Temperaturschaltuhr ausgestattet und steuert oder regelt Ihre Heizung. Dank seiner zahlreichen Funktionen sowie der tagesweisen Programmierung und seines intelligenten Sensors erreichen Sie eine Energieeinsparung im täglichen Betrieb.

**Hauptkennwerte:**

o Tagesprogrammierun.
o Anwesenheitssensor.
o Serienausstattung mit 9 Festprogrammen (diese sind nicht veränderbar).
o Möglichkeit zur Erstellung von vier frei konfigurierbaren Programmen.
o Darstellung der Programmdaten auf dem Display.
o Anzeige von Uhrzeit und Raumtemperatur auf dem Display.
o Behaglichkeitstemperatur/Energiesparbetrieb/Frostschutz.
o Manueller oder automatischer Betrieb.
o Funktion "offene Fenster" (Erkennung plötzlicher Temperaturänderungen).
o Funktion Eco-Sensor.
o Urlaubsfunktion oder Betrieb während längerer Abwesenheitsperioden.

## 7. Allgemeine Beschreibung:

**Fig. 9**

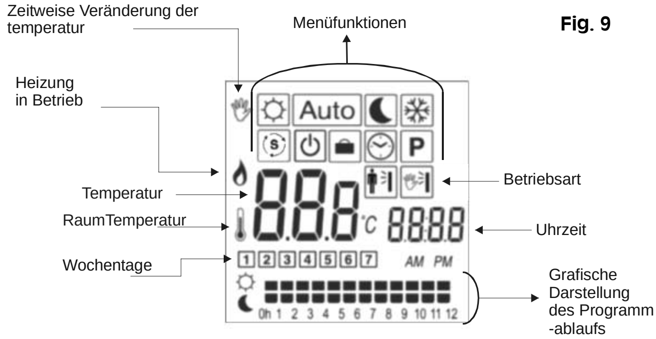
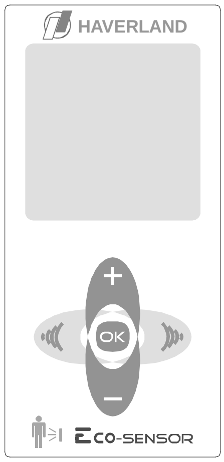



**Fig. 10**




**Funktionen Taste OK:**

1. Zur Aktivierung des Menüs 2 s drücken.

2. Bestätigung der Parameter.

**Tastenfunktionen :**

Zur Auswahl einer Menüfunktion die Auswahlmarke durch das Menü bewegen und die gewünschte Betriebsart wählen.

**Funktion der Tasten + / - :**

Mit den Tasten **+ / -** wird die gewünschte Temperatur oder das jeweils auf dem Display blinkende Element eingestellt.

Wählen Sie zur Einstellung der Behaglichkeitstemperatur mit den Tasten **+ / -** (die voreingestellte Temperatur ist 22°C) **(Seite 51)**.

Wählen Sie die Betriebsart Automatik Auto, die Temperaturschaltuhr Eco-Sensor arbeitet entsprechend dem gewählten Programm **(Seite 55)**.

Wählen Sie zur Einstellung der Temperatur im Sparbetrieb mit den Tasten + / - den gewünschten Wert (die voreingestellte Temperatur ist 17°C)**(Seite 51)**.

Wählen Sie und stellen Sie die gewünschte Frostschutztemperatur ein **(siehe den Absatz "Urlaubsfunktionen" auf Seite 53)**.

Wählen Sie zur Aktivierung / Deaktivierung des Anwesenheitssensors oder die Betriebsart OFFSET **(Seite 53)**.

Wählen Sie zum Abschalten Ihres Heizgeräts **(Seite 52)**.

Wenn Sie wählen, wird der "Urlaubsmodus" ihres Heizgeräts aktiviert, Sie geben hier die Anzahl der Stunden oder Tage ein, die Sie abwesend sind. Diese Funktion ist für länger dauernde Abwesenheitsperioden gedacht **(Seite 53).**

Wählen Sie zum Stellen der Uhrzeit Ihres Heizgeräts **(Seite 52)**.

Wählen Sie P sowie ein Festprogramm **(P1 bis P9)** oder ein frei konfigurierbares Programm **(U1 bis U4)**, siehe den Abschnitt **"Konfigurieren eines Heizprogramms nach Maß" Seite 56.**

Mit diesen Funktionen kontrollieren Sie Ihr Heizgerät vollständig.

## 8. Zusätzliche Funktionen:

**Funktion "Anwesenheitserkennung":**

Das Heizgerät Eco-Sensor ist mit einem Anwesenheitssensor ausgestattet. Wenn Sie die Betriebsart "Erkennung" wählen, vermindert dieser Sensor den Verbrauch, während Sie sich nicht in diesem Raum aufhalten.

**Funktion offene Fenster:**

Ihr Heizgerät ist mit einer wichtigen neuen Funktion ausgestattet: **"offene Fenster"**.
Wenn das Gerät einen Temperaturabfall im Raum von mehr als 4°C in 30 Minuten erkennt, schaltet es sich ab. Mit dieser Funktion sind beträchtliche Energieeinsparungen möglich, wenn aus Versehen ein Fenster nicht geschlossen wurde.

**Funktion Urlaub:**

In dieser Funktion können Sie die Zeitdauer eingeben, während der Sie nicht zu Hause sind und das Heizgerät in der Betriebsart "Frostschutz" arbeiten lassen.

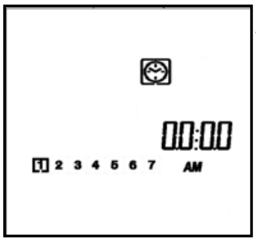
## 9. ERSTE INBETRIEBSETZUNG

Anschließend wird erklärt, wie Sie auf alle Funktionen Ihres Heizgeräts zugreifen können.

Programmieren Sie Ihr Heizgerät. Es ist so ausgelegt, dass Programmierung und Benutzung so einfach wie möglich sind.

Nachdem Sie das Heizgerät entsprechend den Anweisungen auf **Seite 49** installiert haben, können Sie es an das Netz anschließen.

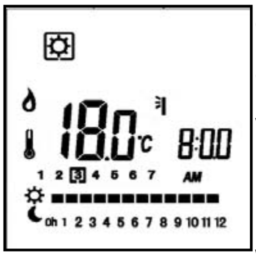
Die Beleuchtung des Geräts wird automatisch eingeschaltet. Als erstes wird die Uhrzeit angezeigt. Hier werden die Stunden, Minuten und der Wochentag eingestellt.




**1°** Die Ziffern, die Stunden, Minuten und Wochentag anzeigen, blinken jetzt. Drücken Sie die **Taste OK**.
**2°** Stellen Sie die Minuten mit **"+/-"** ein und drücken Sie **OK**.
**3°** Anschließend blinken die Ziffern der Stundenanzeige. Stellen Sie die Stunde mit **"+/-"** ein und drücken Sie **OK**.

**4°** Anschließend wird der Wochentag eingestellt. Stellen Sie den Wochentag mit **"+/-"** ein und drücken Sie **OK**.

**5°** Nach Einstellen dieser Werte schaltet das Gerät automatisch in die Betriebsart Komfort weiter.




Wie dem Beispiel links zu entnehmen ist, wurde die Uhrzeit auf **(8:00 AM)**, der Wochentag auf **(Mittwoch "3")** und die Betriebsart auf **"Komfort"** eingestellt.

Weiterhin wird die Raumtemperatur angezeigt (18 °C).

Da das Gerät werksseitig auf eine Behaglichkeitstemperatur von 22 °C eingestellt wurde, wird die Heizung eingeschaltet. Dies wird mit dem Symbol angezeigt .

Damit haben Sie das Heizgerät in Betrieb gesetzt. Anschließend wird erläutert, wie Sie jede einzelne Funktion anpassen können.

> **WICHTIGER HINWEIS:**
>
> Die vorstehend beschriebenen Schritte müssen immer dann erneut ausgeführt werden, wenn:
>
> 1) Das Gerät länger als etwa 1 Tag vom Netz getrennt wurde.
> 2) Ein Stromausfall mit einer Dauer von mehr als 24 h aufgetreten ist.

## 10. BESCHREIBUNG DER HAUPTFUNKTIONEN

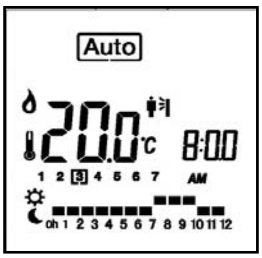
> **WICHTIGER HINWEIS:**
> Drücken Sie die Taste **OK** zur Aktivierung der **Menüfunktionen 2 Sekunden lang**, bis das Symbol zur Funktionswahl blinkt.

### 10.1 Betriebsart KOMFORT:

Überzeugen Sie sich davon, dass das Funktionssymbol "Komfort" auf dem Display angezeigt wird. Anderenfalls müssen Sie diese Betriebsart einstellen.

Es wird angenommen, dass sich das Gerät in der Betriebsart "Automatik" befindet.

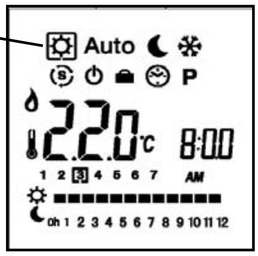
Anschließend muss in die Betriebsart "Komfort" umgeschaltet werden.



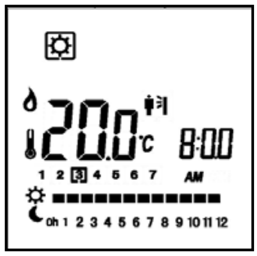

**1°** Öffnen Sie die Menüfunktionen, indem Sie die Taste **OK 2 s** lang drücken. In der ersten Zeile des Displays werden alle Funktionen angezeigt.

**2°** Mit den Tasten die Auswahl auf das Komfort-Symbol bewegen (Anmerkung 1).

**Anmerkung 1**




**3°** Auf dem Display wird angezeigt:
- Die Funktionsauswahl zeigt auf die Betriebsart "Komfort".
- Es wird die in diesem Moment gültige Behaglichkeitstemperatur angezeigt (22°C).
- Die aktuelle Uhrzeit und der Wochentag sind: (8:00 AM und Mittwoch "3").

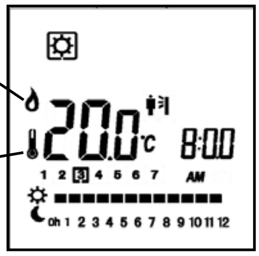



**4°** Drücken Sie **OK** zur Bestätigung der Betriebsart "Komfort.

**5°** Jetzt soll die eingestellte Behaglichkeitstemperatur von 22 °C auf 23 °C geändert werden, hierzu die Taste **"+"** so oft betätigen, bis der gewünschte Wert 23 °C eingestellt ist.

**6°** Mit der Taste **OK** bestätigen.

**7°** Nach einigen Sekunden wird automatisch die aktuelle Raumtemperatur (20 °C) angezeigt, das Heizgerät schaltet sich ein, da die Raumtemperatur niedriger als der programmierte Wert ist.




**8°** Damit haben Sie die Behaglichkeitstemperatur von 22 °C auf 23 °C geändert. Das Flammenzeichen bleibt eingeschaltet, bis der programmierte Wert von 23 °C erreicht ist.

**Wichtiger Hinweis: Die eingestellte Behaglichkeitstemperatur wird als Referenzwert verwendet, wenn Sie das Gerät in die Betriebsart "Automatik" schalten. Drücken Sie zur Anzeige der Behaglichkeitstemperatur einfach die Taste "OK".**

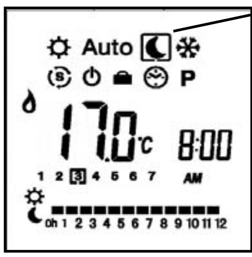
### 10.2 Funktion in der Betriebsart SPARBETRIEB:

Zur Einstellung der Temperatur im "Sparbetrieb" gehen Sie wie folgt vor:

**1°** Die Taste **OK 2 s** lang betätigen, damit werden die Menüfunktionen aktiviert.

**2°** Mit den Tasten die Auswahl auf das Symbol "Sparbetrieb" bewegen (Anmerkung 2).

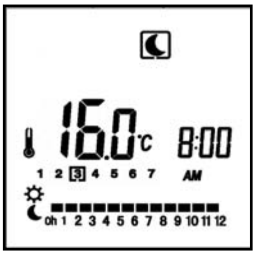
**Anmerkung 2**




**3°** Auf dem Display wird angezeigt:
- Die Funktionsauswahl zeigt auf die Betriebsart "Sparbetrieb".
- Es wird die in diesem Moment gültige Temperatur für den Sparbetrieb angezeigt (17 °C).
- Die aktuelle Uhrzeit und der Wochentag: (8:00 AM und Mittwoch "3").

**4º** Drücken Sie **OK** zur Bestätigung der Betriebsart "Sparbetrieb".

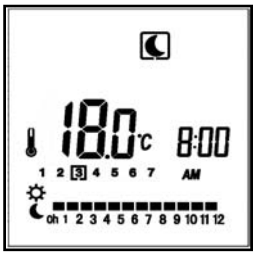
**5º** Ändern der Temperatur für den Sparbetrieb von 17 °C (vorheriger Wert) auf 16 °C.




**6º** Mit der Taste **"-"** wird der Wert auf 16 °C vermindert.

**7º** Bestätigen mit der Taste **OK**.

**8º** Nach einigen Sekunden wird auf dem Display automatisch die Raumtemperatur (18 °C) angezeigt. Das Heizgerät wird erst dann eingeschaltet, wenn die Raumtemperatur auf einen Wert unter 16 °C abgesunken ist.




**9º** Damit haben Sie die Temperatur im Sparbetrieb von 17 °C auf 16 °C geändert.

Das Heizgerät bleibt ausgeschaltet, da die Raumtemperatur (18 °C) höher als die für den Sparbetrieb eingestellte Temperatur ist (16 °C). Das Flammensymbol wird auf dem Display nicht angezeigt, es erscheint erst, wenn die Raumtemperatur auf einen Wert unterhalb 16 °C abgesunken ist.

**Wichtiger Hinweis: Die eingestellte Temperatur für den Sparbetrieb wird als Referenzwert verwendet, wenn Sie das Gerät in die Betriebsart "Automatik" schalten. Drücken Sie zur Anzeige der Temperatur im Sparbetrieb einfach die Taste "OK".**

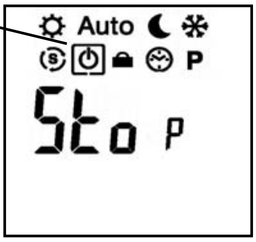
## 10.3 AUSSCHALTEN des Geräts:

Anschließend wird erläutert, wie Sie das Gerät ausschalten. Hiezu muss die Funktion "Ausschalten" aktiviert werden.

**1º** Öffnen Sie die Menüfunktionen, indem Sie die **Taste OK 2 s** lang drücken. In der ersten Zeile des Displays werden alle Funktionen des Geräts angezeigt.

**2º** Mit den Tasten die Auswahl auf das Symbol "Ausschalten" bewegen (Anmerkung 3).

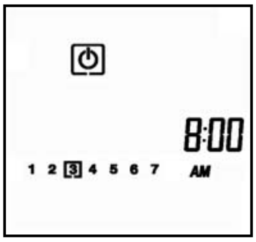
Anmerkung 3




**3º** Drücken Sie **OK** zur Bestätigung der Betriebsart "Ausschalten".

Die Thermostat-Schaltuhr wird abgeschaltet und das Licht verlischt nach einigen Sekunden.

Auf dem Display werden weiterhin die Uhrzeit und der Wochentag angezeigt.




Wird das Gerät auf diese Weise abgeschaltet, bleiben die programmierten Werte im Speicher erhalten und die Uhr läuft weiterhin.

**WICHTIGER HINWEIS:**

Zum Einschalten des Geräts die Taste **OK 2 s** lang betätigen und die gewünschte Betriebsart wählen.

**WICHTIGER HINWEIS:**

**Wird das Gerät länger als 24 h von der Steckdose getrennt, müssen Uhrzeit und Wochentag neu programmiert werden. Die übrigen programmierten Werte bleiben erhalten.**

## 10.4 Einschalten des Heizgeräts Eco-Sensor:

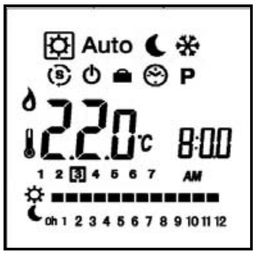
Das abgeschaltete Heizgerät wird wie folgt eingeschaltet.

**1º** Betätigen Sie eine beliebige Taste, damit wird die Displaybeleuchtung eingeschaltet.

**2º** Zum Einschalten des Geräts müssen die Menüfunktionen aktiviert werden. Hierzu wie vorher beschrieben die Taste **OK 2 Sekunden** lang drücken, die Menüfunktionen werden angezeigt.




**3º** Mit den Tasten das Auswahlsymbol auf eine beliebige gewünschte Betriebsart bewegen, z.B. Komfort.




**4º** Mit der Taste **OK** bestätigen.

Alle vor dem Ausschalten eingegebenen Werte (Behaglichkeitstemperatur, Sparbetrieb, usw.) bleiben auch nach dem Ausschalten erhalten.

## 10.5 Betriebsart UHR:

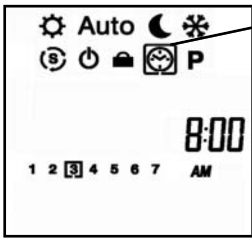
**WICHTIGER HINWEIS:**

Nach einem Stromausfall oder einer Abschaltung des Heizgeräts vom Stromnetz während einer Zeit von mehr als 24 Stunden müssen Uhrzeit und Wochentag erneut eingegeben werden **(siehe den Abschnitt "Erste Inbetriebsetzung" auf S. 51).**

Wenn die Uhr nicht richtig gestellt ist:

**1º** Öffnen Sie die Menüfunktionen, indem Sie die Taste **OK 2 s** lang drücken. In der ersten Zeile des Displays werden alle Funktionen des Geräts angezeigt.

**2º** Mit den Tasten die Auswahl auf das Symbol "Uhr" bewegen (Anmerkung 4).




Anmerkung 4

**3º** Mit der Taste **OK** bestätigen.

**4º** Danach blinken die Stellen der Stundenanzeige. Stellen Sie die Stunde mit **"+ / -"** ein und drücken Sie **OK**.

**5º** Danach blinken die Stellen der Stundenanzeige. Stellen Sie die Stunde mit **"+ / -"** ein und drücken Sie **OK**.

**6º** Anschließend wird der Wochentag blinkend dargestellt. Stellen Sie den Wochentag mit **"+ / -"** ein und drücken Sie **OK**.

Nach Eingabe dieser Werte kehrt das Gerät in die vorher eingestellte Betriebsart zurück.

## 10.6 Betriebsart Frostschutz:

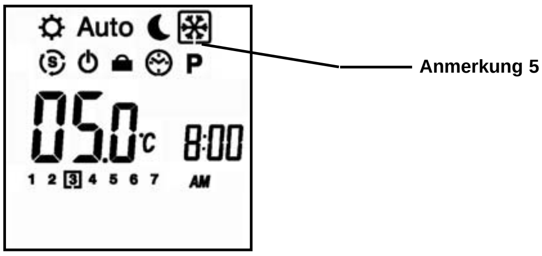
Diese Betriebsart wird in folgenden Fällen gewählt:

- Länger dauernde Abwesenheit, es wird das Einfrieren von Wasserleitungen verhindert.

- Hinsichtlich der Urlaubszeiten siehe den Abschnitt **"Betriebsart Urlaub" auf Seite 53.**

Einstellen dieser Betriebsart:
**1º** Öffnen Sie die Menüfunktionen, indem Sie die Taste **OK 2 s** lang drücken. In der ersten Zeile des Displays werden alle Funktionen des Geräts angezeigt.

**2º** Mit den Tasten die Auswahl auf das Symbol "Frostschutz" bewegen (Anmerkung 5).




**3º** Auf dem Display wird angezeigt:
- Die Funktionsauswahl zeigt auf die Betriebsart "Frostschutz".
- Es wird die in diesem Moment gültige Temperatur für den Frostschutz angezeigt (5 °C).
- Die aktuelle Uhrzeit und der Wochentag: (8:00 AM und Mittwoch "3").

**4º** Bestätigen mit der Taste **OK**.

**5º** Ändern der eingestellten Frostschutztemperatur (5 °C) auf 8 °C (die höchste Temperatur in der Betriebsart Frostschutz ist 10 °C).

**6º** Mit der Taste **"+"** wird der Wert auf 8 °C erhöht.

**7º** Bestätigen mit der Taste Bestätigen mit der Taste **OK**.




Nach einigen Sekunden wird automatisch die aktuelle Raumtemperatur (20 °C) angezeigt, das Heizgerät schaltet sich ein, wenn die Raumtemperatur niedriger als der programmierte Wert ist.




**8º** Damit haben Sie die Frostschutztemperatur von 5 °C auf 8 ºC geändert. In diesem Beispiel wird das Gerät eingeschaltet, wenn die Raumtemperatur auf Werte unter 8 °C absinkt.

**Wichtiger Hinweis: Die eingestellte Temperatur für den Frostschutz wird als Referenzwert verwendet, wenn Sie das Gerät in die Betriebsart "Urlaub" schalten. Drücken Sie zur Anzeige der Temperatur für den Frostschutz einfach die Taste "OK"..**

**(Siehe den Abschnitt "Betriebsart Urlaub" Seite 53).**

## 10.7 Betriebsart Urlaub

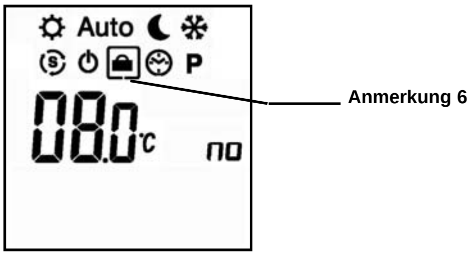
Mit dieser Funktion verbleibt das Gerät für die eingestellte Anzahl von Sunden oder Tagen in der Betriebsart "Frostschutz", während Sie nicht zu Hause sind. Diese Funktion ist für länger dauernde Abwesenheit gedacht, es können Werte von 1 h bis zu 99 Tage programmiert werden.

### Wir fahren in Urlaub

In diesem Beispiel wird das Heizgerät so programmiert, dass es für 8 Tage abgeschaltet ist, während Sie nicht zu Hause sind.

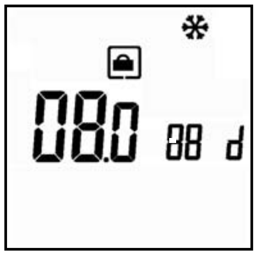
**1º** Öffnen Sie die Menüfunktionen, indem Sie die Taste **OK 2 s** lang drücken. In der ersten Zeile des Displays werden alle Funktionen des Geräts angezeigt.

**2º** Mit den Tasten die Auswahl auf das Symbol "Urlaub" bewegen (Anmerkung 6).




**3º** Bestätigen mit der Taste **OK**.

**4º** Auf dem Display wird angezeigt:
- Der Kursor zeigt auf den Koffer.
- Es wird **"no"** angezeigt, das heißt, die Dauer der Abwesenheit wurde nicht programmiert.
- Es erscheint die eingestellte Frostschutztemperatur (z.B. 8 °C).




**5º** Mit der Taste **"+"** den Wert so lange erhöhen, bis auf dem Display **"8 d"** angezeigt wird, das heißt, eine Dauer der Abwesenheit von 8 Tagen. Auf dem Display wird angezeigt:

**6º** Nach Eingabe der Tage die Taste **OK** betätigen. Auf dem Display werden folgende Informationen angezeigt:
1) Das Heizgerät befindet sich in der Betriebsart Urlaub, Frostschutz.
2) Die Raumtemperatur (18 °C).
3) Uhrzeit und Wochentag.




**7º** Nach Ablauf des Zeitraums von 8 Tagen kehrt das Gerät in die vorher eingestellte Betriebsart zurück.

**Wichtiger Hinweis: Zur Veränderung der Frostschutztemperatur siehe den Abschnitt "Betriebsart Frostschutz" Seite 53.**

## 10.8 Betriebsart Anwesenheitssensor:

**WICHTIGER HINWEIS:**
**Der "Anwesenheitssensor" ist nur in der Betriebsart "Komfort" aktiv, sowie in der Betriebsart "Automatik" während der für "Komfort" programmierten Zeitdauer.**

Darüber hinaus verfügt Ihr Heizgerät über einen neuartigen Sensor, der die Anwesenheit von Personen im Raum erkennt.

Dieser intelligente Sensor spart automatisch Energie, wenn sich niemand im Raum aufhält.

Wenn Sie sich in dem entsprechenden Raum aufhalten, erkennt der Sensor Ihre Anwesenheit und das Heizgerät arbeitet mit der für die Betriebsart Komfort eingestellten Solltemperatur.

Werden durch den Sensor keine Personen erkannt, wird die für die Betriebsart Komfort eingestellte Temperatur langsam abgesenkt, damit wird ein unnötiger Energieverbrauch vermieden, wenn sich niemand in dem entsprechenden Raum aufhält.

**Nachdem die von Ihnen eingestellte Temperatur erreicht wurde**, geht das Gerät in die Betriebsart **Sparbetrieb** über, wenn während einem Zeitraum von mehr als einer halben Stunde nicht die Anwesenheit von Personen im Raum festgestellt wurde. Die eingestellte Behaglichkeitstemperatur wird erneut als Sollwert verwendet, wenn die Anwesenheit von Personen im Raum erkannt wird.
Der Anwesenheitssensor ist ein Infrarotsensor, der Bewegungen in einem Abstand bis zu 5 m feststell.
**"Werden keine Bewegungen erkannt, wird die Behaglichkeitstemperatur durch den Sensor schrittweise um bis zu 2,5 °C gegenüber dem programmierten Wert abgesenkt".**

**1º** Erkennt der Sensor keine Bewegungen, wird die Temperatur innerhalb der ersten Stunde langsam um 1 °C abgesenkt.
Ist zum Beispiel eine Temperatur von 22 °C programmiert, wird diese während der ersten Stunde langsam bis auf 21 °C abgesenkt.

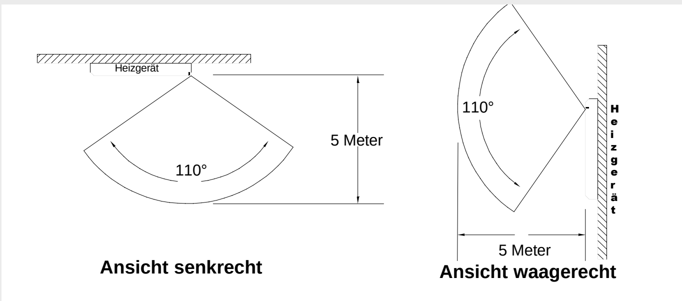
**2º** Wird in der nächsten halben Stunde keine Bewegung registriert, erfolgt eine weitere schrittweise Absenkung der Temperatur um nochmals 0,5 °C. Im vorhergehenden Beispiel würde die Behaglichkeitstemperatur von 21 °C auf 20,5 °C abgesenkt.

**3º** Dieser Ablauf wiederholt sich alle 30 Minuten, bis die Temperatur um maximal 2,5 °C abgesenkt wurde. In diesem Beispiel erfolgt die Absenkung von 22 °C bis auf 19,5 °C.

Das Heizgerät kehrt in den Ausgangszustand zurück, sobald eine Bewegung erkannt wird (22 °C).

**Anmerkungen zur Betriebsart "Anwesenheitssensor":**

*** Erkennungsbereich des Sensors:**



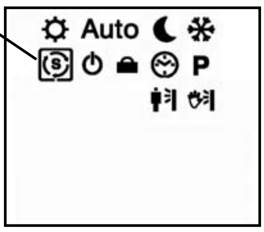

*** Der Sensor erkennt keine Bewegungen in einem Abstand größer als 5 m.**
*** Der Sensor ist nur in den Betriebsarten "Komfort" oder "Automatik" (in den für "Komfort" programmierten Zeiten) aktiv.**
*** Der Sensor erkennt auch die Bewegungen von Haustieren.**
*** Stellen Sie keine Gegenstände vor dem Sensor oder in dessen Nähe ab.**
*** Wählen Sie den Aufstellungsort so, dass der Sensor den größtmöglichen Bereich erfasst.**
*** Nehmen Sie am Sensor keine Veränderungen vor. Durch Eingriffe kann dieser beschädigt werden.**

## Aktivierung des Anwesenheitssensors

**1º** Die Taste **OK 2 s** lang betätigen, damit werden die Menüfunktionen aktiviert.

**2º** Mit den Tasten  die Auswahl  auf das Symbol Anwesenheitssensor bewegen (Anmerkung 7).

**Anmerkung 7**




**3º** Bestätigen mit der Taste **OK**.

**4º** Wählen Sie die gewünschte Betriebsart mit den Tasten **"+ / -"**.

Sie können wählen zwischen:

Anwesenheitssensor aktiviert. 

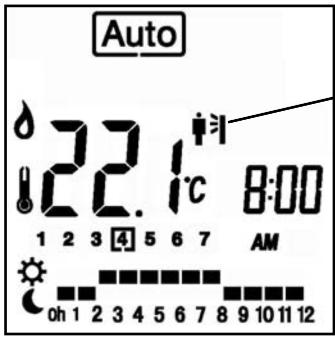
Anwesenheitssensor nicht aktiviert. 





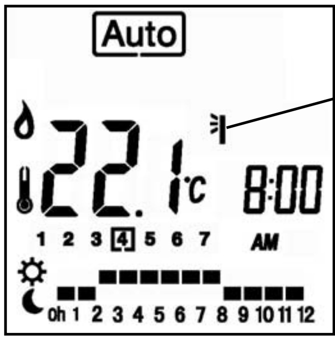


**5º** Betätigen Sie nach Auswahl der Betriebsart des Sensors die Taste **OK** zur Bestätigung, damit **erfolgt die Rückkehr in die Betriebsart Komfort (falls eingestellt) oder Automatik**, auf dem Display wird der Betriebszustand des Heizgeräts angezeigt.

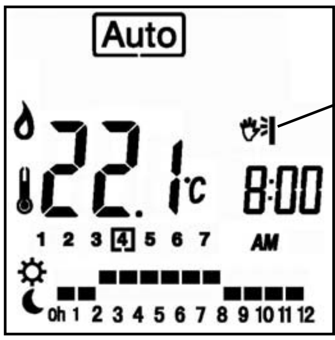



**1- SENSOR AKTIVIERT**

1.1. ERKENNUNG DER ANWESENHEIT.




1.2. DIE ANWESENHEIT VON PERSONEN WIRD NICHT ERKANNT.




**2- SENSOR DEAKTIVIERT**

**Zur Nutzung dieser Neuerung wird empfohlen, das Gerät immer in dieser Betriebsart zu nutzen.** Nur mit aktiviertem Sensor können Sie eine Verminderung des Energieverbrauchs in der Betriebsart Komfort erreichen.

**WICHTIGER HINWEIS:**

**Der "Anwesenheitssensor funktioniert nur, wenn Sie die Betriebsart "Komfort" oder "Automatik" (in der für Komfort programmierten Zeit) gewählt haben.**
**In allen anderen Betriebsarten ist der Sensor wirkungslos.**

## 10.9 Betriebsart Automatik Auto

Eine der Hauptbetriebsarten Ihres Eco-Sensor ist "Automatik", in der Sie das Heizgerät entsprechend Ihren Anforderungen programmieren können.

Sie können als Tagesprogramm eines der **neun Festprogramme (P1 bis P9)** wählen, oder **vier Programme (U1 bis U4)** selbst konfigurieren.

Sie legen damit die gewünschte Temperatur für jeden Tag fest.

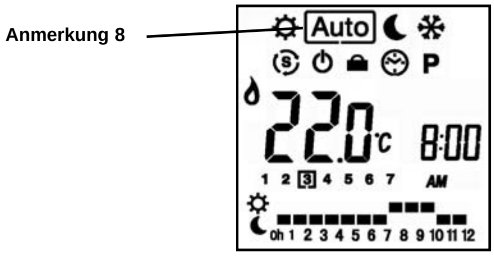
**SIEHE SEITE 53 "VORTEILE DES HEIZGERÄTS MIT ANWESENHEITS-SENSOR"**

Das Heizgerät Eco-Sensor führt das jeweils ausgewählte Programm aus. Die Temperaturen für die Betriebsarten Komfort und Sparbetrieb wurden durch Sie eingestellt **(siehe den Abschnitt "Betriebsarten Komfort und Sparbetrieb" auf Seite 51)**.

### A) Aktivieren der Betriebsart "Automatik"

**1º** Die Taste **OK 2 s lang betätigen, damit werden die Menüfunktionen aktiviert.**

**2º** Mit den Tasten die Auswahl auf das Symbol "Automatik" bewegen (Anmerkung 8).



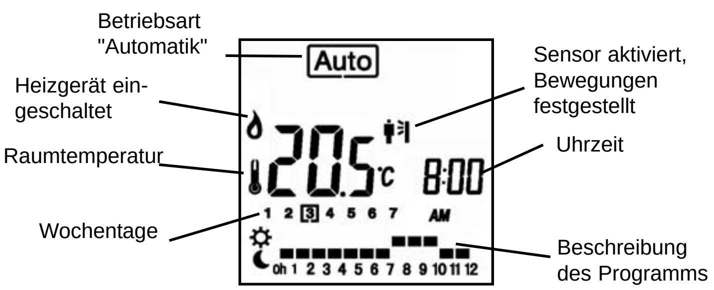

**3º** Auf dem Display wird angezeigt:

- Die Funktionsauswahl zeigt auf die Betriebsart "Automatik".
- Die aktuell eingestellte Temperatur (22 °C).
- Die aktuelle Uhrzeit und der Wochentag: (08:00:00 AM und Mittwoch "3").
- Wenn das Flammensymbol angezeigt wird (wie im dargestellten Beispiel), ist das Heizgerät eingeschaltet (die eingestellte Temperatur ist höher als die Raumtemperatur).
- Beschreibung des aktivierten Programms (0 bis 7 Uhr Sparmodus, 7 bis 10 Uhr Behaglichkeitstemperatur und 10 bis 12 Uhr Sparmodus).




**4º** Drücken Sie OK zur Bestätigung der Betriebsart "Automatik".

**5º** Auf dem Display wird angezeigt:




Nach Aktivierung der Betriebsart "Automatik" können Sie:

a) Den Betriebszustand des Sensors umschalten **(siehe Betriebsart "Anwesenheitssensor" auf Seite 53).**
b) Die Behaglichkeitstemperatur ändern **(siehe Betriebsart "Komfort" auf Seite 51).**
c) Die Temperatur für den Sparmodus ändern **(siehe Betriebsart "Sparmodus" auf Seite 51).**
d) Das gewählte Programm ändern **(siehe "Programmierung" auf Seite 55)**.

Wenn sich das Heizgerät in der Betriebsart "Automatik" befindet, können Sie folgende Daten anzeigen:

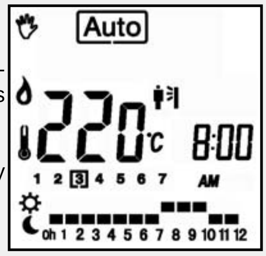
a) Die programmierte Temperatur nach Drücken der Taste **"OK"**.
b) Das gegenwärtig ablaufende Programm durch Betätigen der Tasten .

**Wichtiger Hinweis:** Mit den Tasten **"+ / -"** können Sie vorübergehend die voreingestellte Temperatur ändern.

Bestätigen Sie diese Änderungen mit **OK**.

Die geänderte Temperatur bleibt bis zur nächsten Umschaltung von Komfort auf Sparmodus oder umgekehrt wirksam.

Die zeitweise Änderung wird auf dem Display mit dem Symbol ang



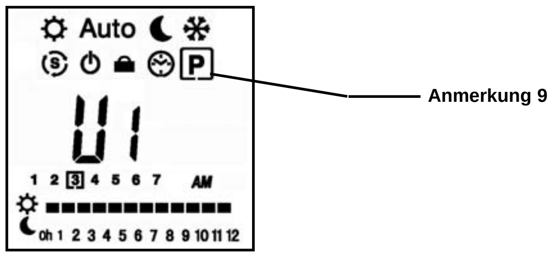

Die elektronische digitale Temperatur-Zeitschaltuhr verfügt über 9 **Festprogramme (P1 bis P9)** und **vier frei konfigurierbare Programme (U1 bis U4)**.

Jedes Programm ist auf die Nutzung der jeweiligen Räume während des Tagesablaufs abgestimmt.

### B) Programmierung des Heizgeräts P

**1º** Die Taste **OK 2 s lang** betätigen, damit werden die Menüfunktionen aktiviert.

**2º** Mit den Tasten die Auswahl auf das Symbol "Programmieren" bewegen (Anmerkung 9).




**3º** Auf dem Display wird angezeigt:

- Das ausgeführte Programm "U1" (voreingestelltes Anfangsprogramm).
- Details des ablaufenden Programms.




0 bis 12 Uhr Komfort

**4º** Mit der Taste **OK** bestätigen.

## C) Festprogramme (P1 bis P9) (Zeiten Komfort)

**<u>* P1 - Dauerbetrieb 1</u>:** **Mo - Fr** von 8 Uhr bis 0 Uhr.

**Sa - So** von 10 Uhr bis 0 Uhr.

**<u>* P2 - Dauerbetrieb 2:</u>** **Mo - So** von 10 Uhr bis 0 Uhr.

**<u>* P3 - Salon / Esszimmer:</u>** **Mo - Fr** 7 Uhr bis 9 Uhr**.**
13 Uhr bis 16 Uhr.
18 Uhr bis 0 Uhr.

**Sa - So** von 0 Uhr bis 02 Uhr
von 10 Uhr bis 0 Uhr.

**<u>* P4 - Kinderschlafzimmer:</u>** **Mo - Do** 7 Uhr bis 10 Uhr.
16 Uhr bis 22 Uhr.
**Fr** von 16 Uhr bis 0 Uhr.

**Sa** von 8 Uhr bis 0 Uhr.
**So** von 8 Uhr bis 22 Uhr.

**<u>* P5 - Kinderschlafzimmer:</u>** **Mo - Fr** 6 Uhr bis 9 Uhr.
16 Uhr bis 0 Uhr.

**Sa - So** von 9 Uhr bis 0 Uhr.

**<u>* P6- Elternschlafzimmer:</u>** **Mo - Fr** 6 Uhr bis 9 Uhr.
von 20 Uhr bis 0 Uhr.

**Sa - So** von 0 Uhr bis 01 Uhr.
von 9 Uhr bis 11 Uhr.
von 15 Uhr bis 17 Uhr.
von 21 Uhr bis 0 Uhr.

**<u>* P7-Büro:</u>** **Mo - Fr** 7 Uhr bis 14 Uhr.
von 16 Uhr bis 20 Uhr.

**<u>* P8-Ledige:</u>** **Mo - Fr** 6 Uhr bis 8 Uhr.
von 20 Uhr bis 0 Uhr.

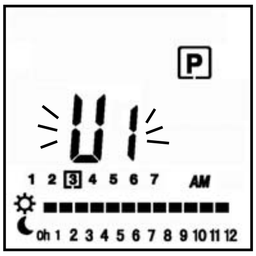
**Sa** von 0 Uhr bis 01 Uhr.
von 7 Uhr bis 11 Uhr.
von 18 Uhr bis 0 Uhr.

**So** von 0 Uhr bis 01 Uhr.
von 7 Uhr bis 11 Uhr.
von 20 Uhr bis 0 Uhr.

**<u>* P9-Wochenende:</u>** **Fr** von 13 Uhr bis 0 Uhr.
**Sa** von 0 Uhr bis 24 Uhr.
**So** von 0 Uhr bis 20 Uhr.

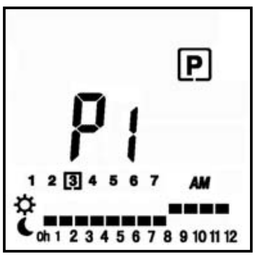
**WICHTIGER HINWEIS:**
**Die angegebenen Zeiten gelten für die Betriebsart Komfort mit der von Ihnen gewählten Temperatur. Während der restlichen Zeit ist der Sparmodus mit der hierfür eingestellten Temperatur aktiviert.**

Umschaltung vom Programm U1 auf das Festprogramm P1 für Dauerbetrieb



**5º** Nach Betätigen der Taste **OK** wird das ausgeführte Programm blinkend angezeigt (in diesem Fall U1), außerdem wird der Wochentag angezeigt (Mittwoch "3").

Wählen Sie mit den Tasten **"+ / -"** das gewünschte Programm, z.B. P1.

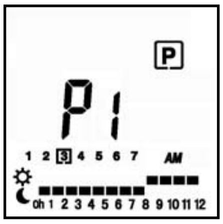


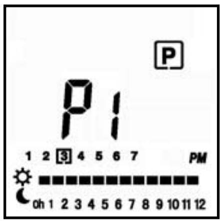
**6º** Bestätigen Sie mit **OK**.

**7º** Bei bedarf können Sie die Einschaltzeiten des Programms P1 für jeden Wochentag anzeigen, indem Sie OK und ◄ ► betätigen:

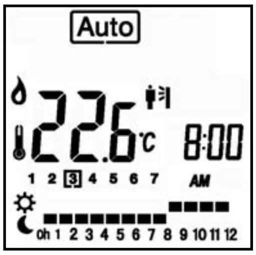
Im folgenden Beispiel wird die Programmierung von P1 für Mittwoch "3" angezeigt. In den ersten 12 Stunden ist das Gerät in "Komfort" von 0 bis 12 Uhr programmiert, ebenso in den folgenden 12 Stunden von 13 Uhr bis 24 Uhr. **(siehe "Festprogramme", Seite 56)**.

Mit den Tasten ◄ ► werden nacheinander alle Wochentage angezeigt.





**8º** Nach Auswahl des gewünschten Programms wird dieses mit der Taste **OK** bestätigt. Nach 10 s kehrt das Heizgerät automatisch in die Betriebsart "Automatik" zurück.



Auf dem Display wird angezeigt:

a) Die Betriebsart "Automatik". Auto

b) Die Raumtemperatur (22,6°C).



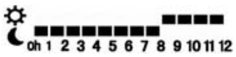
c) Der Anwesenheitssensor ist aktiviert und hat Bewegungen erkannt.



d) Uhrzeit und Wochentag.



e) Beschreibung des ausgeführten Programms. In diesem Beispiel ist das Gerät von 0 Uhr bis 8 Uhr im Sparmodus und von 8 Uhr bis 12 Uhr in der Betriebsart Komfort programmiert.



f) Anzeige ob das Gerät gerade heizt oder nicht. In diesem Beispiel ist die Heizung eingeschaltet.



Hinsichtlich weiterer Informationen, siehe den Abschnitt **"Betriebsart Automatik" (Seite 55)**.

## D) Erstellung eines Programms nach Maß

Neben den im Werk programmierten neun Festprogrammen stehen Ihnen vier frei konfigurierbare Programme entsprechend Ihren Bedürfnissen zur Verfügung.

Die Programme **<u>U1 bis U4</u>** sind werksseitig vorprogrammiert, Sie können diese Einstellungen jederzeit ändern

**TABELLE 1**

| PROGRAMME | MONTAG - FREITAG (ZEITEN KOMFORT) | SAMSTAG - SONNTAG (ZEITEN KOMFORT) |
|---|---|---|
| **U1** ☼ | 00:00 bis 24:00 h | 00:00 bis 24:00 h |
| **U2** ☾ | ------------------- | -------------------- |
| **U3** | 08:00 bis 20:00 h | -------------------- |
| **U4** ❄ | Freitag 13:00 bis 24:00 h (Montag - 13 h Freitag Frostschutz) | 00:00 bis 24:00 h |

In den angegebenen Zeitbereichen arbeitet das Gerät mit den von Ihnen eingestellten Behaglichkeitstemperaturen. Während der restlichen mit "----------" markierten Zeiten arbeitet das Gerät mit der für den Sparbetrieb eingestellten Temperatur.

## E) Schritte zur Erstellung einen individuellen Programms

Zunächst werden die Zeiträume festgelegt, die für das Heizgerät z.B. im Wohnzimmer programmiert werden sollen

** Montag bis Donnerstag von 18:00 h bis 24:00 h **(Komfort von 18:00 h bis 00:00 h)**.*

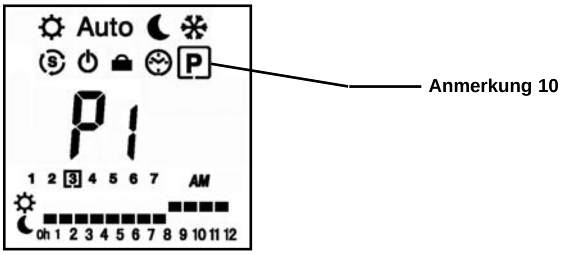
** Freitag Abend Komfort bis 2:00 h **(Komfort von 18:00 h bis 02:00 h)**.*

** Samstag wird Komfort von 13:00 bis 02:00 h gewünscht **(Komfort von 13:00 h bis 02:00 h)**.*

** Sonntag wird Komfort von 13:00 bis 24:00 h gewünscht **(Komfort von 13:00 h bis 00:00 h)**.*

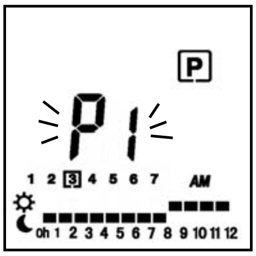
**1º** Die Taste **OK 2 s lang** betätigen, damit werden die Menüfunktionen aktiviert

**2º** Mit den Tasten die Auswahl auf das Symbol "Programmierung" bewegen (Anmerkung 10).



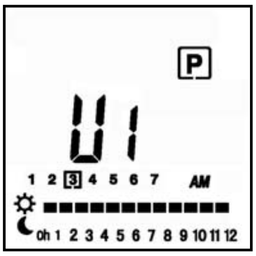

**3º** Drücken Sie **OK** zur Bestätigung der Betriebsart "Programmierung".

**4º** Nach Betätigen der **Taste OK** blinkt das gerade ausgeführte Programm (in diesem Fall P1):




Nachfolgend wird ein individuell angepasstes Programm erstellt, z.B. **"U1"**:

**5º** Betätigen Sie die Tasten **"+ / -"** bis auf dem Display **"U1"** angezeigt wird:




**Hinweis: Das Programm U1 ist für alle Zeitabschnitte mit der eingestellten Behaglichkeitstemperatur program miert. (siehe Tabelle 1, Seite 56).**

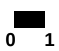
**Programmierung des Heizgeräts:**

Nach Betätigen der Taste **"+"** wird automatisch Montag "1" gewählt sowie "AM", entsprechend den ersten 12 Stunden. Wie bereits vorher erwähnt, ist das Programm U1 werkseitig auf 24 h im Modus Komfort eingestellt.

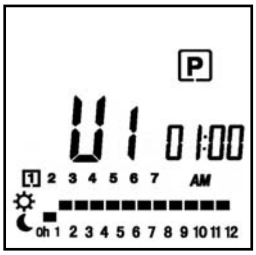
**Mit den Tasten "+ / -" wählen Sie für die jeweiligen Zeitbereiche die Temperatur für den Modus Komfort oder den Sparbetrieb.**

* Auswahl von Komfort in einem bestimmten Zeitbereich mit der Taste **"+"**.
* Auswahl von Komfort in einem bestimmten Zeitbereich mit der Taste **"-"**.

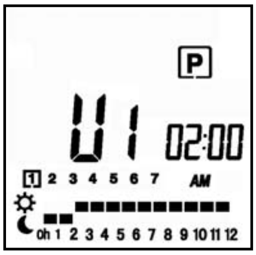
**6º** Wir beginnen mit der Programmierung der ersten 12 Stunden "AM" am Montag "1".



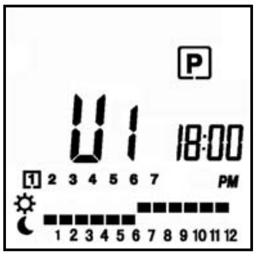

**6.1)** Wenn Sie das Display beobachten, können Sie erkennen, dass das Zeitintervall 0 h bis 1 h blinkt. Wenn dieses Zeitintervall blinkt, drücken Sie die Taste "-", um den Sparbetrieb zu programmieren. Das Kästchen blinkt jetzt zur Hälfte und zeigt damit die Programmierung des Sparbetriebs an




**6.2)** Die Taste **"-"** betätigen, damit wird dem nächsten Zeitabschnitt von 1 h bis 2 h die Betriebsart Sparbetrieb zugeordnet.




**6.3)** Betätigen Sie nacheinander die Taste **"-"** in allen Zeitabschnitten, in denen die Betriebsart Sparbetrieb aktiviert werden soll, verfahren Sie in gleicher Weise mit allen Zeitabschnitten, in denen Sie die Betriebsart Komfort wählen möchten.




Die genannten Schritte werden für die 24 Stunden jedes Wochentags ausgeführt (zunächst die ersten 12 Stunden "AM", anschließend die 12 Stunden "PM").

Nach Betätigen der Taste **"+"** um 23:00 h schaltet die Auswahl automatisch auf den nächsten Wochentag weiter.

**6.4)** Damit ist der Montag programmiert.

**WICHTIGER HINWEIS:**

Soll die gleiche Programmierung für den nächsten Tag verwendet werden, drücken Sie nur die Taste **"OK"**.

**Wichtig:** Die Programmierung für Freitag ist abweichend. Das Programm für Freitag weicht von dem für Montag bis Donnerstag ab, da wir am Freitag später schlafen gehen (am Sonnabend um 2 Uhr morgens). Das betrifft jedoch nicht die Programmierung für Freitag, sondern die für Sonnabend.

Wir müssen also die Zeit von 0 h bis 2 h am Sonnabend mit "Komfort" belegen. Die angegebenen Abläufe werden für jeden Wochentag ausgeführt, mit der Taste **"+"** wird dem jeweiligen Zeitabschnitt "Komfort" zugewiesen, und mit der Taste **"-"** der "Sparbetrieb".

**WICHTIGER HINWEIS:**
**Wenn Sie einen Tag überspringen möchten, ohne die Programmierung des Vortags zu wiederholen, betätigen Sie die Taste und beobachten Sie, wie sich der Kursor zum übernächsten Tag vorwärts bewegt ohne die Programmierung zu wiederholen.**

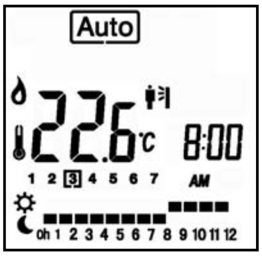
Gemäß dem vorstehend beschriebenen Ablauf haben Sie jetzt Ihr eigenes Wochenprogramm konfiguriert. Nach Beenden der Programmierung markiert der Kursor den aktuellen Wochentag.

.

Zur Aktivierung des erstellten Programms wird für das Gerät die Betriebsart "Automatik" gewählt.

Betätigen Sie die Taste **"OK"** etwa 2 s, das Heizgerät geht in die Betriebsart "Programmierung" über.

Nach einigen Sekunden geht das Heizgerät automatisch in die Betriebsart "Automatik" über.




Damit haben Sie bereits ein Programm nach Ihren Wünschen konfiguriert.

Im Abschnitt **"Betriebsart Automatik"** auf **Seite 55** werden alle weiteren für diese Betriebsart verfügbaren Optionen beschrieben**.**

Nutzen Sie diese Funktion Ihres Heizgeräts.

**Hinweis: Es stehen Ihnen noch drei weitere Programme zur Verfügung, die Sie individuell konfigurieren können.**

**WICHTIGER HINWEIS:**

Das Heizgerät Eco-Sensor wird stundenweise programmiert. Es ist nicht möglich, kürzere Zeitabschnitte zu programmieren (z.B. Viertelstunden).
Ihr Heizgerät ist mit einer wichtigen technischen Neuerung ausgerüstet, die es Ihnen erlaubt, in bestimmten Situationen Energie zu sparen.

## 11. Funktion "Offene Fenster"

Stellen Sie sich vor, Sie benutzen ein konventionelles Heizgerät und vergessen, ein Fenster zu schließen. In diesem Fall würden Sie Energie verschwenden, da die gesamte Wärme aus dem Raum durch das geöffnete Fenster entweicht, wodurch Ihnen nur hohe Energiekosten entstehen.

Das Heizgerät Eco-Sensor verfügt über eine automatische Funktion, die diese unnötigen Kosten vermeiden hilft.

**Wenn der Raum, in dem das Heizgerät aufgestellt ist, einen Temperaturabfall von mehr als 4 °C in einer halben Stunde erleidet, schaltet sich das Gerät selbsttätig ab.**

Damit wird ein unnötiger Energieverbrauch vermieden, so lange das Fenster geöffnet ist.

Das Gerät kehrt in seine normale Betriebsart zurück, sobald jemand den Raum betritt.

## 12. Funktion "Eichung der Raumtemperatur"

In bestimmten Situationen können Sie feststellen, dass die vom Gerät registrierte Temperatur von der im Raum gemessenen abweicht. Dies ist normal bei allen Heizeinrichtungen.

Ihr Heizgerät Eco-Sensor verfügt mit der Funktion **"OFFSET"** über die Möglichkeit, die gemessene Raumtemperatur und die vom Heizgerät festgestellte Temperatur anzugleichen.

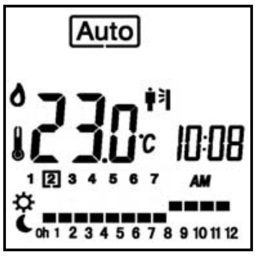
Schalten Sie hierzu das Heizgerät ein. Halten Sie es für einige Stunden in Betrieb. Nachdem sich die Temperatur des Heizgeräts stabilisiert hat, messen Sie die Raumtemperatur mit einem Präzisionsthermometer.

Wenn die am Heizgerät angezeigte und die mit dem Thermometer gemessene Temperatur um einige Grad voneinander abweichen, lässt sich diese Abweichung wie nachfolgend beschrieben ausgleichen.

Hierzu möge ein Beispiel dienen. Stabilisieren Sie die Temperatur des Heizgeräts wie vorsehend beschrieben. Messen Sie die vom Heizgerät registrierte Raumtemperatur, diese beträgt z.B. 23°C. Messen Sie anschließend die Raumtemperatur mit einem hochwertigen Thermometer. Sie erhalten beispielsweise eine Temperatur von 21,8°C. Zwischen beiden Messwerten besteht damit eine Abweichung von 1,2°C.

Einstellung der Temperatur am Heizgerät:

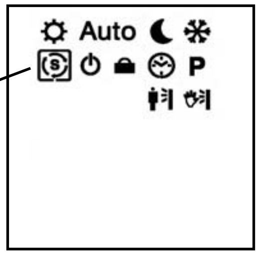
**1º** Angenommen das Heizgerät arbeitet in der Betriebsart "Automatik" und auf dem Display wird eine Raumtemperatur von 23 °C angezeigt:




**2º** Öffnen Sie die Menüfunktionen, indem Sie die Taste **OK 2 s** lang drücken. In der ersten Zeile des Displays werden alle Funktionen des Geräts angezeigt.

**3º** Mit den Tasten die Auswahl auf das Symbol "Anwesenheitssensor" bewegen (Anmerkung 11).

Anmerkung 11




**4º** Drücken Sie **"OK"** zur Bestätigung der Betriebsart "Anwesenheitssensor".



**5º** Drücken Sie die Taste . Es wird die Betriebsart **"OFFSET"** angezeigt, der Buchstabe **"C"** der Temperaturanzeige blinkt:




**6º** Da die Raumtemperatur 21,8 °C beträgt, drücken Sie die Taste **"-"** um den Wert von 23 °C auf 21,8 °C zu vermindern. Mit jeder Betätigung der Taste **"+ / -"** wird die Temperatur um 0,1 °C verändert. Betätigen Sie die Taste **"-"** so oft, bis der Wert von 21,8 °C angezeigt wird.




**7º** Nach erfolgter Einstellung bestätigen Sie diese mit **"OK"**, auf dem Display wird angezeigt:



**8º** Öffnen Sie die Menüfunktionen, indem Sie die Taste **OK 2 s** lang drücken. In der ersten Zeile des Displays werden alle Funktionen des Geräts angezeigt.




**9º** Bringen Sie den Kursor zur Funktionswahl mit den Tasten auf die gewünschte Betriebsart.

**10º** Mit den vorstehend beschriebenen Schritten haben Sie das Heizgerät Eco-Sensor ab die tatsächliche Raumtemperatur angepasst.

> **WICHTIGER HINWEIS:**
>
> **Die Einstellungen zur Kalibrierung der Temperatur bleiben so lange erhalten, bis Sie diese erneut ändern.**

## 13. WARTUNG

Ihr Heizgerät erfordert keine spezielle Wartung. Reinigen Sie dieses bei Bedarf mit einem trockenen Tuch.

**BENUTZEN SIE KEINE SCHEUERNDEN PRODUKTE ODER LÖSUNGSMITTEL.**

Es wird empfohlen, die Oberfläche des Geräts zu Beginn der Heizperiode zu reinigen.

## 14. MÖGLICHE STÖRUNGEN

**1.- DAS HEIZGERÄT HEIZT NICHT**.

Prüfen Sie, ob das Heizgerät abgedeckt oder die Lufteintrittsöffnungen verstopft sind. Wenn das Gerät abgedeckt ist, wird die Sicherheitsabschaltung aktiviert.

**TRENNEN SIE DAS GERÄT ZUM WIEDEREINSCHALTEN 4 MINUTEN LANG VOM NETZ (NETZSTECKER ZIEHEN) UND SCHLIESSEN SIE ES DANACH ERNEUT AN.**

**2.- KEINE ERKENNUNG DURCH DEN SENSOR.**

Prüfen Sie, ob der Sensor verdeckt und das Gerät korrekt aufgestellt ist **(Seite 49)**.

**Nehmen Sie am Sensor keine Veränderungen vor. Er kann hierdurch beschädigt werden.**

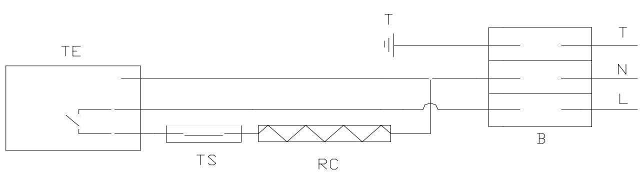
**3.- DAS HEIZGERÄT HEIZT NICHT AUSREICHEND.**

Überprüfen Sie, ob die installierte Leistung der Raumgröße entspricht.

> **WICHTIGER HINWEIS:**
>
> Es wird nicht empfohlen, das Heizgerät im Normalbetrieb abzuschalten. Die Raumtemperatur sollte nicht übermäßig stark absinken.
>
> Teilen Sie hierzu den gesamten Tag in Abschnitte "Komfort" (während Sie sich im Raum aufhalten) und in Abschnitte "Sparbetrieb", während Sie nicht anwesend sind.
>
> Stellen Sie die Temperaturen auf vernünftige Werte ein, **z.B. 22°C als Behaglichkeitstemperatur und 17°C für den Sparbetrieb**.

**Wir hoffen, dass das Heizgerät Eco-Sensor allen Ihren Anforderungen gerecht wird.**

## 15. ELEKTROSCHALTSCHEMA RC-ECO




TE: Thermostat ECO
TS: Sicherheitsschalter
B: Anschlussstecker
RC: Heizwiderstand

**CERTIFICADO DE GARANTÍA HAVERLAND (VALIDO SOLO PARA ESPAÑA Y PORTUGAL)**
**CERTIFICAT DE GARANTIE HAVERLAND (VALABLE UNIQUEMENT EN ESPAGNE)**
**HAVERLAND GUARANTEE CERTIFICATE (VALID ONLY FOR SPAIN)**

MARSAN INDUSTRIAL, S.A. garantiza la conformidad de los aparatos con las especificaciones del contrato.
Esta garantía cubre la reparación del aparato y comprenderá los gastos necesarios realizados para subsanar la falta de conformidad de los bienes con el contrato. Dicha subsanación será garantizada durante un plazo de **24 meses** desde la fecha de compra conforme a la factura contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento durante el uso normal y doméstico de éste producto. Esta garantía ampara únicamente el aparato cuyo modelo esté anotado en este documento.
El coste de material (piezas y recambios) será garantizado durante un plazo de **36 meses** y por **10 años** la estanqueidad del cuerpo de aluminio desde la fecha de compra conforme a la factura.
Esta garantía *NO CUBRE* la instalación inadecuada, el mantenimiento, limpieza o conservación del aparato, así como tampoco las averías motivadas por fuerza mayor, agentes químicos o fenómenos atmosféricos, por uso indebido del aparato, por una instalación eléctrica del comprador defectuosa, transporte del aparato, ni por la manipulación del aparato por personal no autorizado por MARSAN INDUSTRIAL, S.A.
Esta garantía no tendrá ninguna validez si no está debidamente cumplimentada, fechada y sellada por el establecimiento autorizado del vendedor. El consumidor deberá disponer del presente certificado de garantía debidamente sellado por el establecimiento autorizado y acompañado de la factura original de compra.
Esta garantía no debe ser modificada, alterada ni extendida, y el Fabricante no autoriza a nadie a actuar en su nombre en la modificación, alteración o extensión de ésta. Esta garantía se aplica al Producto solamente.
Para la reparación del aparato, el consumidor deberá dirigirse al Servicio de Asistencia Técnica al teléfono **902 365 785** (Horario: Lunes a Viernes de 9 a 13 h) o enviar un correo electrónico a **dptopostventa@haverland.com** solicitando la información necesaria sobre el procedimiento a seguir.
Para la sustitución, cancelación o rebaja del precio, en su caso, el consumidor deberá dirigirse al establecimiento vendedor. Esta garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a las previsiones dispuestas en la Ley 23/2003, de Garantía en la Venta de Bienes de Consumo.

MARSAN INDUSTRIAL S.A. garante a conformidade dos aparelhos com as especificações do contrato.
Esta garantia cobre a reparação do aparelho e incluirá os gastos necessários realizados para corrigir a falta de conformidade dos bens com o contrato. Dita correcção será garantida por um prazo de 24 meses desde a data de compra conforme a factura contra qualquer defeito de fabrico e funcionamento durante o uso normal e doméstico deste produto. Esta garantia ampara unicamente o aparelho cujo modelo está anotado neste documento.
O custo de material (partes e peças de substituição) será garantido por um prazo de 36 meses e por 10 anos a estanqueidade do corpo de alumínio desde a data de compra conforme a factura.
Esta garantia NÃO COBRE uma instalação inadequada, a manutenção, limpeza ou conservação do aparelho, e tampouco as avarias motivadas por força maior, agentes químicos ou fenómenos atmosféricos, por uso indevido do aparelho, por uma instalação eléctrica do comprador defeituosa, transporte do aparelho, nem por a manipulação do aparelho por pessoas não autorizadas por MARSAN INDUSTRIAL, S.A.
Esta garantia não terá nenhuma validez se não estiver devidamente preenchida, datada e carimbada pelo estabelecimento autorizado do vendedor. O consumidor deverá dispor do presente certificado de garantida devidamente carimbado pelo estabelecimento autorizado e acompanhado da factura original de compra.
Esta garantia não deve ser modificada, alterada nem estendida, e o Fabricante não autoriza ninguém a actuar em seu nome para modificação, alteração ou extensão desta. Esta garantia aplica-se ao Produto exclusivamente.
Para a reparação do aparelho, o consumidor deverá dirigir-se ao Serviço de Assistência Técnica ao telefone **+ 34 902 365 785** (horário: de segunda a sexta-feira de 9 a 13h) ou enviar um correio electrónico a dptopostventa@haverland.com solicitando a informação necessária sobre o procedimento a seguir.
Para a substituição, anulação ou redução do preço, no seu caso, o consumidor deverá dirigir-se ao estabelecimento vendedor. Esta garantia não afecta aos direitos do consumidor conforme as previsões dispostas na Lei 23/2003, de Garantia na Venta de Bens de Consumo.

## CERTIFICADO DE GARANTÍA HAVERLAND

**FECHA DE COMPRA/DATA DE COMPRA:** ____________________

**MODELO:** ____________________

Nombre del comprador / Nome do comprador:
Dirección / Direcção:

Población / População:
Provincia:
Teléfono / Telefone:

**Sello de establecimiento vendedor**
**Carimbo do ponto de venda**

Teléfono Asistencia Técnica Haverland
Telefone Assistência Tècnica Haverland

**902 365 785** (L-V: 9 - 13 h)
+34 902 365 785 (2ª-6ª: 9 - 13 h)
e-mail:**dptopostventa@haverland.com**



01AM0R@056V01EPFED